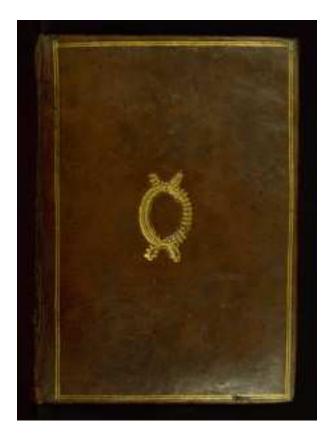


G. VI. 14 W. 104.





A digital facsimile of Walters Ms. W.104, Book of Hours



Published by: The Walters Art Museum 600 N. Charles Street Baltimore, MD 21201 http://www.thewalters.org/



nis document is a digital facsimile of a manuscript belonging to the Walters Art Museum,	in
altimore, Maryland, in the United States. It is one of a number of manuscripts that have be gitized as part of a project generously funded by the National Endowment for the Humanitical by an anonymous donor to the Walters Art Museum. More details about the manuscripts we Walters can be found by visiting The Walters Art Museum's website www.thewalters.org. For their information about this book, and online resources for Walters manuscripts, please contact through the Walters Website by email, and ask for your message to be directed to the Department Manuscripts.	een es, at For act

Shelf mark Walters Art Museum Ms. W.104

Descriptive Title Book of Hours
Text title Book of Hours

Author

Abstract This Book of Hours was created in northeastern France in

the early fourteenth century, possibly for the marriage of Louis I of Châtillon (d. 1346) and Jeanne of Hainaut, as the Châtillon de Blois arms are depicted on fols. 19r and 81v, and the arms of Hainaut also appear in the borders, including in conjunction with the Châtillon arms on fol. 19r. The manuscript is exceptional for the abundance of drolleries and lively hybrids that inhabit nearly every page. Stylistically these images have been linked to a workshop in the Artois region, possibly based in Arras, and related manuscripts were traced by Carl Nordenfalk in his 1979 publication. Although the manuscript is incomplete, lacking its calendar and likely some images, its surviving illumination provides an excellent example of the playfulness of art during this period.

Date First quarter of the 14th century CE

Origin Northeast France

Form Book

Genre Devotional

Language The primary language in this manuscript is Latin. The

secondary language of this manuscript is French, Old (842-

ca.1400).

Support material Parchment

Very well prepared and highly selected, thin to medium

parchment

Extent Foliation: i+113+i

Two sets of pencil foliation, the earlier added in the late nineteenth or early twentieth century, lower right, rectos; more recent pencil foliation upper right corners, rectos (used

here)

Collation

Formula: Quire 1: 8, lacking first folio, with another first folio added early (fols. 1-8); Quires 2-4: 8 (fols. 9-32); Quire 5: 8, lacking third and sixth folios (fols. 33-38); Quire 6: 8 (fols. 39-46); Quire 7: 4 (fols. 47-50); Quire 8: 6, with first folio cancelled (fols. 51-55); Quires 9-15: 8, with Quire 11 misbound (fols. 56-111); Quire 16: 2, added in sixteenth century (fols. 112-113)

Catchwords: None Signatures: None

Comments:

Dimensions 11.8 cm wide by 16.8 cm high

Written surface 6.3 cm wide by 11.0 cm high

Layout Columns: 1

Ruled lines: 18 Ruled in brown ink

Contents

fols. 1r - 113v:

Title: Book of Hours

Contents: Manuscript is incomplete, lacking calendar and beginning of Hours of the Virgin, as well as several other folios throughout; first folio with miniatures and last two folios added early

Hand note: Written in textura formata; three artists' hands distinguishable: highest-quality images by first artist on fols. 51r and 81v; secondary artist responsible for historiated initials in Hours of the Virgin; third less skilled artist responsible for remaining miniatures

Decoration note: Eight miniatures (two full-page, added early); five extant historiated initials set within heavy gold architectural frames (10-13 lines), drolleries and grotesques throughout; decorated illuminated initials at secondary text divisions (2 lines) and at versals (1 line); borders around text and line fillers found intermittently throughout, with line fillers containing hybrids, dragons, fish, animals, and foliage; rubrics in red; text in black ink

fols. 1r - 49v:

Title: Hours of the Virgin *Incipit:* ...Dominus tecum

Contents: Incomplete: begins imperfectly within Lesson 1 of Matins, with other folios missing as well; 9-lesson in Matins for Use of Paris with exception of hymn "Quem terra" which is Use of Arras; Lauds through None and Compline for Use of Arras; Vespers capitulary "Beata es virgo" and antiphon "Beatam me" for Use of Paris; first folios of Sext and None missing after fols. 34 and 36; rubrics in French beginning at Lauds

Decoration note: Two full-page miniatures on fol. 1r-v, added early; historiated initials on fols. 19r, 28r, 32v, 39v, and 45v

fols. 51r - 60v:

Title: Seven Penitential Psalms

Contents: No opening rubric; subsequent rubrics in

French

Decoration note: Small miniature fol. 51r

fols. 61r - 70v:

Title: Fifteen gradual psalms, and prayers

Rubric: Les .XV. siaumes. (fol. 60v)

Incipit: Ad Dominum cum tribularer clamavi et exaudivit me

Contents: Rubric is on fol. 60v; beginning of incipit is in red and written within the bottom of the miniature's frame; fols. 61r-69r: Fifteen gradual psalms; fols. 69r-70v: six prayers, rubricated in French and Latin Decoration note: Small miniatures on fols. 61r and 70v

fols. 71r - 73v; 75r - 75v:

Title: Litany, petitions, and collects

Incipit: Kyrieleyson

Contents: Partially misbound; fols. 71r-73r: Litany: fourteen martyrs, including Marcellus, Leodegar, Dionysius, and Maurice; nine confessors, including Remigius, Gregory, Audoenus, Julian, Aegydius, and Sulpitius; fourteen virgins including Catherine,

Margaret, and Juliana; fols. 73r-v and 75r (misbound): Petitions; fol. 75r-v: two collects (rubric for first at bottom of fol. 75r)

Decoration note: Small miniature on fol. 71r

fols. 74r - 74v; 76r - 112r:

Title: Office of the Dead

Rubric: Vigile des mors. Antene. Siaume.

Incipit: Placebo domino

Contents: Misbound: correct order as follows: fols. 74rv, 77r-v, 76r-v, 78r-112r; original text ends imperfectly on fol. 111v, and finished on added folio 112r in sixteenth-century hand; Office is for Use of Paris with exception of Lesson IV, which opens for Arras Use with "Responde michi," but with responsory, "Ne recordis," for Paris Use; rubrics in French for Vespers (fol. 74r) and Matins (fol. 81v)

Decoration note: Small miniatures on fols. 74r and 81v

fols. 112r - 113r:

Title: Prayer and eight imprecations (added)

Incipit: Ave verum corpus natum ex marie virgine

Contents: Folios added in sixteenth century; fol. 112r: Ave verum corpus; fols. 112v-113r: eight short

imprecations

Hand note: Two different sixteenth-century hands

Decoration

fol. 1r:

Title: Crucifixion with the Virgin and John

Form: Full-page miniature Comment: Added early

fol. 1v:

Title: Virgin and Theophilus *Form:* Full-page miniature Comment: Added early

fol. 19r:

Title: Initial "D" with the Annunciation; drolleries and

jousting knights in margins

Form: Historiated initial "D," 10 lines Text: Hours of the Virgin: Lauds

Comment: Knights jousting carry shields bearing heraldry of Châtillon de Blois and Hainaut (or Flanders). Heraldic imagery of Châtillon de Blois, Hainaut (Flanders), Namur, and Vinacourt also in borders.

fol. 28r:

Title: Initial "D" with the Visitation; drolleries with apes, hybrid musicians, and doctor with matula (for uroscopy) in margins

Form: Historiated initial "D," 10 lines *Text:* Hours of the Virgin: Prime

fol. 32v:

Title: Initial "D" with the Nativity; hybrids, angel musicians, and doctor with matula in margins

Form: Historiated initial "D," 10 lines *Text:* Hours of the Virgin: Terce

fol. 39v:

Title: Initial "D" with the Presentation in the Temple; musicians, hybrids, and stag hunt in margins

Form: Historiated initial "D," 10 lines *Text:* Hours of the Virgin: Vespers

fol. 45v:

Title: Initial "C" with the Massacre of the Innocents; heraldry of Hainaut or Flanders, musicians, apes, and children playing game in margins

Form: Historiated initial "C," 13 lines *Text:* Hours of the Virgin: Compline

fol. 51r:

Title: Three kings playing music; hybrid musicians and men holding scrolls in margins

Form: Small miniature, 10 lines Text: Seven Penitential Psalms

fol. 61r:

Title: King David kneeling before Christ; hybrids and

musicians in margins

Form: Small miniature, 10 lines *Text:* Fifteen gradual psalms

fol. 70v:

Title: Virgin and Child enthroned with angels; hybrids,

angels, and seraphim in margins *Form:* Small miniature, 7 lines *Text:* Fifteen gradual psalms

fol. 71r:

Title: Three clerics singing before lectern; hybrids and SS. Andrew, Bartholomew, Peter, and John the Baptist in margins

Form: Small miniature, 7 lines

Text: Litany

fol. 74r:

Title: Funeral service; Franciscan and Dominican monks and nuns (both hybrid and human) holding books in margins

Form: Small miniature, 10 lines

Text: Office of the Dead

fol. 81v:

Title: King David and Christ; jousting knights bearing arms of Namur and Châtillon, hybrids, and clerics in margins

Form: Small miniature, 10 lines

Text: Office of the Dead

Binding

The binding is not original.

French seventeenth-century brown calf decorated on sides with oval wreathes on both boards and gilt fillets at the edges; edges regilt; spine with four compartments containing gilt floral and foliate motif; nineteenth- or early twentieth-century brown case decorated with gilt fleurs-de-lis on upper cover and gilt inscription: "livre / d'heures / de / Marie de Hainaut / et de / Louis de Chastillon / 1300-1310"

Provenance

Created in early fourteenth century for Use of Arras and Paris, possibly for the marriage of Louis I of Châtillon (d. 1346) and Jeanne of Hainaut, as the Châtillon de Blois arms are depicted on fols. 19r and 81v, and the arms of Hainaut also appear in the borders, including in conjunction with the

Châtillon arms on fol. 19r (see Randall 1997, cat. no. 55, p. 144 for further explanation)

Heraldic bookplate of unidentified owner added ca. 1600 at time of rebinding, with rampant lion on blue shield flanked by larger lions (Randall's description: "d'azur au lion d'or accompagnant trois boulettes de sable")

Motto "En espoyr vi" inscribed on fol. 113r, added presumably along with text in sixteenth century by unknown owner

Inscribed by later owner "au L Fr. Pri por nous P. Pinay (?)" above sketches of doe and stag

Henry Walters, Baltimore, purchased from unknown source between 1895 and 1931

Acquisition Bibliography

Walters Art Museum, 1931, by Henry Walters' bequest

De Ricci, Seymour, and W. J. Wilson. Census of Medieval and Renaissance Manuscripts in the United States and Canada. Vol. 1. New York: H. W. Wilson Company, 1935; p. 784, cat. no. 172.

Randall, Lillian M.C. Images in the Margins of Gothic Manuscripts. Berkeley and Los Angeles: University of California Press, 1966; p. 38 and passim (figs. II, 123).

Lane, Barbara Greenhouse. "The Development of the Medieval Devotional Figure." Ph.D. diss., University of Pennsylvania, 1971; p. 175, fig. 197.

Verdier, P. "Woman in the Marginalia of Gothic Manuscripts and Related Works." In The Role of Women in the Middle Ages, edited by R. T. Morewedge, 123-133. Albany: State University of New York Press, 1975 (fig. 10).

Nordenfalk, C. Bokmålningar från medeltid och renässans i Nationalmusei samlingar. Stockholm, 1979; referenced under no. 13, fig. 212.

Owens, M.B. "Musical Subjects in the Illumination of Books of Hours from Fifteenth-Century France and Flanders."

Ph.D. diss., University of Chicago, 1987; pp. 380-382 (figs. 5, 6).

Wieck, Roger S. Time Sanctified: The Book of Hours in Medieval Art and Life, exhibition catalogue. Baltimore: Trustees of the Walters Art Gallery, 1988; cat. no. 8, fig 72.

Lewis, Suzanne. Beyond the Frame: Marginal Figures and Historiated Initials in the Getty Apocalypse. The J. Paul Getty Museum Journal 20 (1992): 53-76; pp. 75-76 (n. 16 for p. 63).

Randall, Lilian M. C. Medieval and Renaissance Manuscripts in the Walters Art Gallery. Vol. 1, France, 875-1420. Baltimore and London: Johns Hopkins University Press in association with the Walters Art Gallery, 1997; pp. 142-145, cat. no. 55.

De Beaumanoir, Philippe. Le Roman de la Manekine. Amsterdam: Rodopi Publishers, 1999; pp. xvi-xvii (figs. 48-49), 32-34, 37.

Bennett, Adelaide. "Continuity and Change in the Religious Book Culture of the Lowlands in the Thirteenth and Fourteenth Centuries." In Medieval Mastery: Book Illumination from Charlemagne to Charles the Bold (800-1475), edited by William Noel and Lee Preedy, 167-179. Turnhout: Brepols, 2002; p. 178.

Smeyers, Mauritius. Flemish Miniatures from the 8th to the mid-16th Century: The Medieval World on Parchment. Turnhout: Brepols, 1999; pp. 125-127 (fig. 21), 172.

Caviness, Madeline H. Reframing Medieval Art: Difference, Margins, Boundaries. Medford, MA: Tufts University Press, 2001. Electronic book. http://dca.lib.tufts.edu/caviness/abstract.html; chapter 3.

Nevins, Teresa. "Psalter--Book of Hours." In Medieval Mastery: Book Illumination from Charlemagne to Charles the Bold (800-1475), edited by William Noel and Lee Preedy. Turnhout: Brepols, 2002; pp. 226-227, cat. no. 49.

Noel, William. "Books in the Home: Psalters and Books of Hours." In Medieval Mastery: Book Illumination from

Charlemagne to Charles the Bold (800-1475), edited by William Noel and Lee Preedy, 57-67. Turnhout: Brepols, 2002; pp. 62, 63 (fig. 10).

Bütner, F.O. "Form and History: Der illuminierte Psalter im Westen." In The Illuminated Psalter, edited by F.O. Bütner, 1-106. Turnhout: Brepols, 2004; p. 39 (n. 3).

Mellinkoff, Ruth. Averting Demons. Los Angeles: Ruth Mellinkoff Publications, 2004; p. 84 (fig. II.36).

Lermer, Andrea. Der gotische "Dogenpalaste" in Venedig. Munich: Deutscher Kunstverlag, 2005; p. 344, no. 91, fig. 28.

Logemann, Cornelia. Heilige Ordnungen: Die Bild-Räume der "Vie de Saint Denis" (1317) und die französische Buchmalerei des 14 Jahrhunderts. Cologne: Böhlau, 2007; p. 206

Snyder, Susan, and Deborah T. Curren-Aquino (eds.). The Winter's Tale. New York: Cambridge University Press, 2007, p. 4.

Wirth, Jean, and Isabelle Engammare. Les marges à drôleries des manuscrits gothiques, 1250-1350. Geneva: Librairie Droz, 2008; p. 212.

Guest, Gerald B. "Illuminated Manuscripts as Machines." Manuscripta 55, no. 2 (2011): 139-169; pp. 163-164, fig. 6, fol. 28r.

Dillon, Emma. The Sense of Sound: Musical Meaning in France, 1260-1330. Oxford: Oxford University Press, 2012; pp. 204-205 (fig. 6.8), 215-216 (fig. 6.16)

Contributors

Principal cataloger: Randall, Lilian M.C.

Cataloger: Herbert, Lynley Editor: Herbert, Lynley Copy editor: Dibble, Charles

Conservators: Owen, Linda; Quandt, Abigail

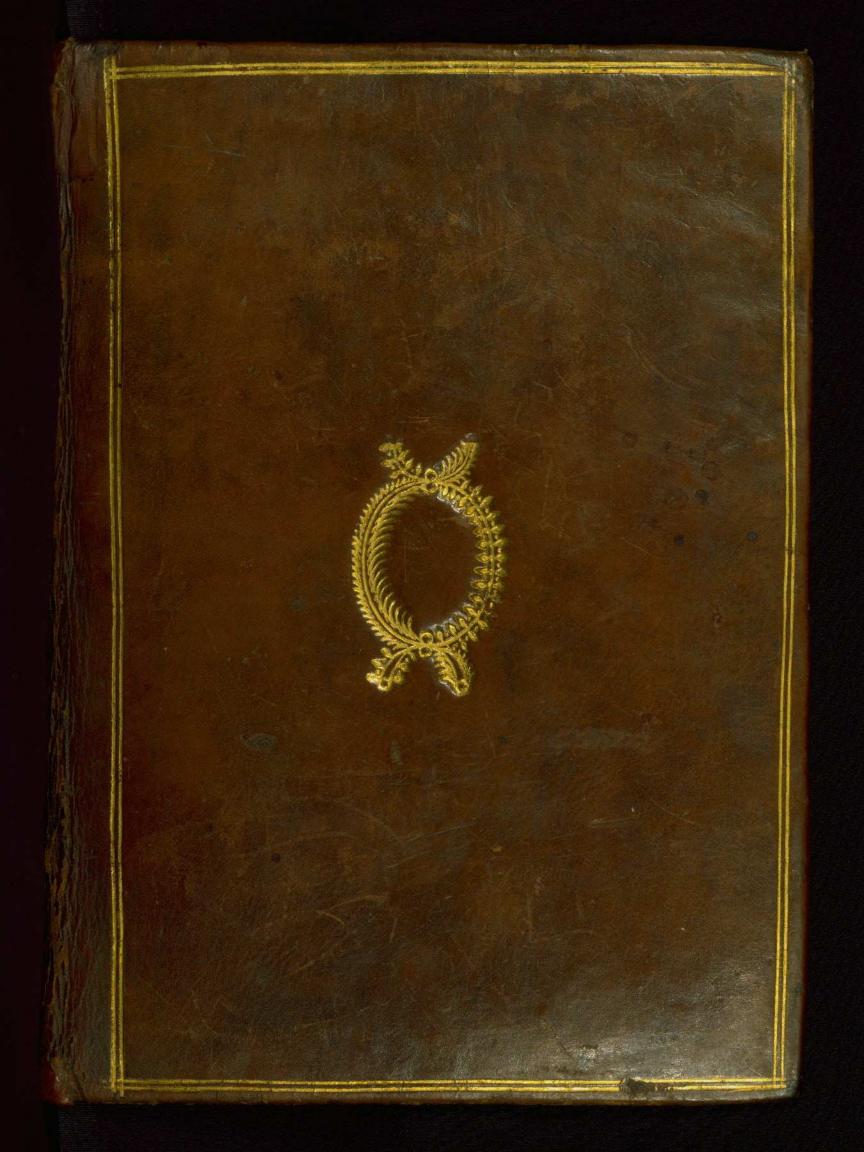
Contributors: Emery, Doug; Herbert, Lynley; Noel, William; Schuele, Allyson; Sedovic, Katherine; Tabritha, Ariel; Toth,

Michael B.; Wiegand, Kimber



The Walters Art Museum 600 N. Charles Street Baltimore, Maryland 21201 http://www.thewalters.org/

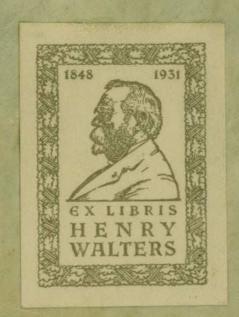


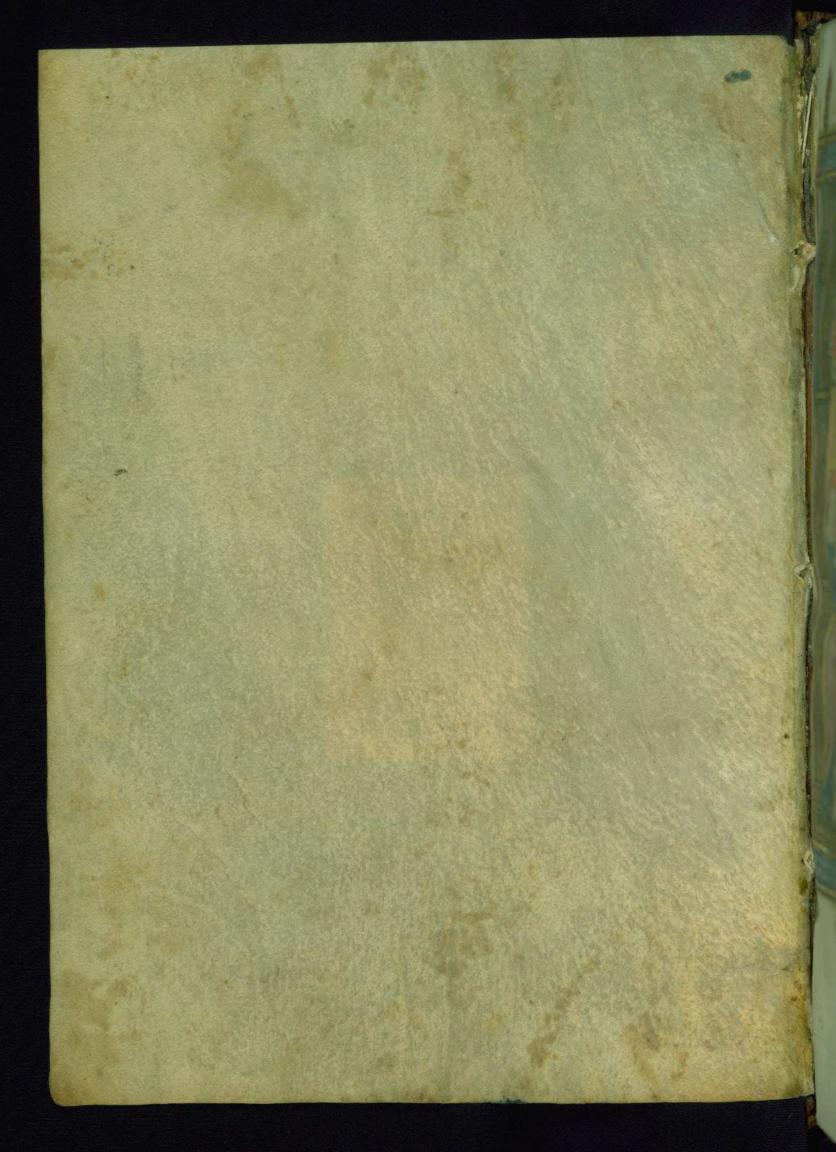


G. VI. 14 W. 104.

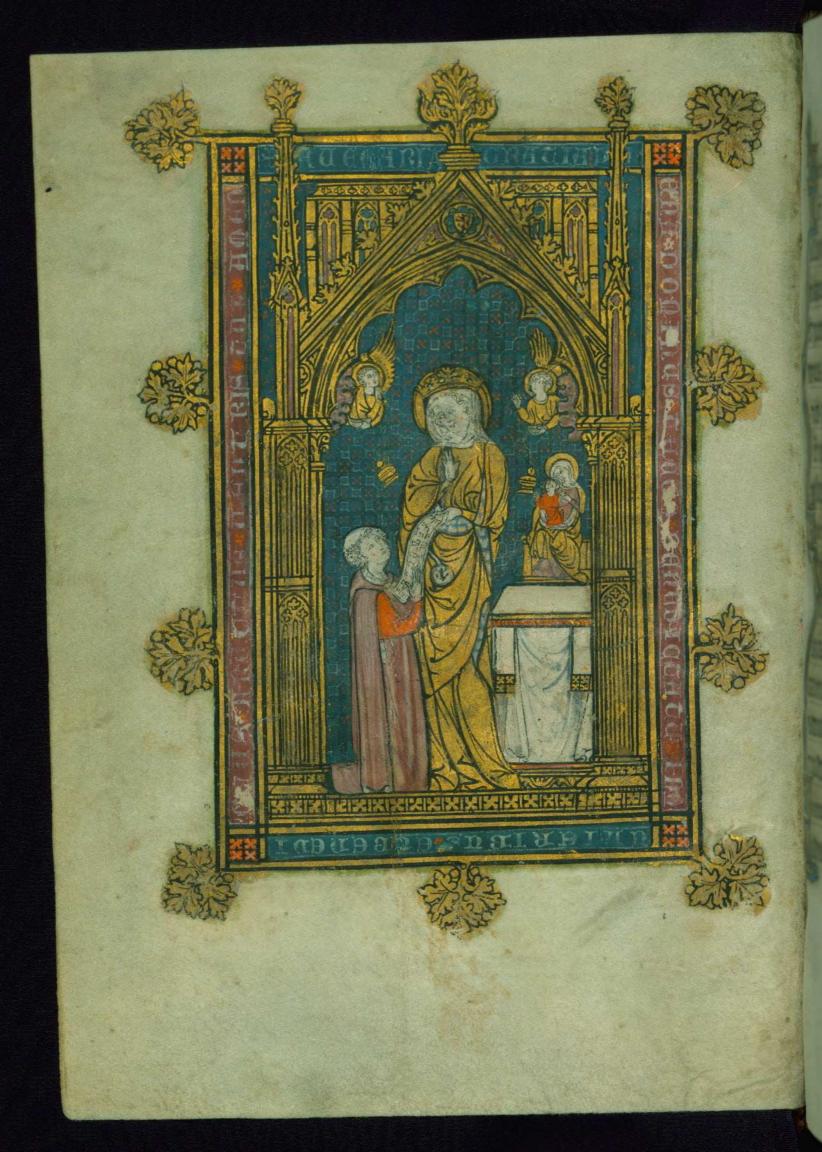


? lot leaf modern addition cf. W, 107-1st 3 ministures

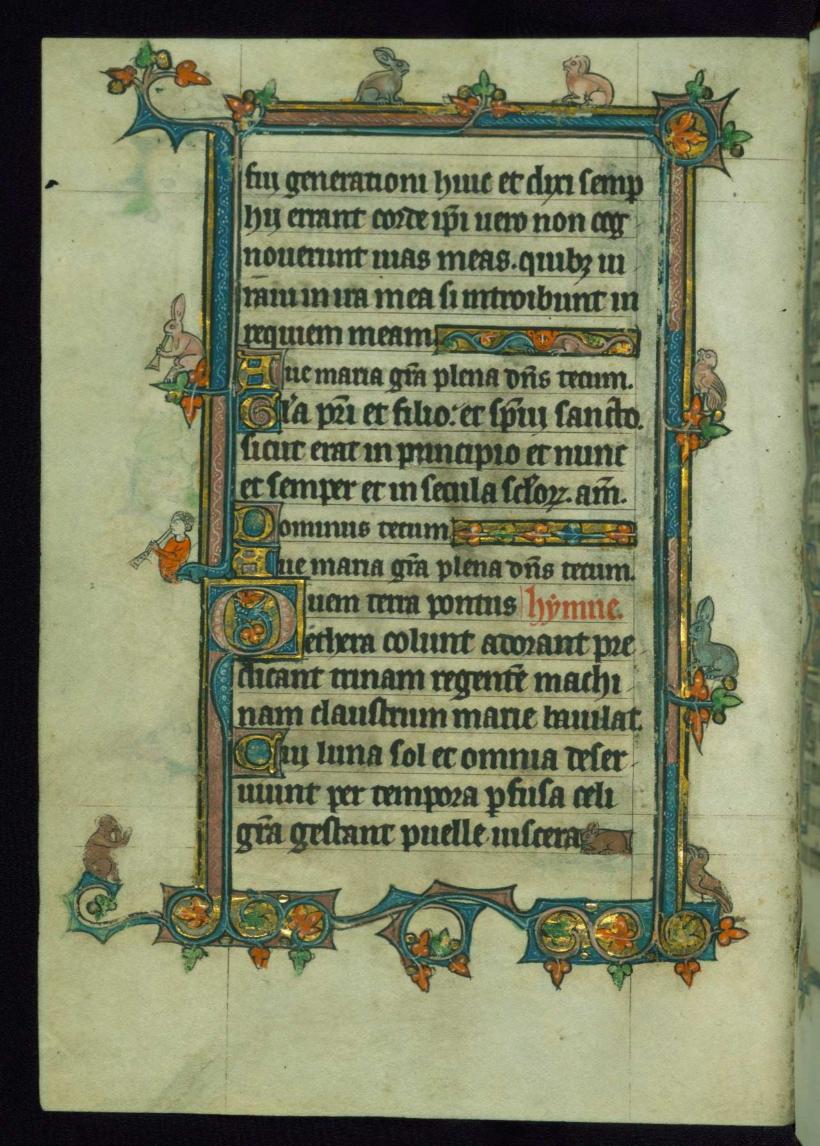






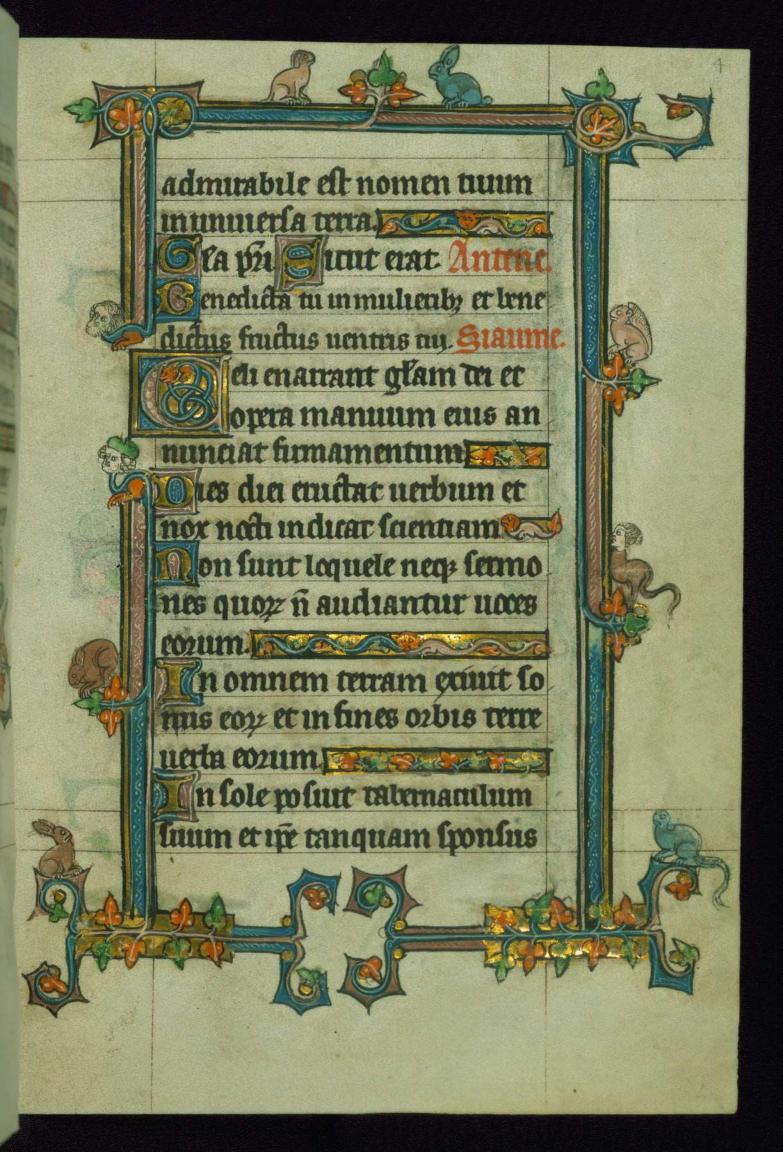


ominus traim. m wins est mare et ure feut illud et ancam finamerunt manus euis. uenite atoremus er pronounus ante daim plose mus cozam romino qui frat no quia ife est commus tens hir nes autem pls ems a ones mant aus Conso nemana grana plena viis teni. odie finaem ans audientis holite obdurate com una limit meracerlatione ledin diem ter tanonis in aleuo ubi compta uemnt me ples un probauent et uiterunt opera mer t minus team. uadraginta annis primus





mice aice at delmas inimiai et ultozem m untero celos mos opera di Troz moz lunam a stellas ĝ nu funnally www est tomo qued memos es cus aut films homms qu ulitas eum mush cum paulominus ab angelis gla er honoze cozona theum: er constitus theum sup opera manuum tuatum mma subreash subjectiby ans ones et loues unmersas in sup et perora campi oluces cheepiles mans. qui recambulant semuamant. omine commus fir quam

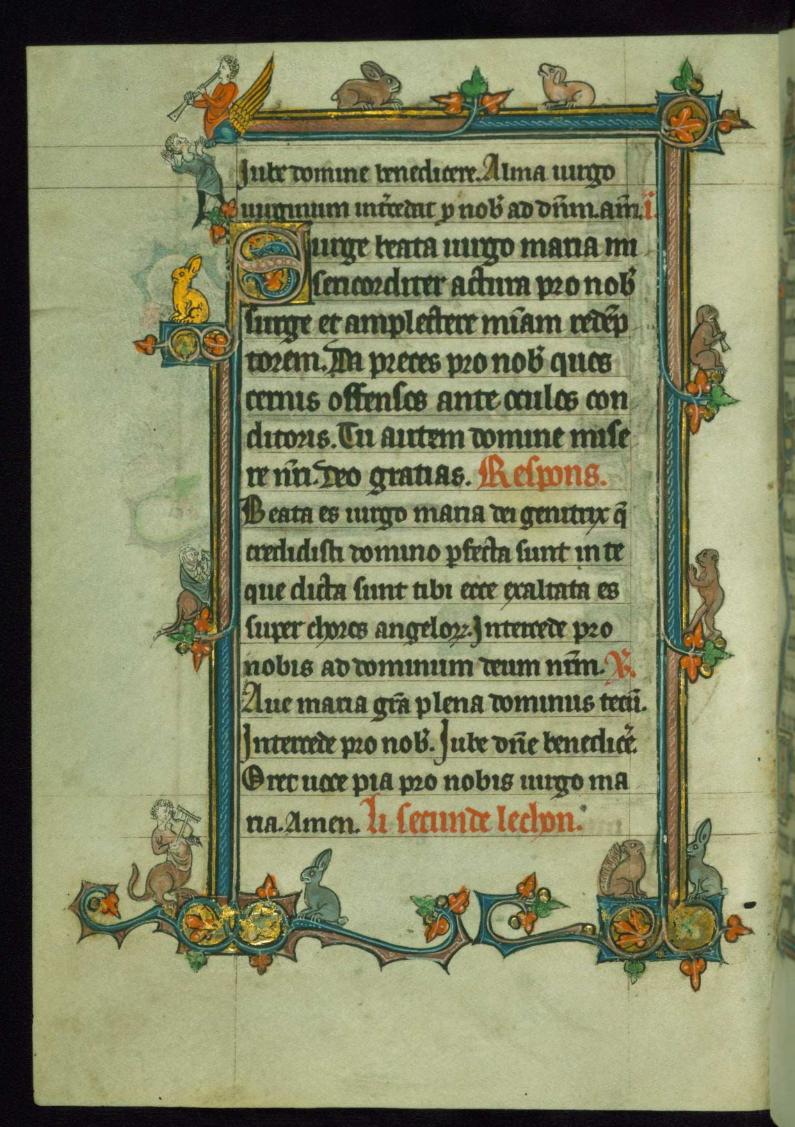


moredens de tiplamo luo rultauut ut gygas ad auten tum wam: a summo celo egres ho ems Et aarlus eus ulg av lum mum eus: nec est qui se abso mt a calore erus Tex commi immaculata co uerrens animas telhmoniu commin fidele saprentiam pres tans panults ushae wmini recte tenhas tes coeda: peccepaum comuni lu adum illuminans onlos mor commilés permanet m sdin sdi: undina commi na ullificata in semetipu esiderabilia super aucum 7

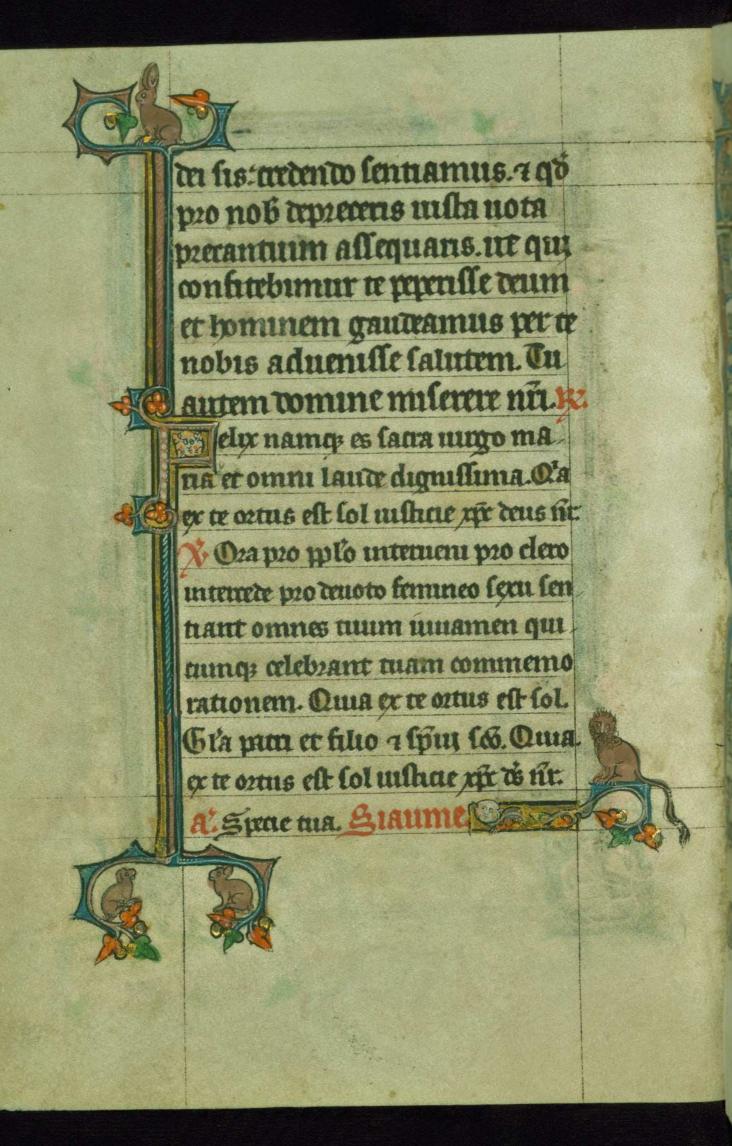
lapiam prenofum multum dulaora supermel et fauum. atemm senus nus aistalit ea in cultadienois illis retubu tro multa elida quis intelligit aba alus mas munda meerab alients pame semo mo mer ii fuerint commati unt immaailatus ew remû mbor a delicho manmo at eunt ut omplaceant elo quia ous mer et meditatio con dis ma monspalu mo semp omine adultor meus: et re temptor mers The patri ant crat. Antifrant mura eletta aven vedilt fua



eum. querenni facem de 1400b stolltte portas principis nias et elenamini porte eternales et intwibit ier gle uis est iste ier gle commus forus et potens: commus potes mpelio a (mollite portas principes neas Telenamini pozite eternales et in twibit rex gile. mus est iste ux gle commus mututum ife est ver glorie Ta patri Sicut crat. Antoni er est que nesaux doz in telido lebit frudum in respectione anima num scanum. Spenosa fra es et luams mælims lus. La ar genrix interrede pro nob. Dater nr. Erne nos.







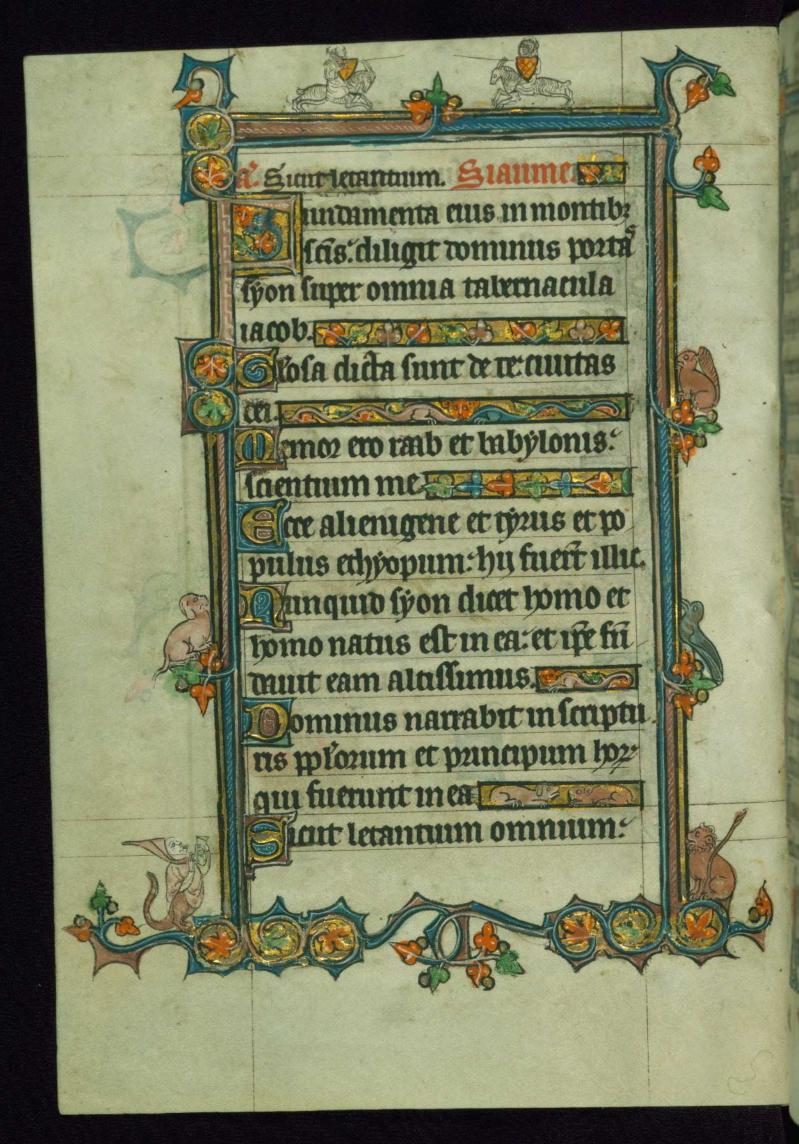


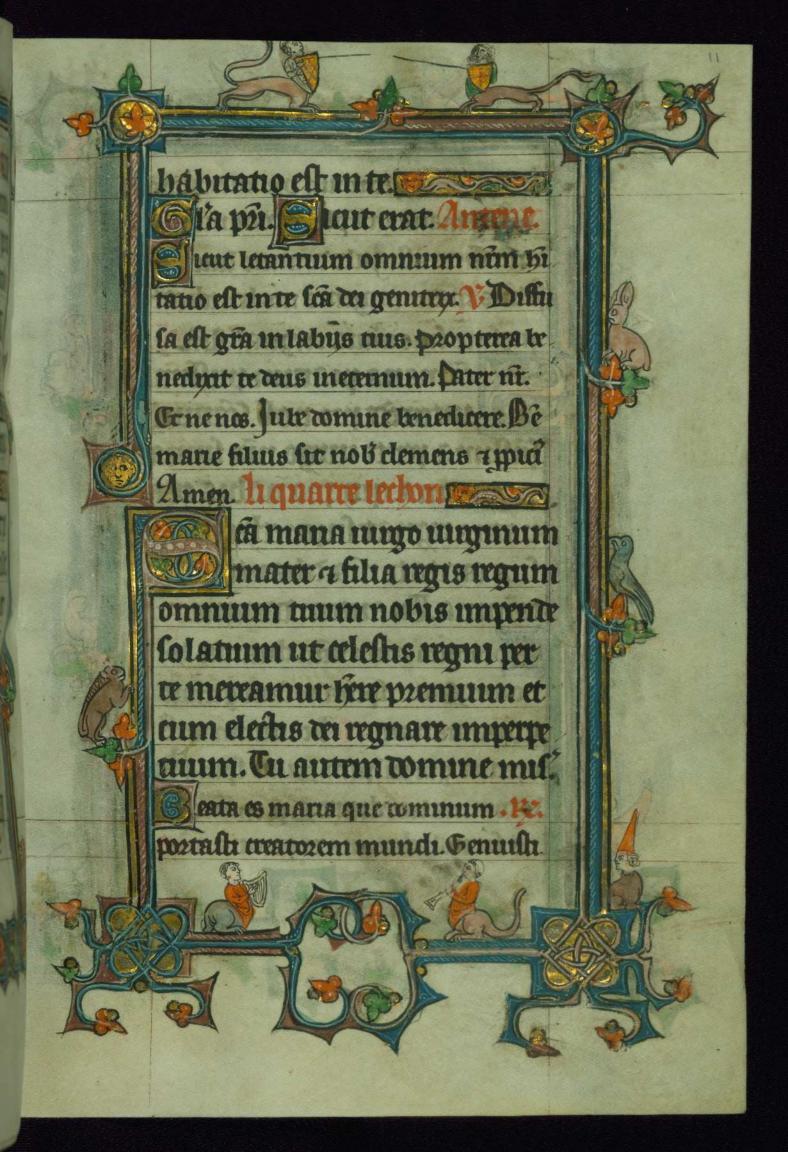
catent in colds inimicol regis etes ma tens in semium semli: unga durchoms miga regin tin. leash mshaam et edish mig tatem:ppterea uncut redeus deus tims oleo lenae pre consortily and. presa et gutta a calia a uelhm us tius a comib; ebumus: ecqui bz delectauement te filie regum î lonoze mo That regina a decins ous in nellitu dannato: airumanta nan entr. Ludi filia ecuide ecindina an frem tuam'er oblumsære pplm tu um er tomun pels un Est concupifert rex decorem tuli: am we est commus was trus

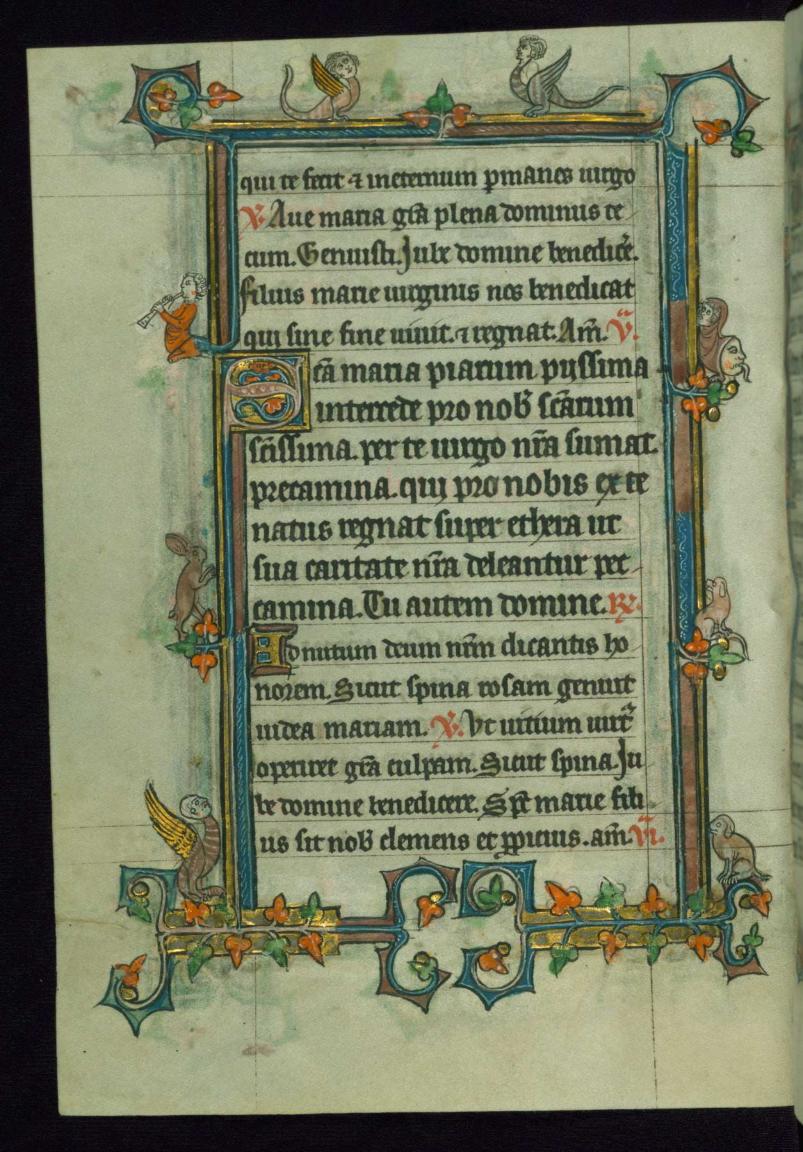
er atmabunt eum Er filie vizi in muneally uulti thûm tepretabuntur és duutes plebis mnes gla eus filie regis ab tettus infimbras auces: amun amida nanetatiba a Cyluaniur ugi uugines polt eam promme ous afferentur t a Cfferentur in leana et eniltati one adlucentur in templum regi. myab; aus nati funt abi fi in: constance cos principes super omnem terram Demoz ew nominis un one: ? ommi generatie i generationem. wpterea pli confitebuntur dbi maanum im schm sauli

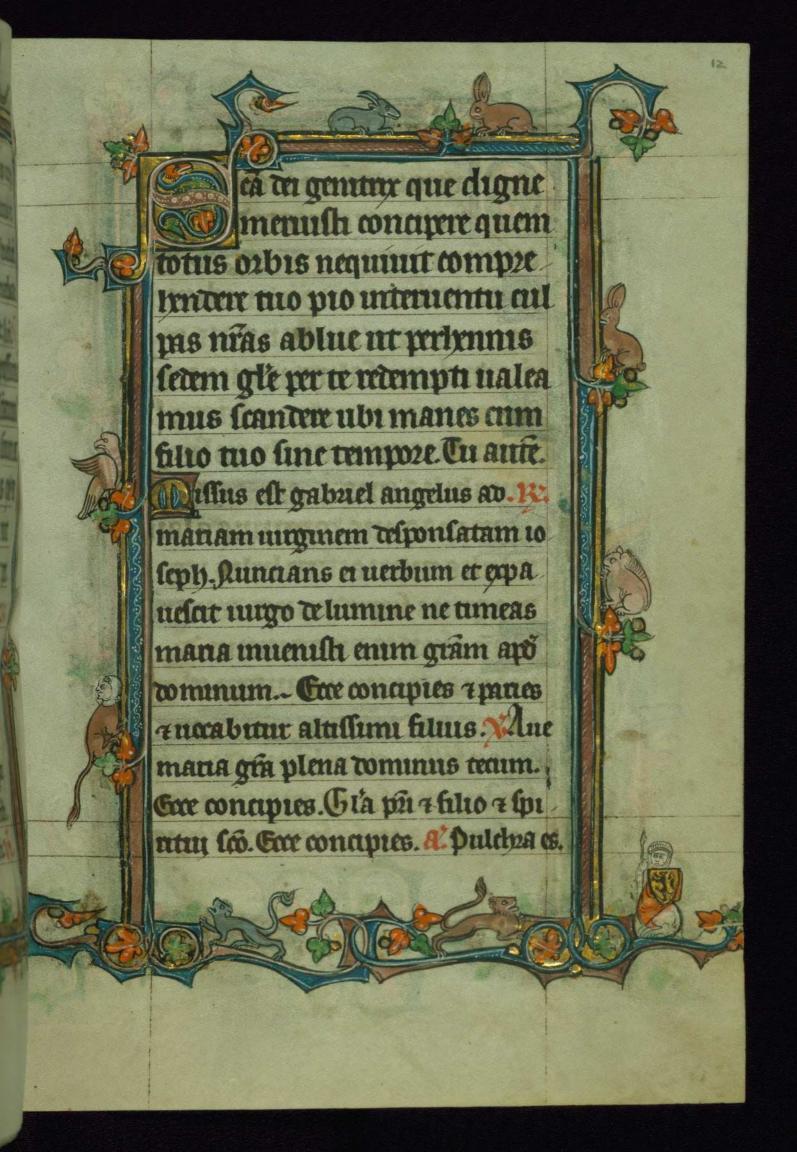


Conturlate sunt gentes et unch nava sunt regna: cedre ucem sua mota est terra ominus uututum nolium: susceptor nr drus 1200b entte audete opera dominisq what pedigia hiper terram a uferens tella usquar finem terre: arrum conterec ex confun get arma et sauta coburet igni. acate et uitete qui ego sum te: exaltation ungentuby et exaltabon in trua ominus uututum nobum! lusceptor nir deus 1800b 6 la patri & last erat Antene founabit cam deus unlen suo. & in medio aus non commouebit.



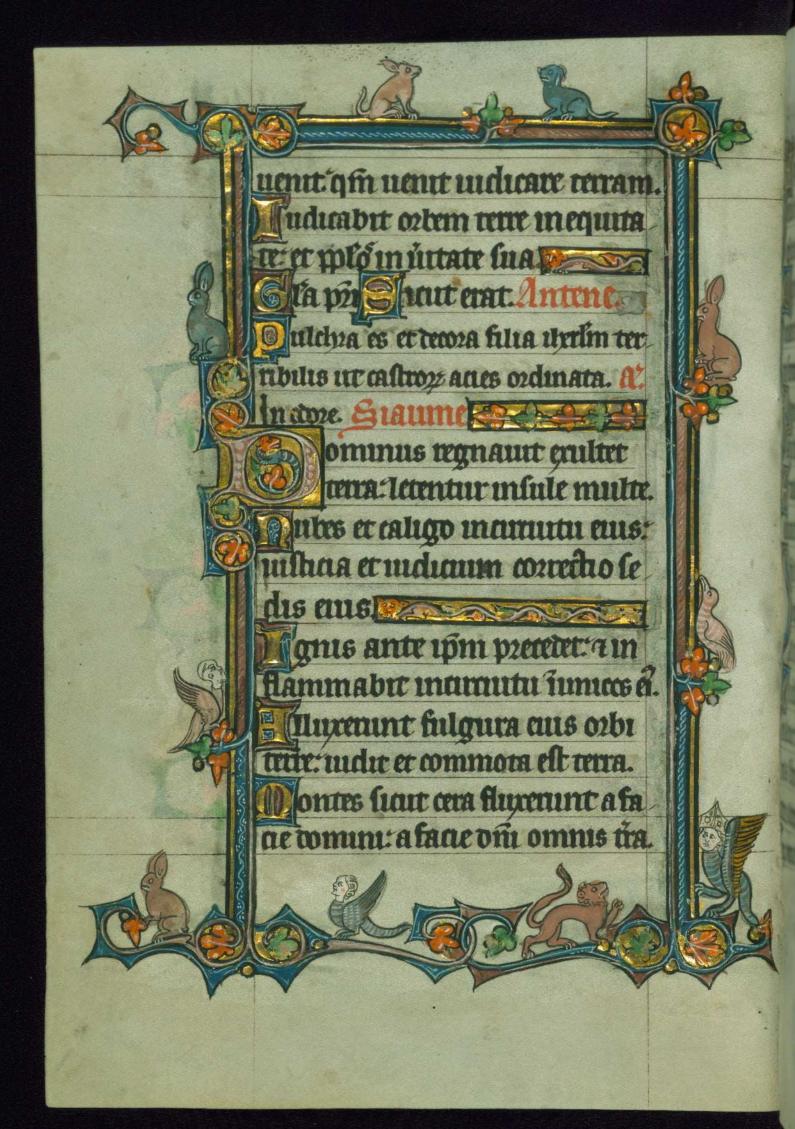








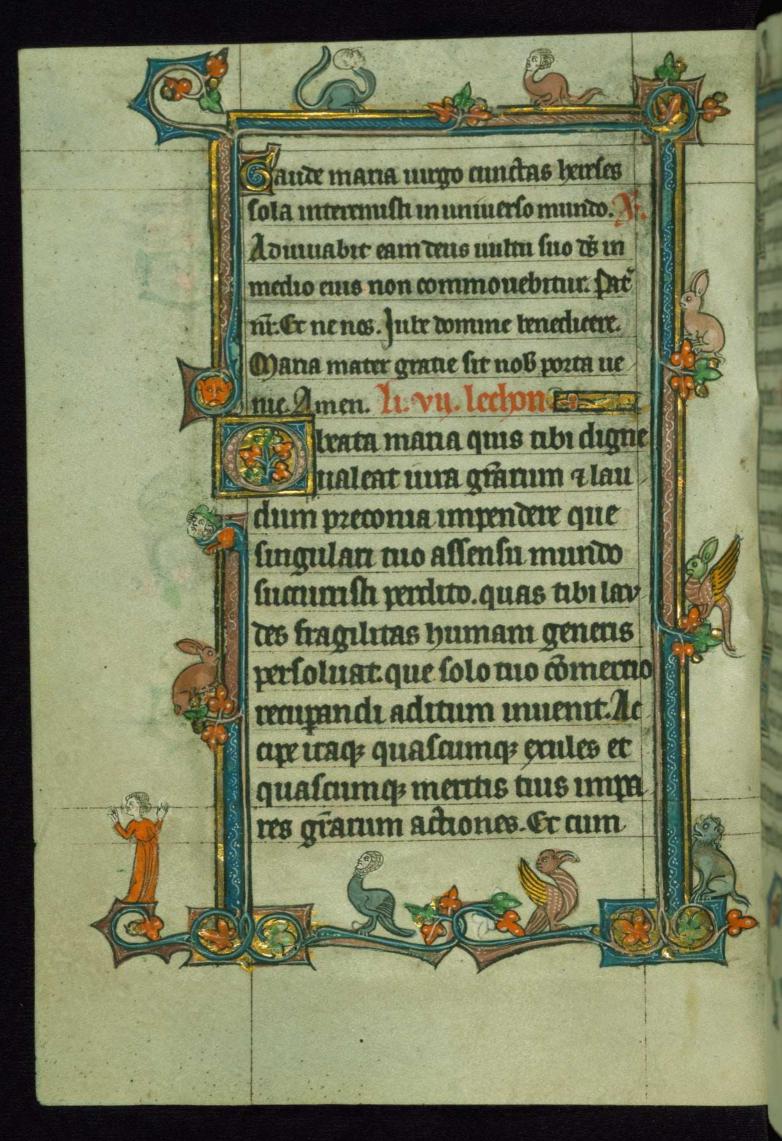
Gfare commo prie gennum af ferre commo glam er ponozem: afferre commo glam noi cuis. Sollite wolhas et introtte in atria cus: atmate commum matuo lo ems ommoneatur a face cuis unmerla terra: diate in gentily qua cominus regnantico tenum correct ortem teur q non commonebrune undicabit ple mequitate etentur och er contret verra: 60 moneatur mair et plenitito el gautebunt campi et omnia q in eis funt une cultabunt omnia lig na siluarum a face comuni qu

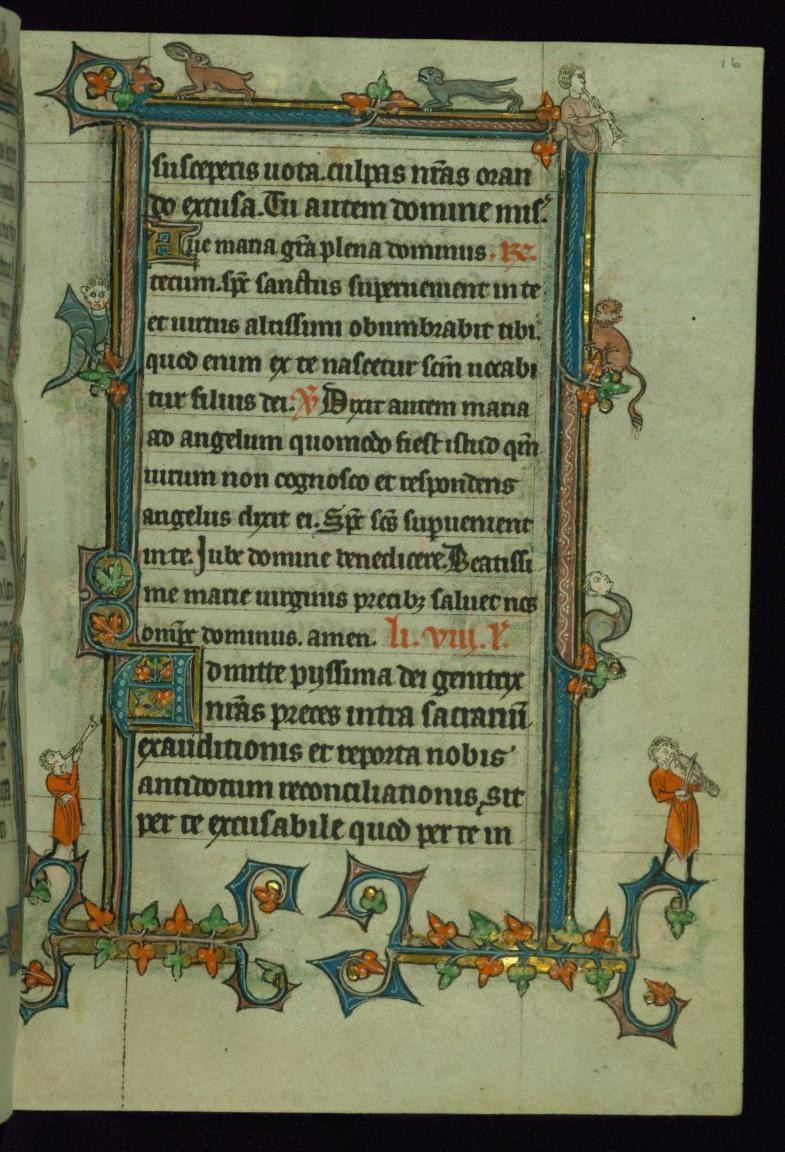


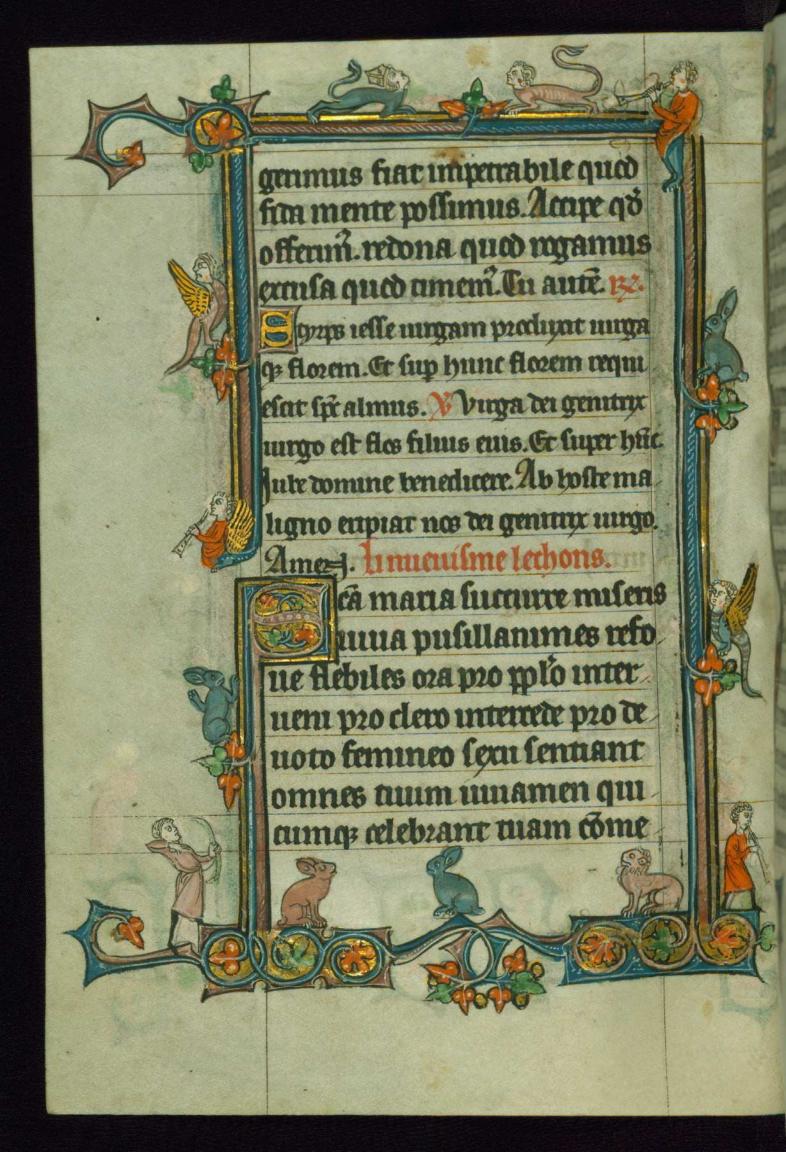




idemnt omnes termini terre alutare de nu subilate commo omnis tetra: cantate et eniltate et plallette allite commo maythara in Thata ecuae pfalminuti duchlib; et uce aile cornec Inbitate in conspeilu regis to mini moneatur mare et pleni nito ems orbis tenanum et um uarli qui litant in co fumina plantent manusi mulmontes cultabunt a con spedu commisqui menet mai care ceramina Ludicabit orbin tetratum in milhaa: et wie meguntant. la pri Siant crat. Antene







morationem. Affiste parata notis posantum et apride nobis om nib; opianim effedium, git n bishidum assiduum orarep pto de que menush tenedida prolem precium fewemundt. Cu autem tomine miserrenn aute maria urgo ninitas 132 briefes sola interemish que gabuel archangeli dichis ardidilli Dum ungo teum et hominem geniusti. et post parni ungo in molata per mansish. & Galmelem archange tum samus duunttus te esse affa tum uterum tuum de spir sõo are dimus impregnatum. embelcat nicens infelix qui diat xpm ex 10 seph samme esse natum. Dum ur



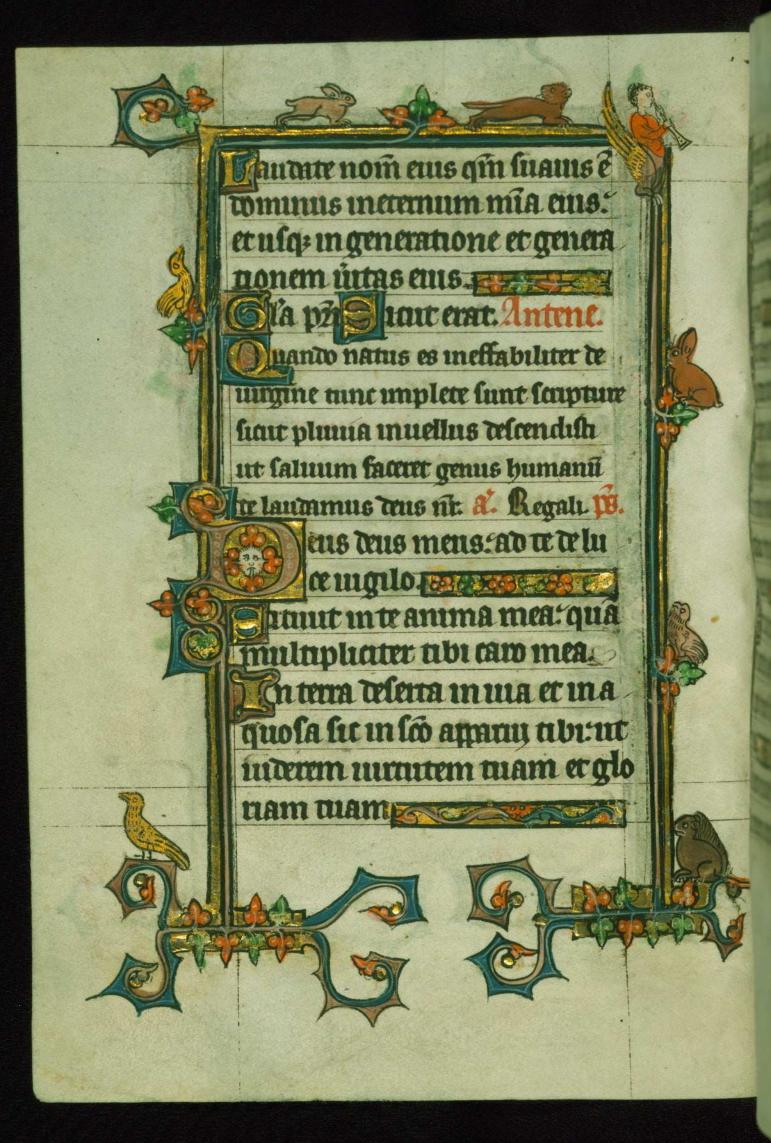


miques prenosos sanguine rede milhi terna fac num sos nus gla muncian (368 4168 aluum fat plin uum võe a kenedic hereditan me. e rege ecs et extolle illes usqu naamum er singulas dies tenediam a Et laummus nomen num.i sein erm seartum searti signare comme vie ilto: fine! mato nos cultiduras es Merere na comme interere na. lat mia ma comme sup nos. uemaomalum guum inte. In te comme speraus:non con nintar in eternium



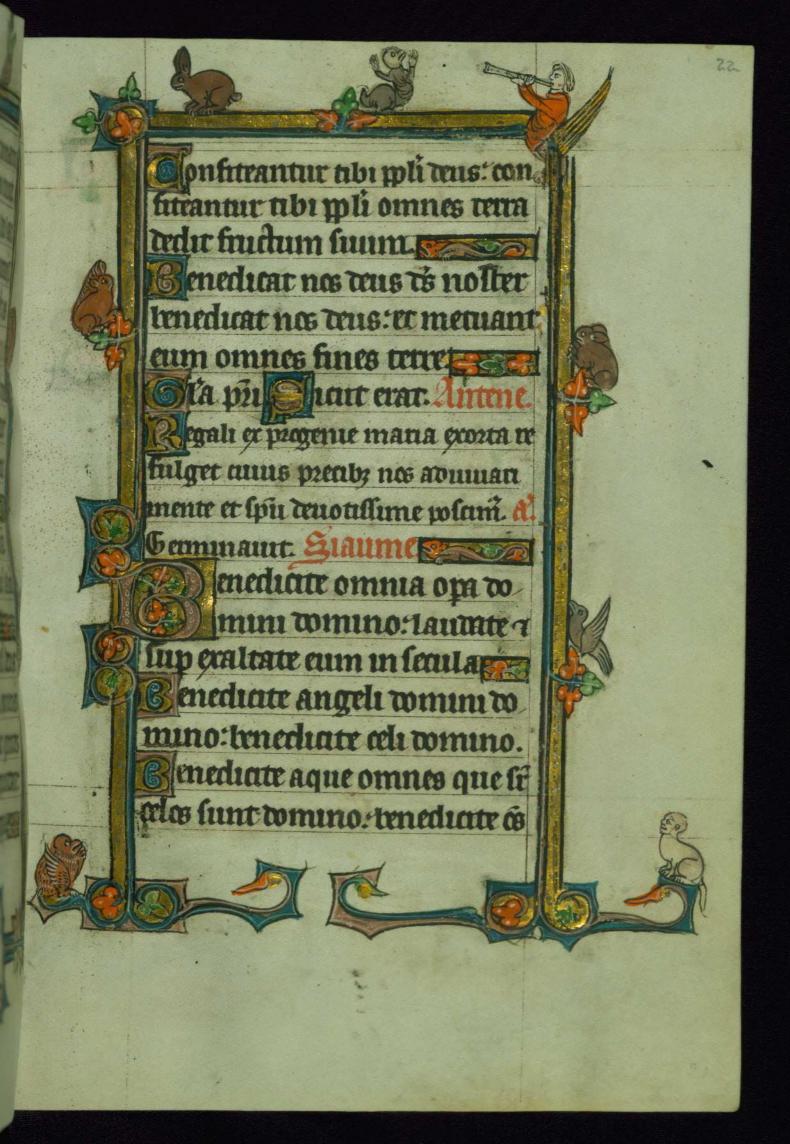






m melioz est mia tua: labia mea laumbunt ic benedicam te in iura mea: et in nomine quo lenato ma nus meas con contraction iait adire et pinguedine repleatur anima mea " labus exultationis laumbit comen. ic memor fin try super stra aum meum immatutanis me duabor in te-quia fuish aoui tor mens t muelamento alanım tua rum ccultabo adhelic anima mea post reme suscept texte ta main mes a constant pi uew muansi quelienit alam meam introlbunt in in





minutes commit commo enediate solet luna romino: tened stelle ach romino Benediate omnes pimber ims commos tenediane omnis lie de 1 wmino Renediate ignis et ellus comi no: tenediate fagus a ellas vão. Benediate wies exprima vão: benediate gelu 4 fingus commo. B enediate glades et niues to mino tenes notes et dies vão. 3 enedicite une et renevie ono: trned fulgura i nultes tomino. enedicat terra winimum. Lac ter et superexaltet eum in scha. 3 enediate montes excolles to mino: benediate immuersa ger







eum omnes stelle a lumen summe eum celi celope et aque que super celos sunt laucent no men wminus & & & & & & Qua we dont et tra lunt uple mancauce et creata funt tatut ea in selm a in selm se ali:pecepaum poliut et n påba. Jaunite commun de tetra: 02a ones et omnes abylli fams granto nu glaces fix poellacum: qui facunt uerbū ans sum ontes et omnes colles.ligna frudifera et omnes ceou elhe et unmersa peroza: serrè tes et uolucies pennate eges teur et omnes wpulis





mamento ununtis euis aucate cum muuratib; cuis taunte aum seaundum mulani duan magnitudinis aus Tautate aim in sono tule: lau inte eum in plalterro a cyclura. Mauatte eum un tympino et doro : lautate eum in cordis et organo se maunte cunt myminus te nesonantib; laurate in cymbi lis iubilationis:omnis spin tus laudet communi The prise rate ant. Antene. Sece maria genut nob saluatore quem toles undit et ecclamanit de tens ette agnus der ette qui tollit pet cata mundi alla. Capitti 19

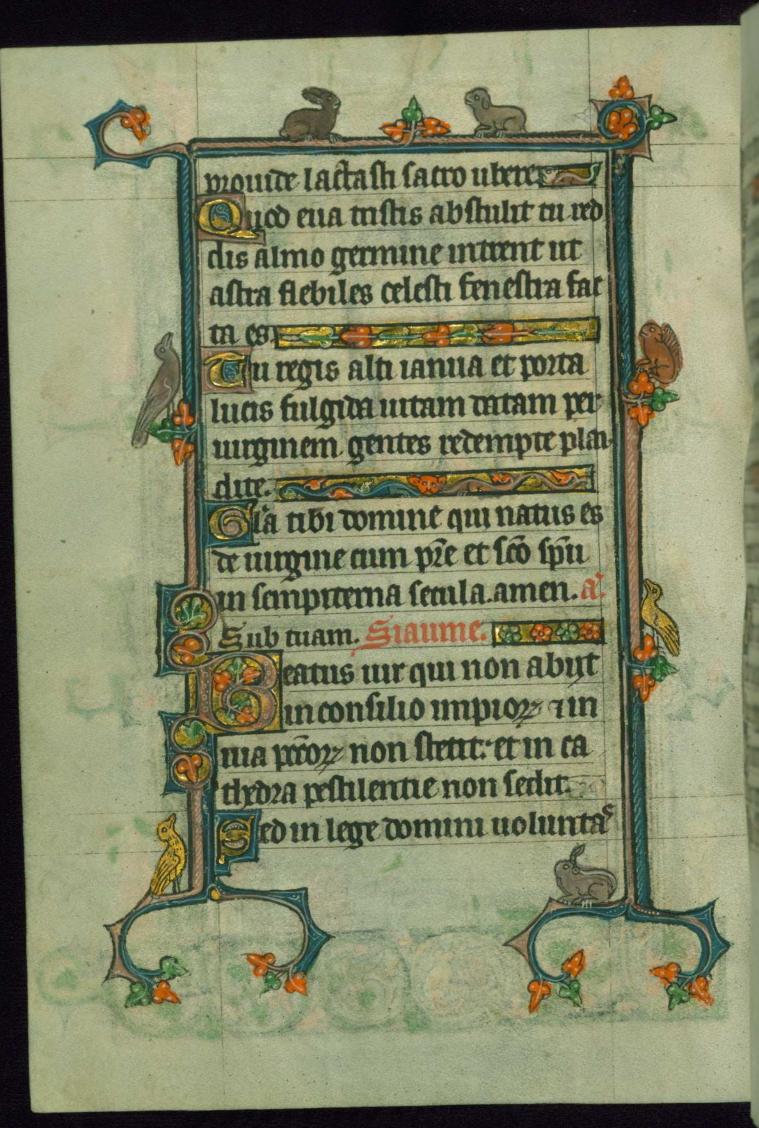




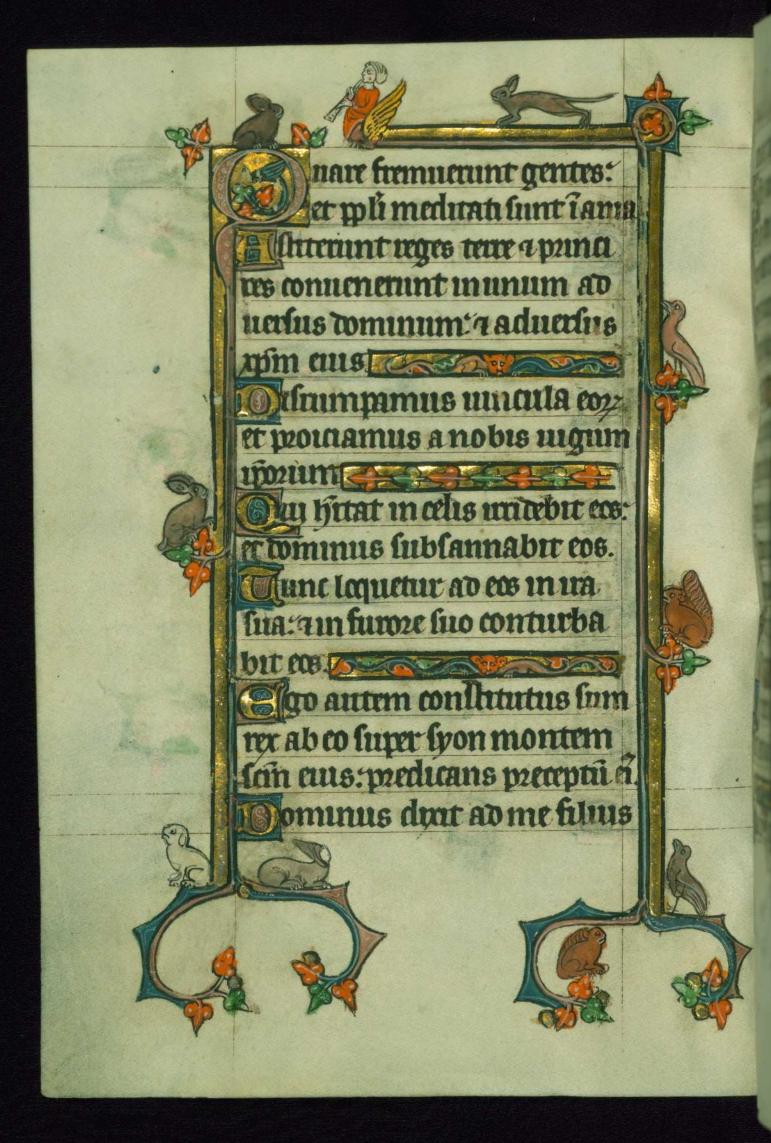
In sacre et ushaa coram ifo: omniby dieby nies. at au puer phra alussimund cabens: preibis enim ante fau en commi pararemas cus. orantam faentiam falutis plebi eius: in remissionem per catorum corum er mlæramle dennim qui by justiaut nos onens galto! Chuminair his qui in tenelis 7 in umbra mortis sedent: ao dingentes petes nos iniuam. mas Ta pri aut erat. Inten olosa dei genttere urigo semper mana que commum omnum me mish portare et regem angelorum









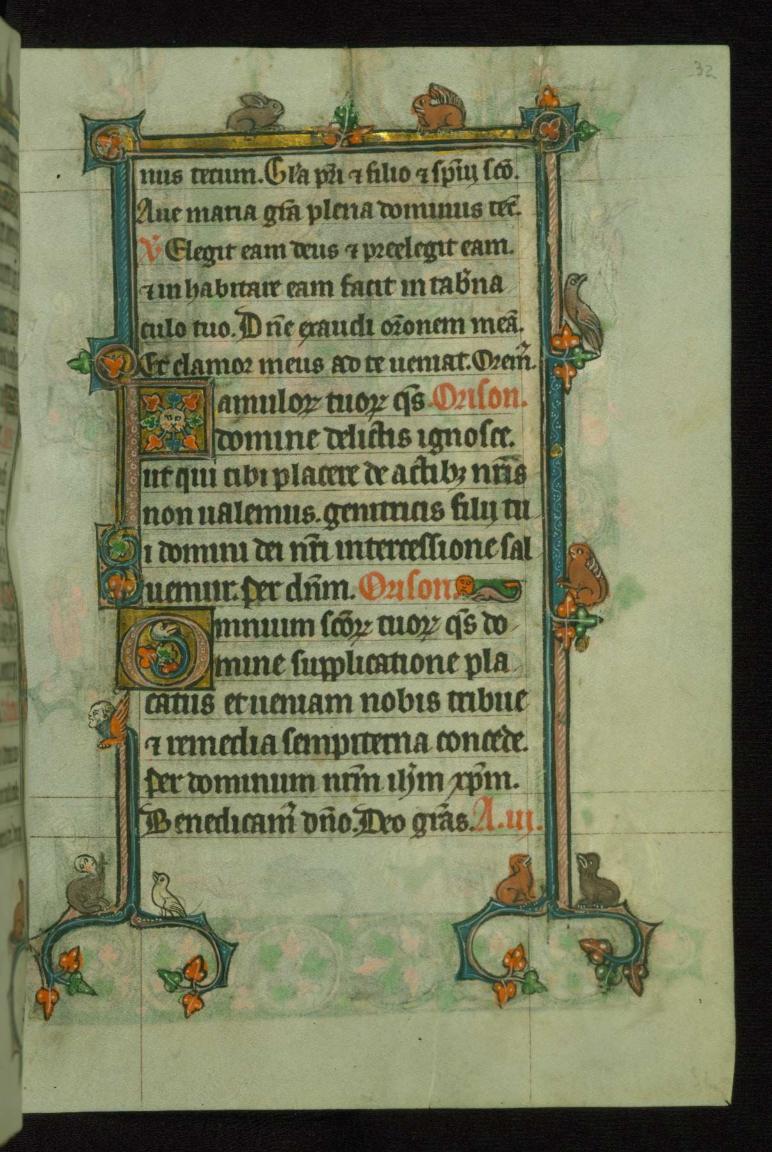


meus es turego indic geninte. ostula ame er mb ubigé tes berechtatem maniset posses sionem tuam terminos terre. Regres cos in unga ferrea: et tanquam uas figuli confin are cos. Er nune reges intelligite eru dimini qui indicatis tenam. enute tomino in timore:4 coultate a aum tramore. Eprehendue disaplina negn inscatur dominus: et percatis denia nula om grarleut in beau wa ci! tean omnes qui confidunt in to ala min sunt crat.



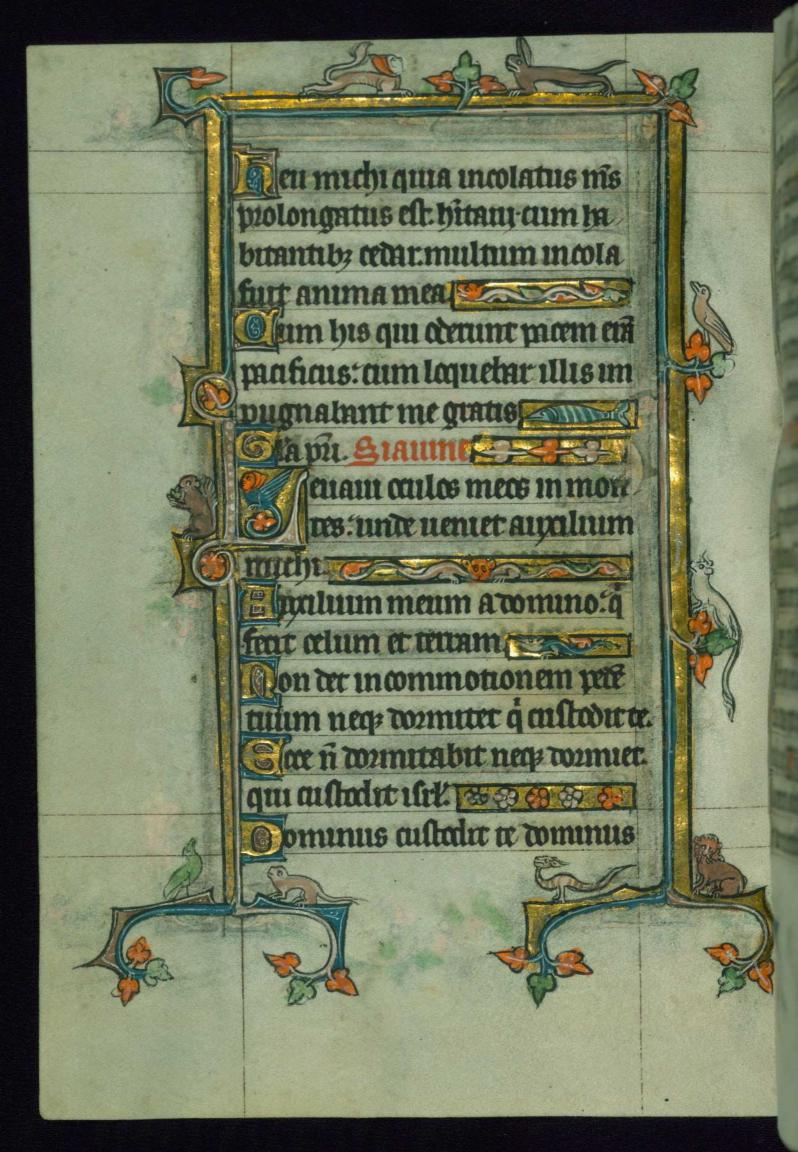
ego autem in multitudine mi sencordie tuci Controllo ur communicam: acorato ao templum lam tun mumore tuo omine teduc me in instras ma pier inimicos meos. diri ge monspedu mo.mam mea. m non est in oze cozum nen tas. con comm nanum elt sepulchrum patens éguttur corum linguis sius colose age lant udica illos du ser mannt a agutationib; lius Teaundum mulanidinem im pietatum eozum expelle eos:gn irriauciunt te cominc Ettetentur omnes qui spant

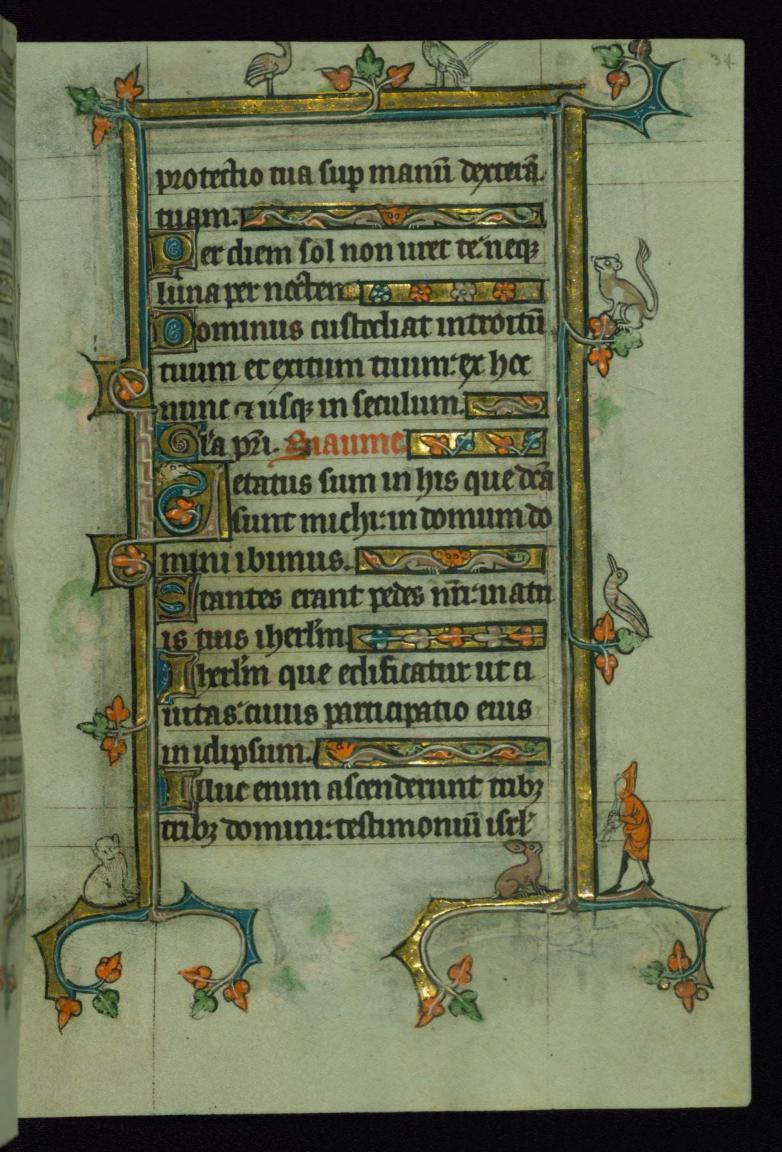


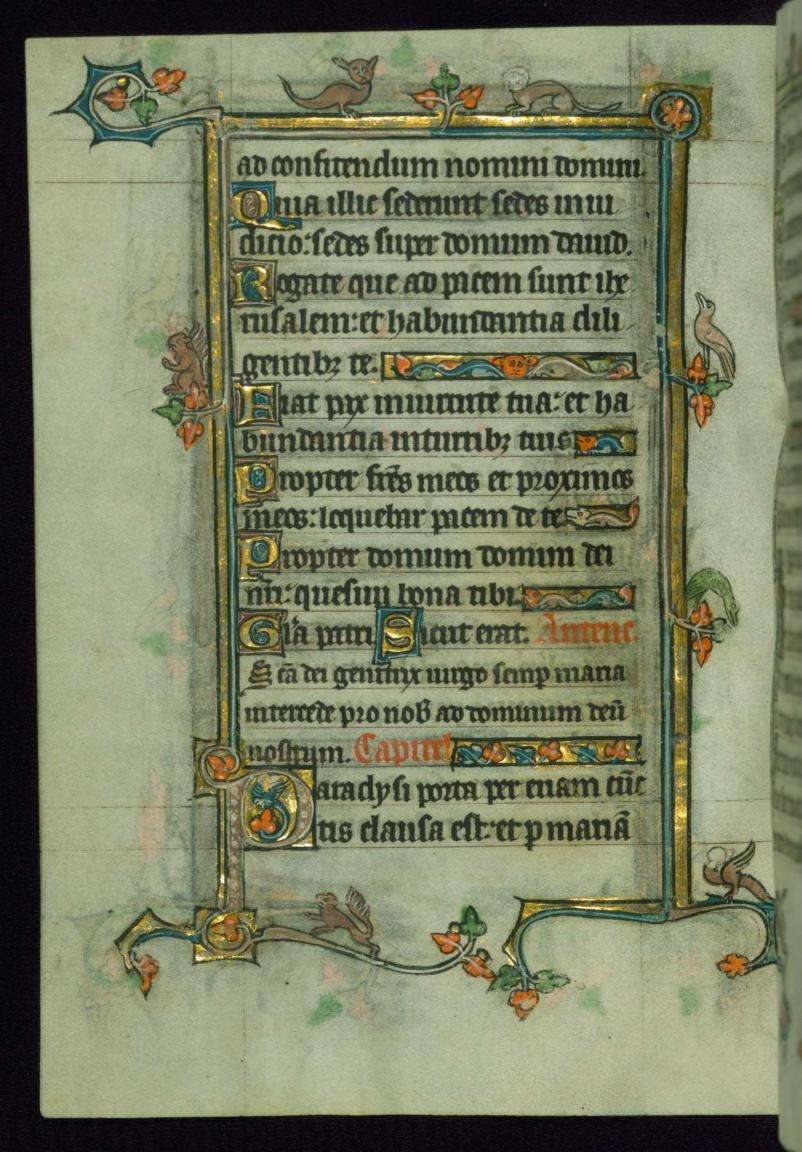






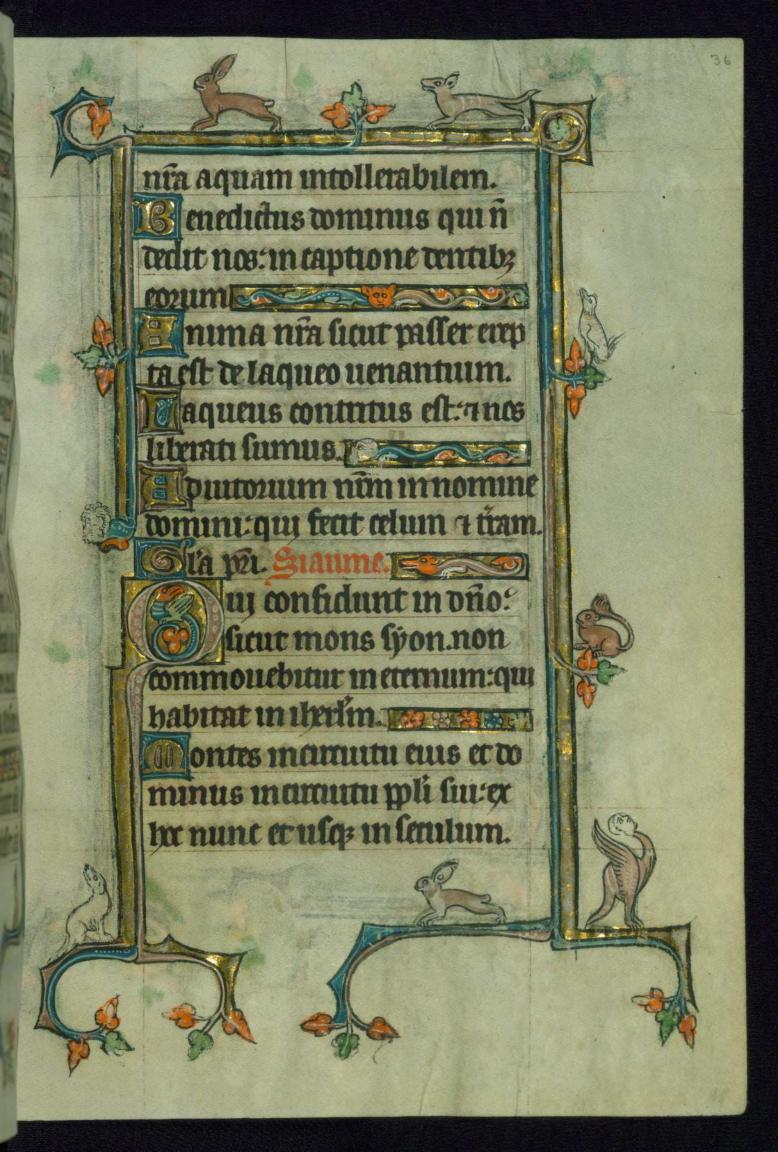


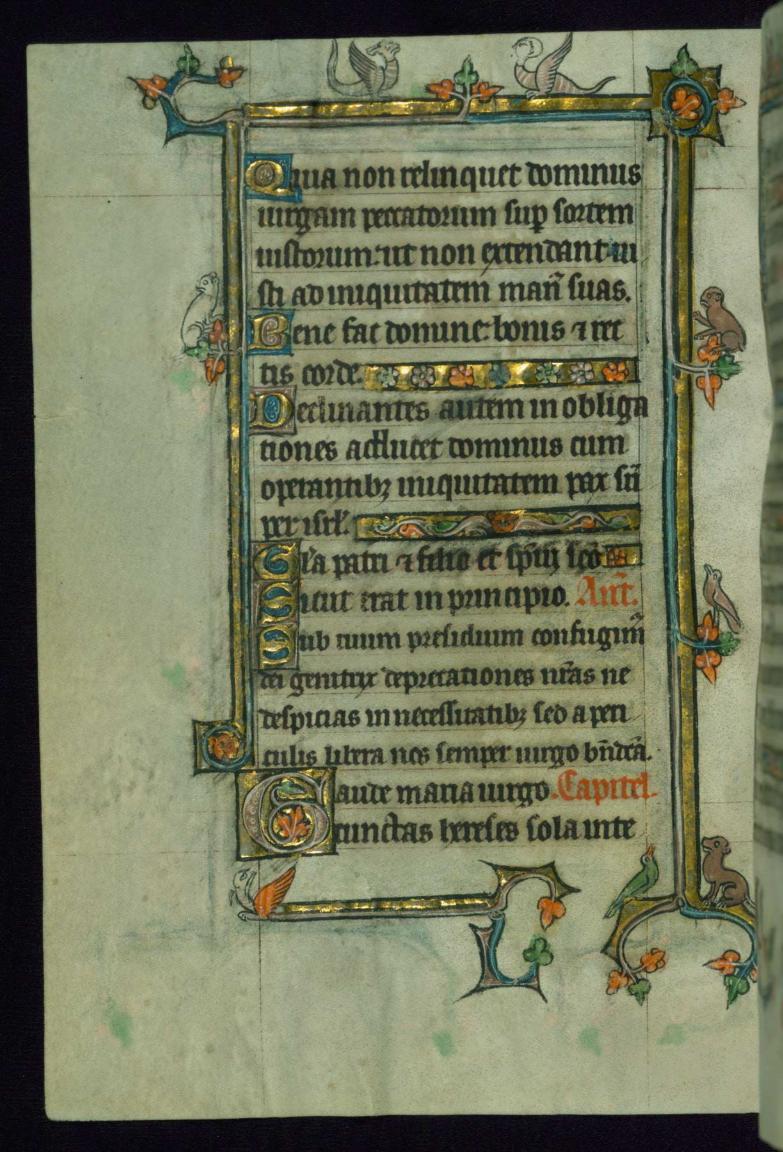


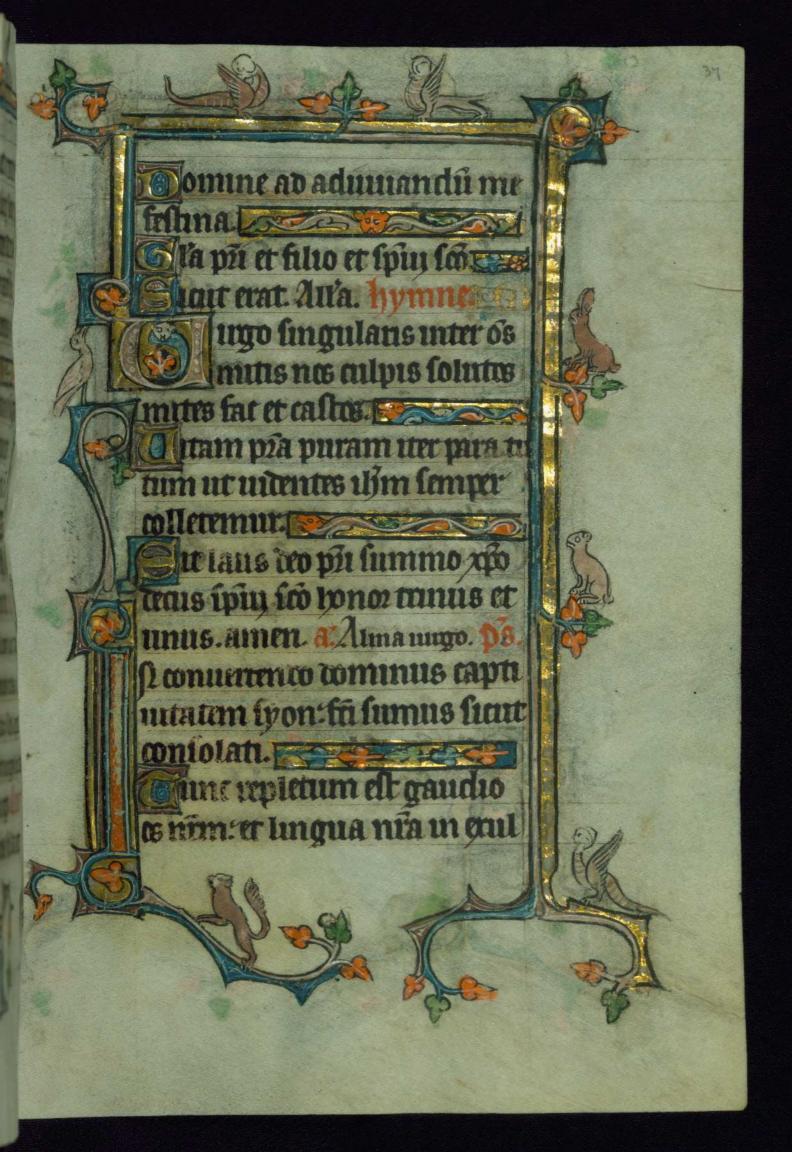








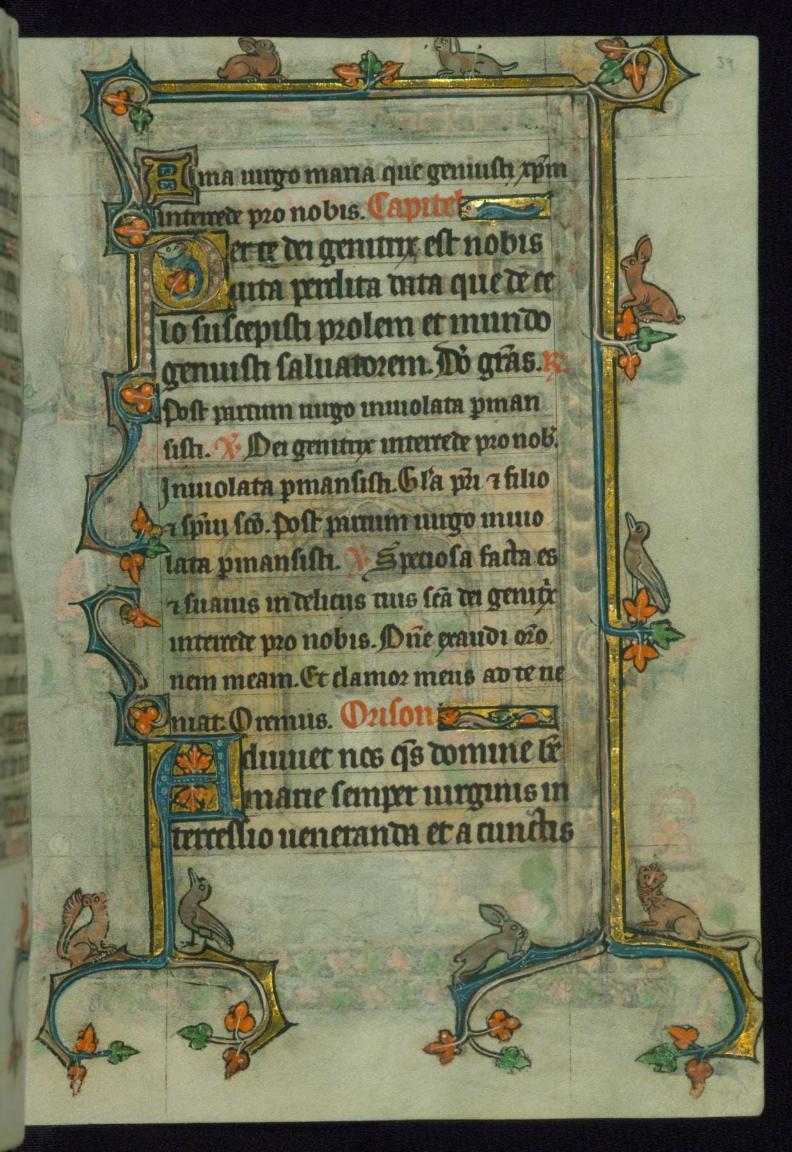




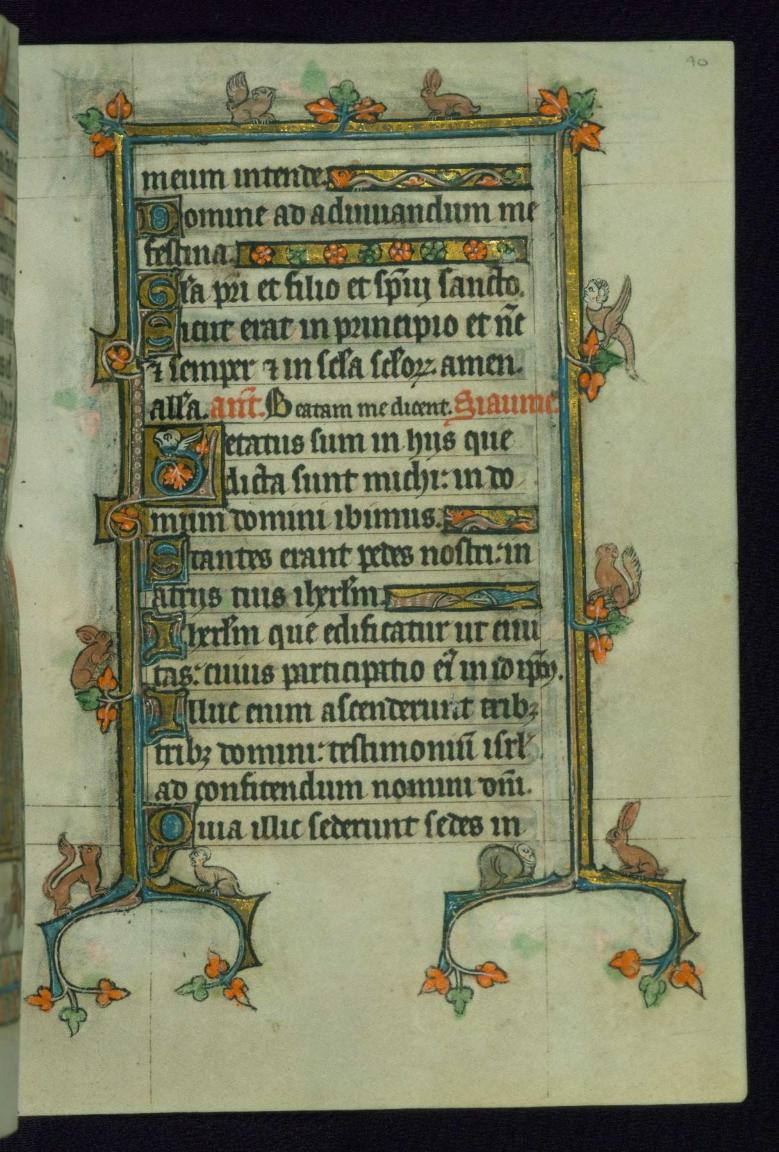


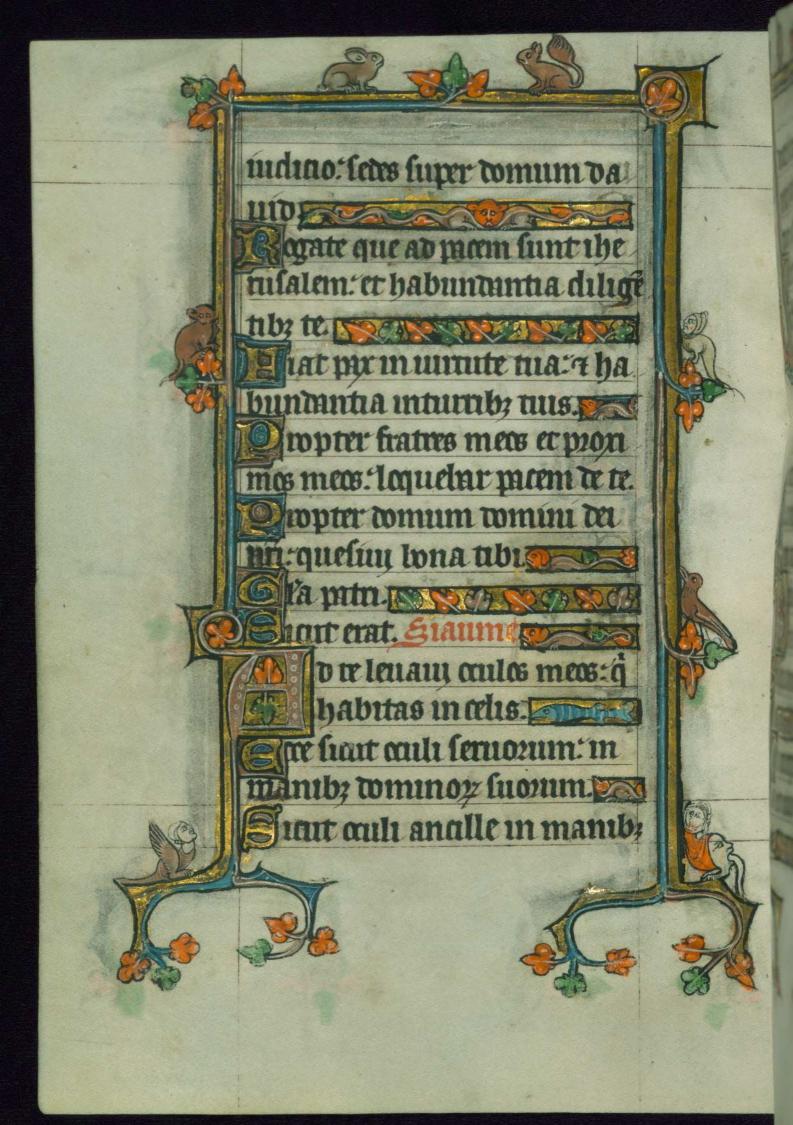
logauerunt qui edificant cam. li commus austodiant am tatem: frustra mgilat qui cu Anum est nob ante incem sungere surgree postquam se ænus qui manducatis pané mlous. um dedeur delettes lius lop num ecce bereduas comuni fi lu merres fructus uentus. uut lagute in manu pit us un fily caulloum eatus iurqui implant desi anum suum eripis: n antun deur am lauctur inimias la is in mata 6 l'a patu et filio. Siaume.

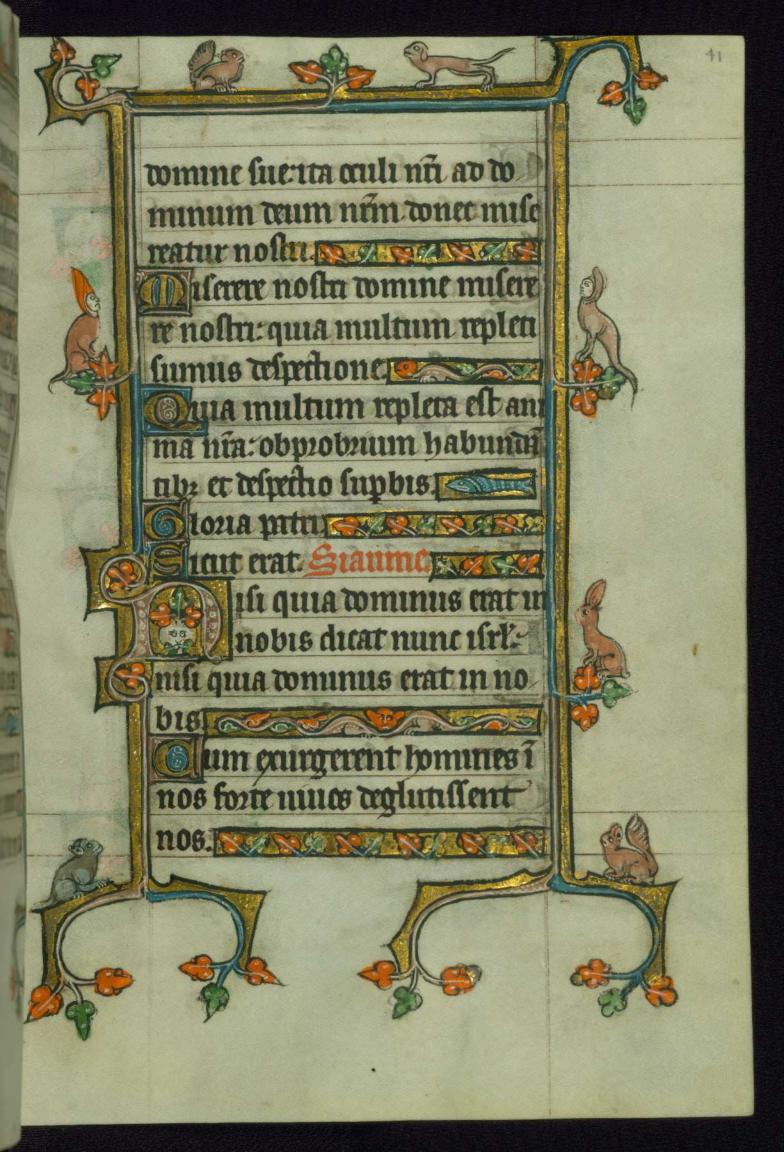




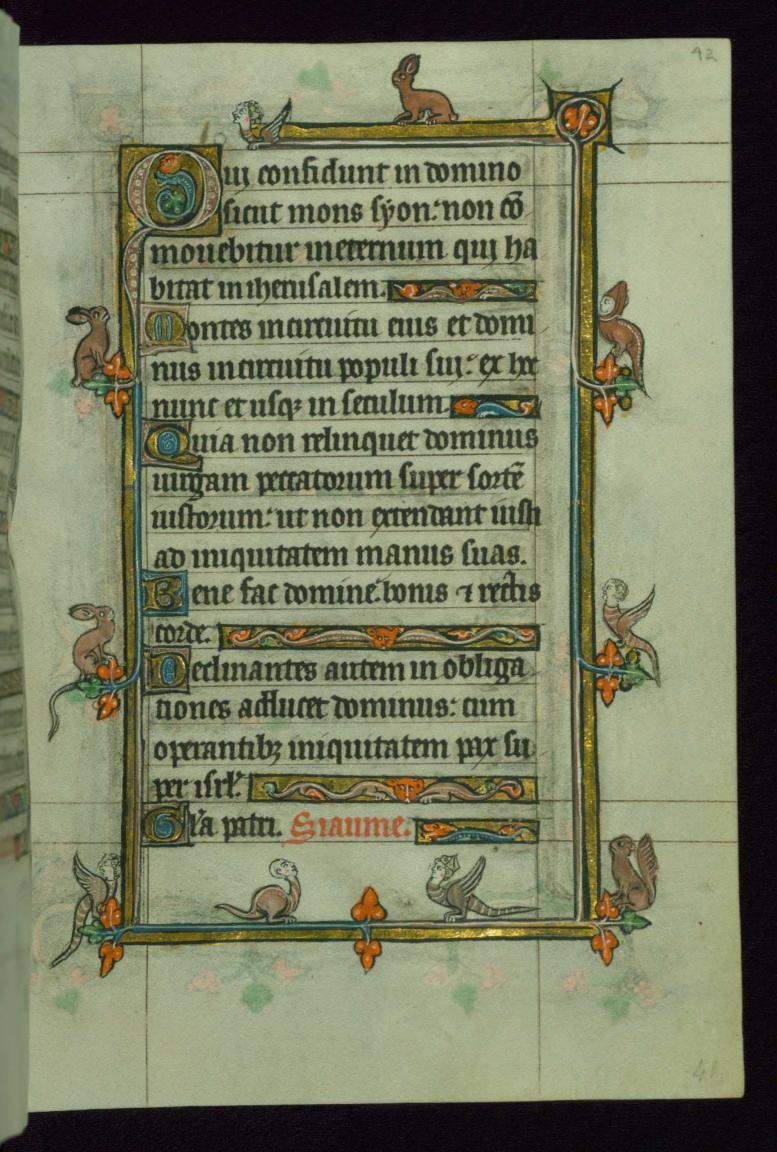


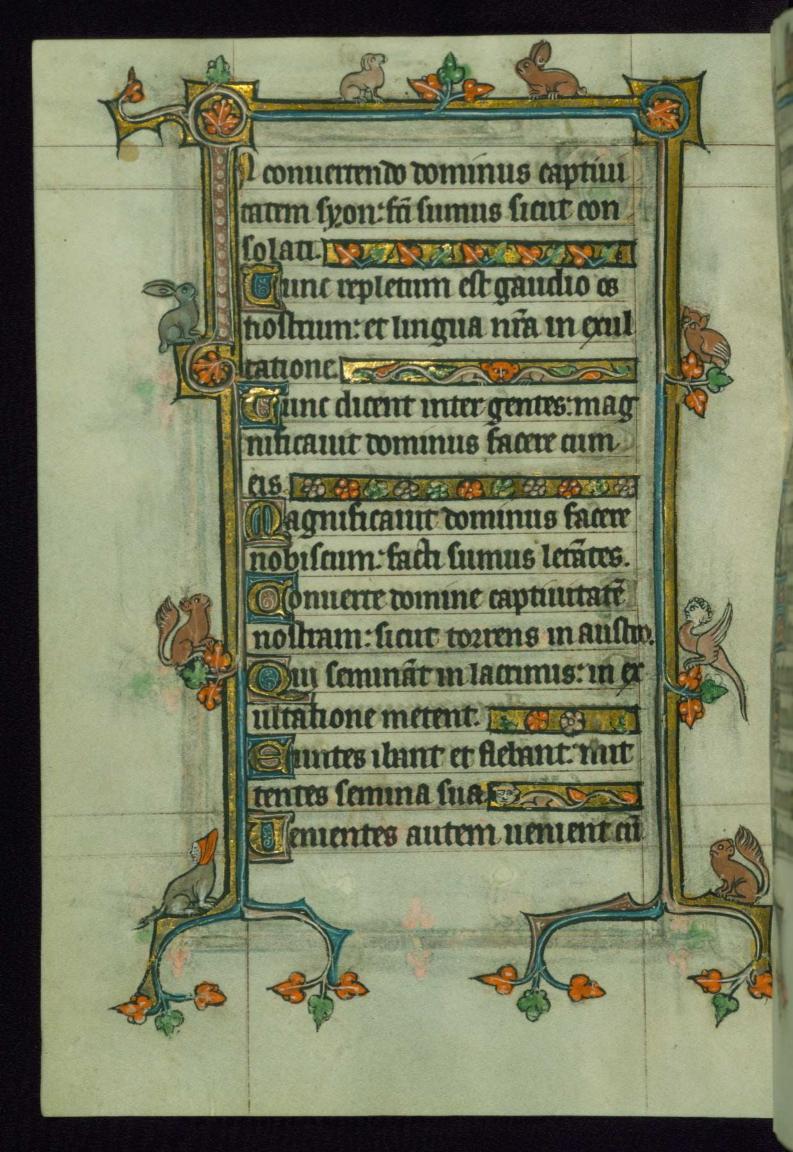










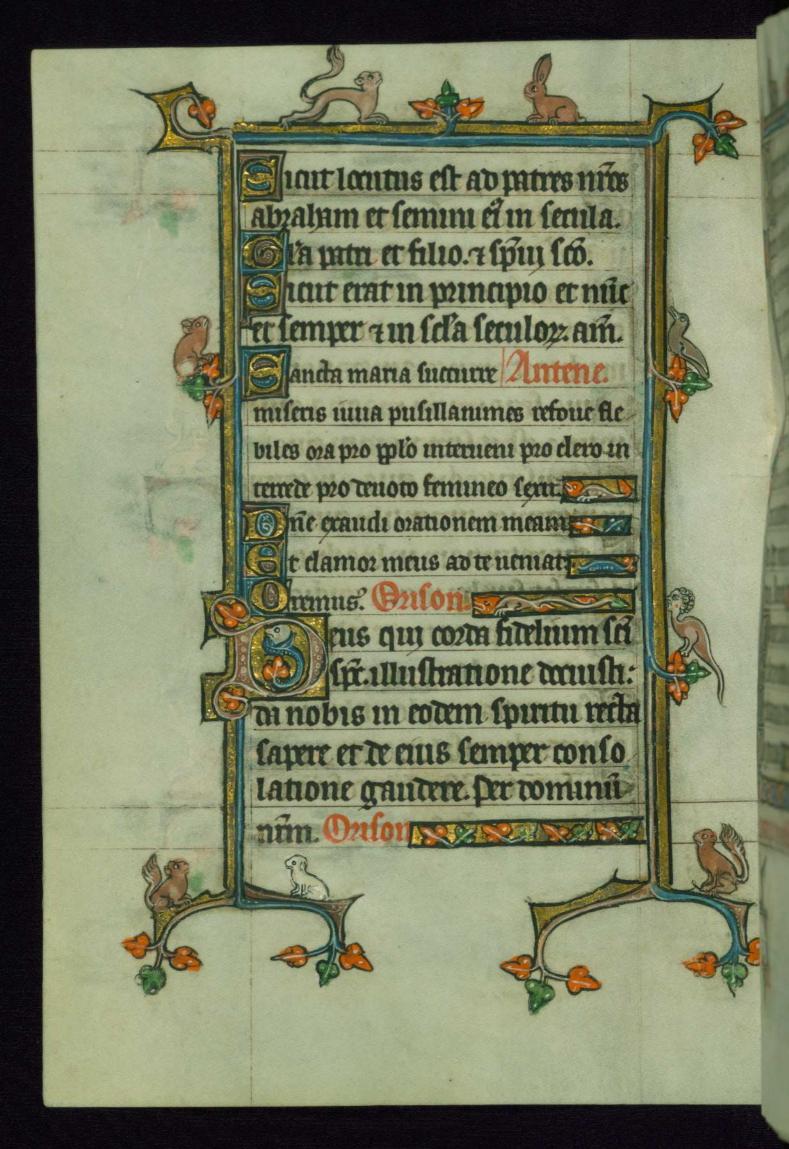


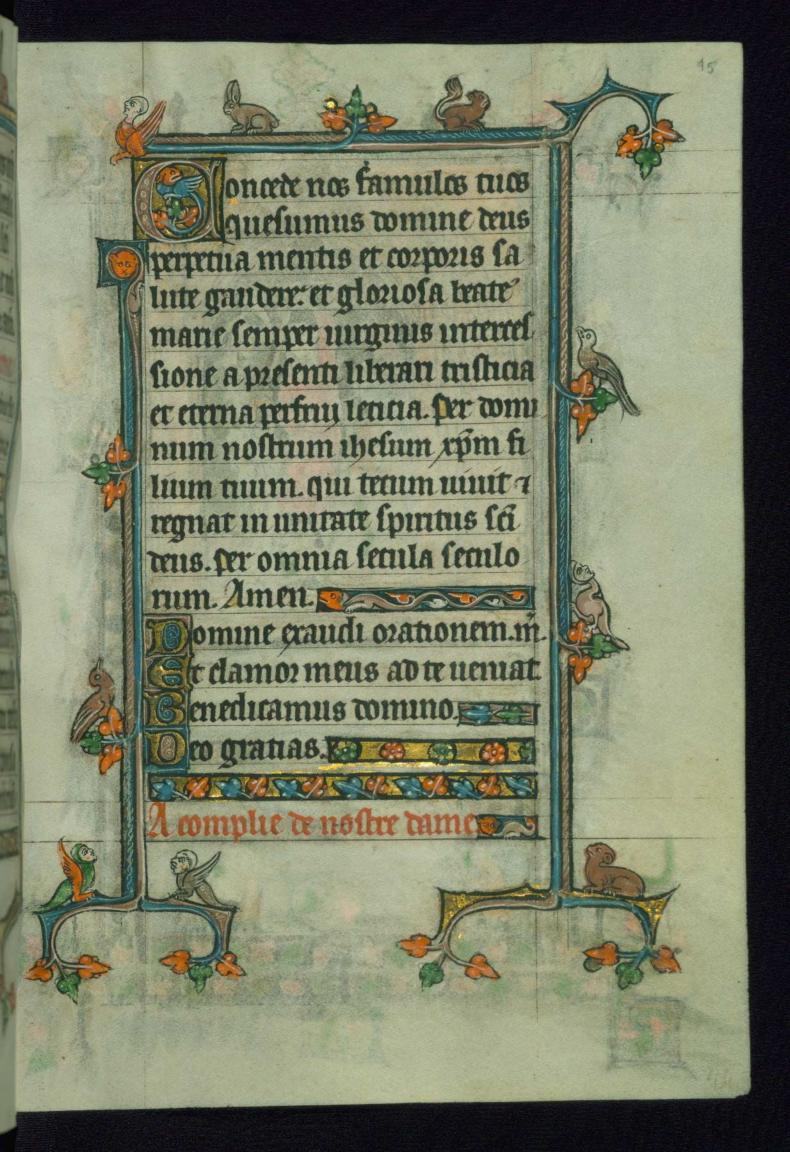






ominium. at cultaint spirins mous! m tro Calutan mo. ua respect humilitatem an alle sue: ear enim ex ha tratam me diant omnes generationes. Dua fear michi magna qui wotens elt et sem nomen eus St misencordia cuis aprogenie in progenies amentaly cum ear potentiam in badho fuo: dispersit suples mente andis sin. openiut potentes de sede regal taut humiles Essentes implant bonis et duutes dimilit manes. alæpit ist puerum suum: recording mie fue.

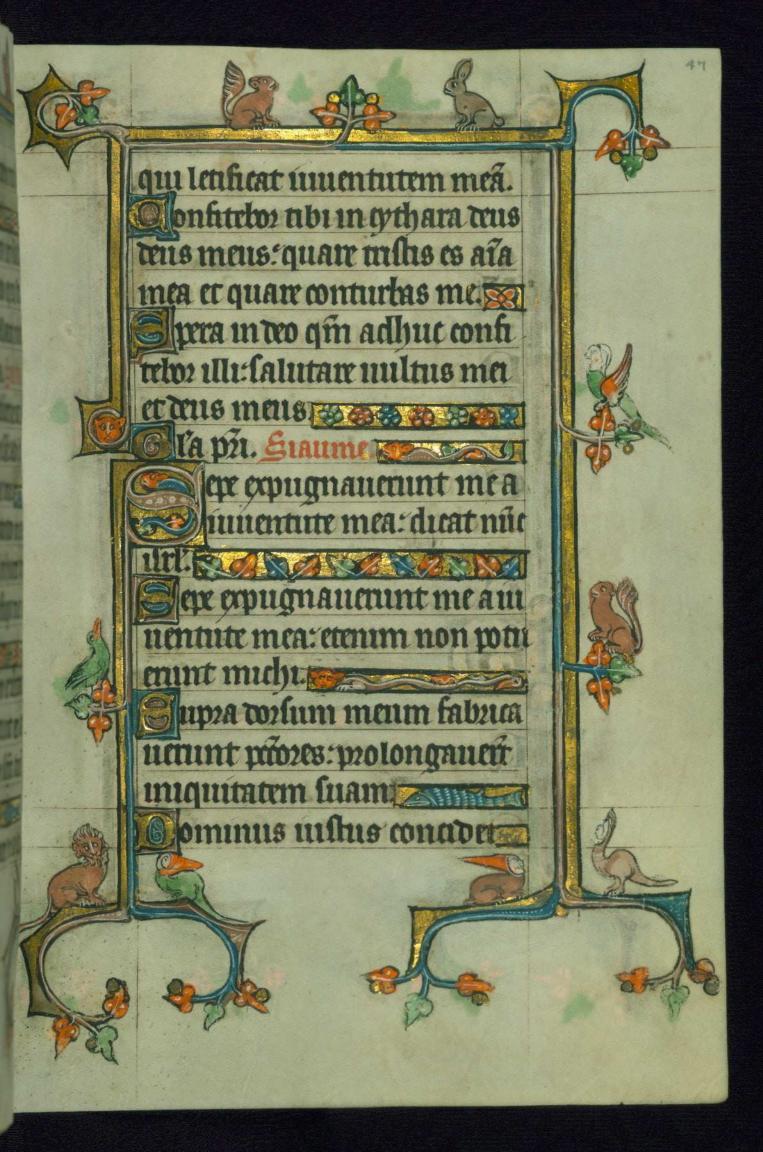




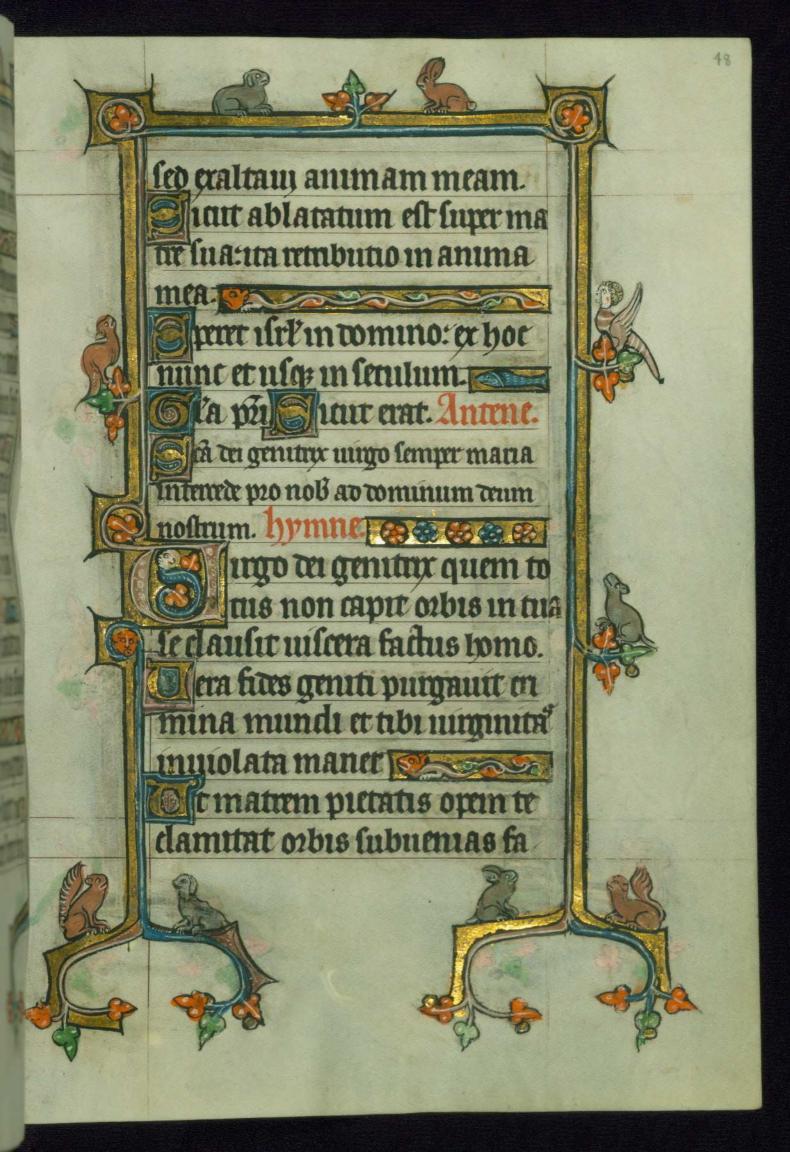


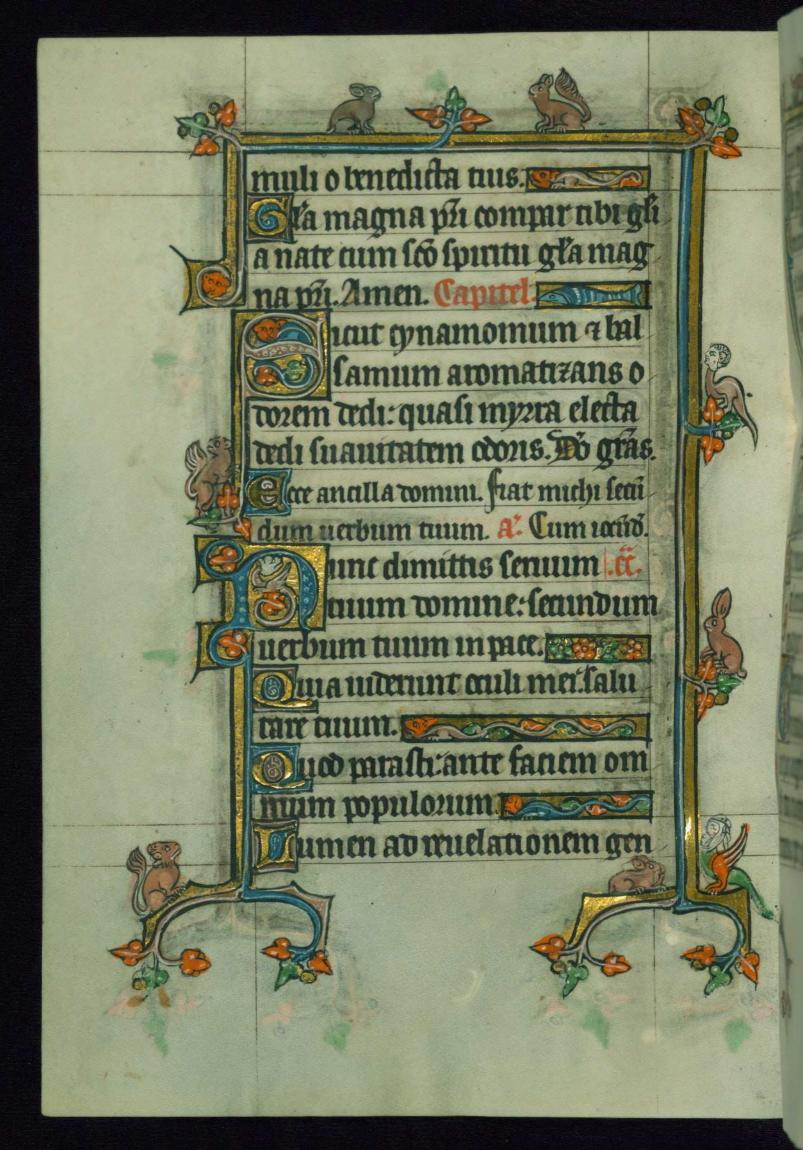


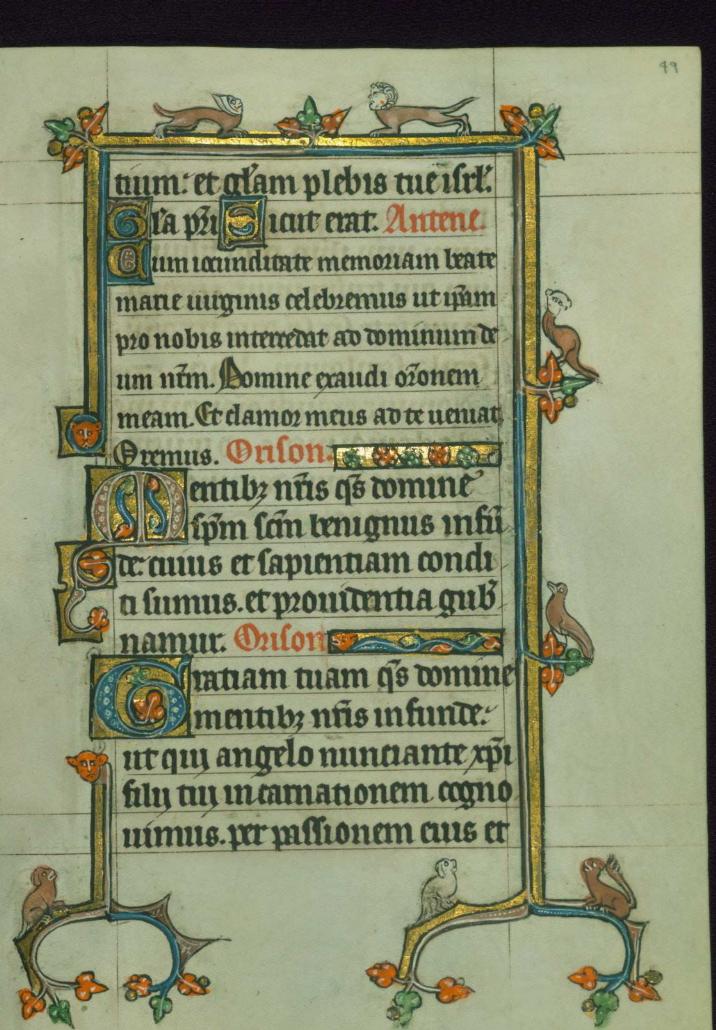




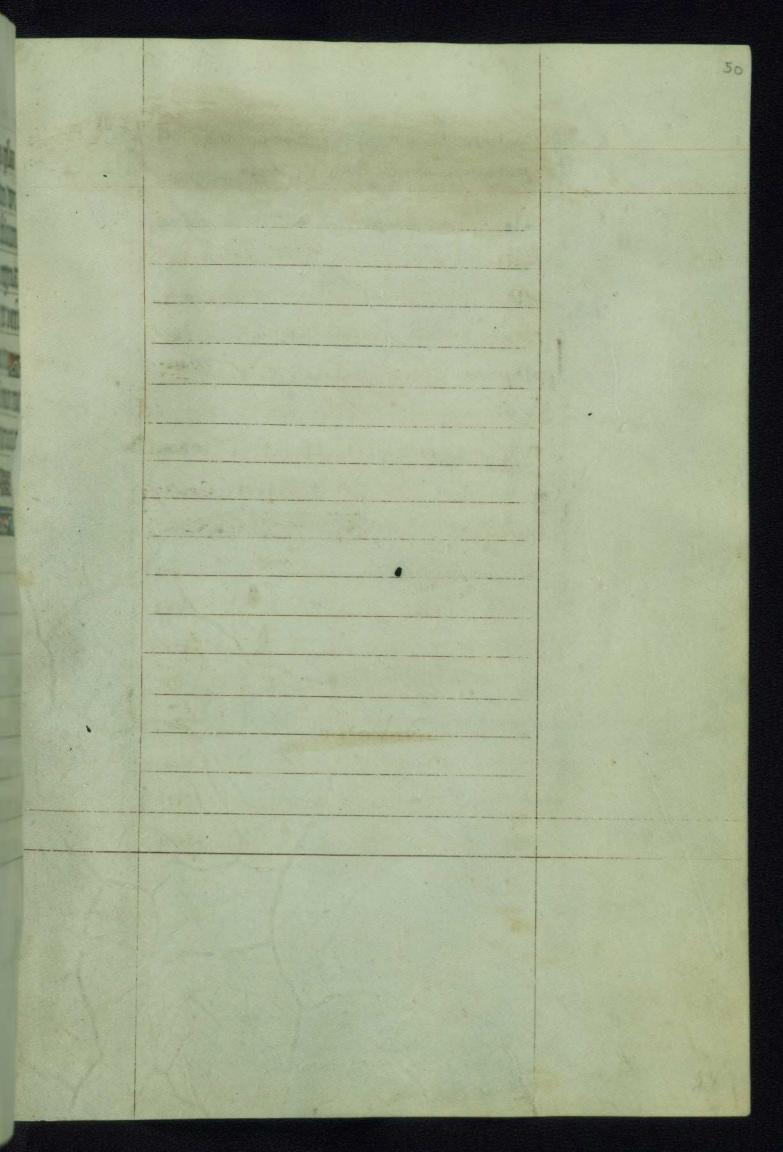


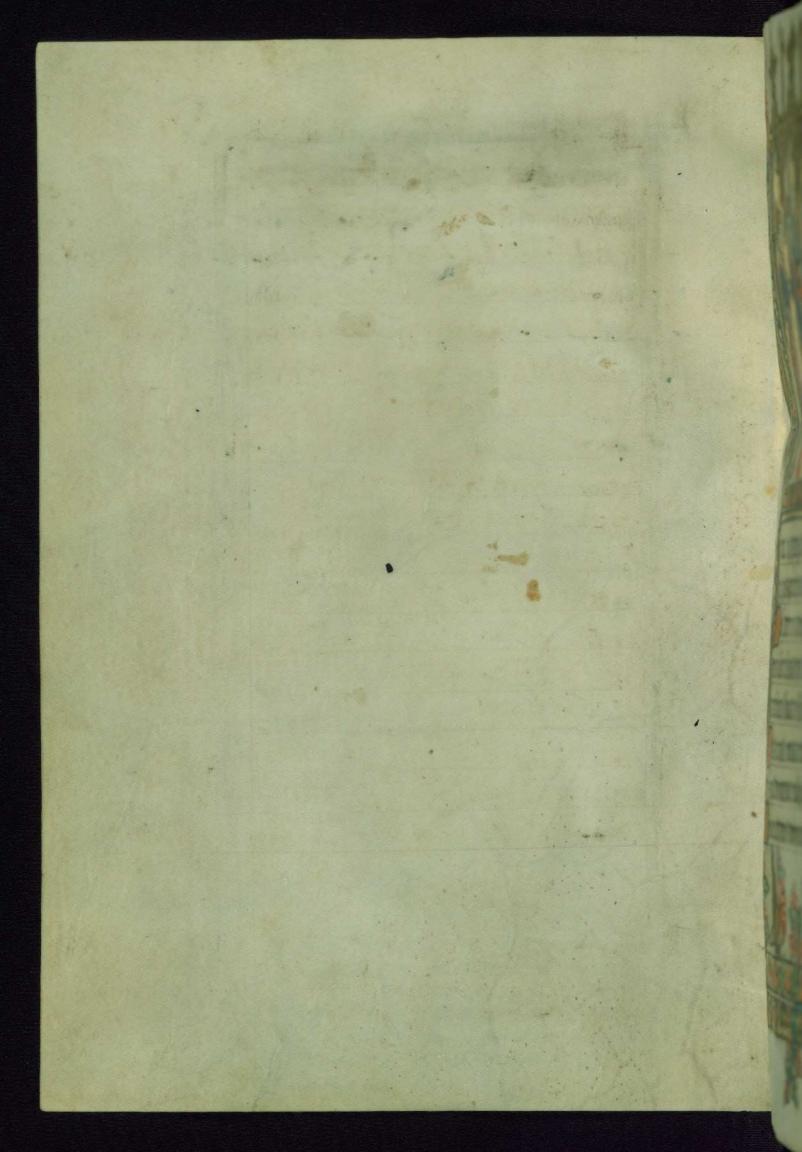






micem ad refurrechomis glam perducamur. Per cuntem tomi num num ihm spin filium tu im qui tenim minit i regnat in unitate spi sa tenis per omia secula seculorum. Amenis ad tenis minitate se ciamor menis ad tenis comina enedicamus tomina enedicamus enedicamus tomina enedicamus enedicamus tomina enedicamus ene







mam meam: saluum me fac propter miam mam om non est in morte qui me mor fit mu:m inferno autem quis confitebitur tibu Taboram in gemitti med la naw per singulas nodes lechi maun:lammis mas stratum main ngalo. Turhous est a furore coulus meus: muetram inter oms mimicos meos. Besædite ame omnes qui o peramini iniquitatem: gin ce audunt donn nat flems ma. audunt commus depreca nonem meam: comunus ofo nen meam fusceput.



didum maim agnium ti bi fra: et in iishaam meam no absond In confitted adversion me iniushaam meam commos a m umilih impietatem peca what orabit at te omnis' Les un tempore opportuno. enumptamen indiliuno ag am multanım adam non approximabunt. Ques refugium maun am bulatione que aminædit me cultatio mea eme me a arrun untily me Intelledium ubi alvet in Amam temma hac qua gra



mam. on elf fanitas in caine mea a fane we me non est pax ostiby meis: a face pronum meox. m iniquitates mee super grelle funt caput men a funt mi grave gravate st sup me. ntrueunt accompte funt ricatrices mer: a face insupren nemee 10 let fis fum et aunatus fi ulgs in finem! tota die contris tatus ingredielar m lumbimer impleu funt fillusionibz:anon elbsanitas ntame mea Muchus sum et hunustatus sum numis:rugielam a gemi

tu ordis ma omme ante te omne delite mim maim ganitus mais avrenon establiondinis. o meum conturbatum elb dereliquit me unus mea:4 lum anlog meoget explim non est menum. Imia mer er proximi mer ad nsimme approprinquauemint et stetement. E qui uxta me cant telon ge sterenint: Tuim fanebint à querelant animam meam. at qui inquirement mala m lain sunt uanitates: et dolos tota die meditalinaur ago autem ranquam furdus





miniquitatem meam ego agnoso et peastum menin co trame elt semper The folipeany amalum o ram te feaut uilhheens in see monib; tuis quincas aim in dicans. ace enum in inequitatib; & aptus sum: 4 in paans conce vit me mater mea ar enim nitatem delcash i certa et coulta sapientie me ma nifeltalli michi Eperges me comme y sopo et mundator lanabis me et su per ninem teallabor, go andmy med whis gaudiff

et lenaam! et eniltabunt offa humiliata Jucire factor tham aprils meis: et omnes iniquitates me as deleter mundum crea in me de: som redum umoua muscen bus mas eponas meafane mater vin san tuum neauferas a ce ette michi lenciam salutans tini et spil prinamili confirma ordv unquos mas mas et mpy ad te convertentur Altra me de sanguiniba deus trus falutis mer et exultabit li gua mea uishaam tuam



e uemat on aueuras fanem mam a me inquaaimo die mbulor inclina ao me aurm mam. nquanimq die mucaño rudaner grandime ma afeceunt hait hunus dies mei rollamea lieut cemi um amerunt mussium ut fenum et a dur cor meum: quia oblinis fum omedere pinem meum. Jucce gemitus mei avhelit cs meum: carni mee imilis fis firm pilicano fo itudinis: fadus fum fiaut nu cozar in tominilio. gligulaus et fix firm hart mi

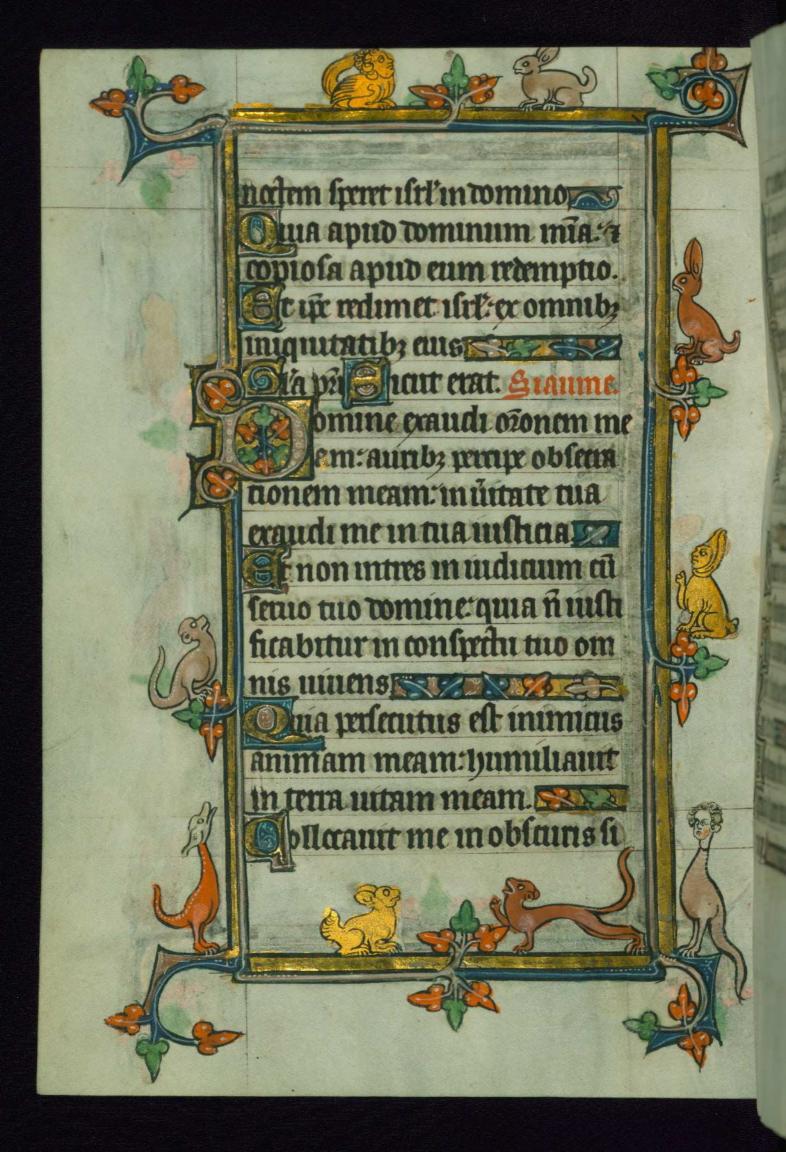
ler communs interes. ota die equobralunt mieli mimia mer ecqui laudiburt me adversum me urainnt. ua anciem tanguam pa nem mandutabam: appulu meum aum fletu musekum. face ur indignationis tu equia eleuans allish me les mei heut umbra dech nauemint et ego hair fenum The autem comme meternic omanes: et memonale tuura. ingeneratione et generaticen u augens milaretens lyd: quia tempus miserendi euis quia uent tempus





tannuntient in spon nom committe lautem et in ihrelin. nonuemento pla inuni: inges ut senuant commo espondit a m ma minutes su muatatem diemm meorum unaa michi e renœs me in dimidio die tum meoxim generatione et generationem anni tiu Into tu wmine terram fiin mlh: et opera manuum mani funt cele. pi probunt mautem pma nes: coomnes harruellimen um ueteralcent. t hait opercomm mutabis cos et mutabuntur mautem &



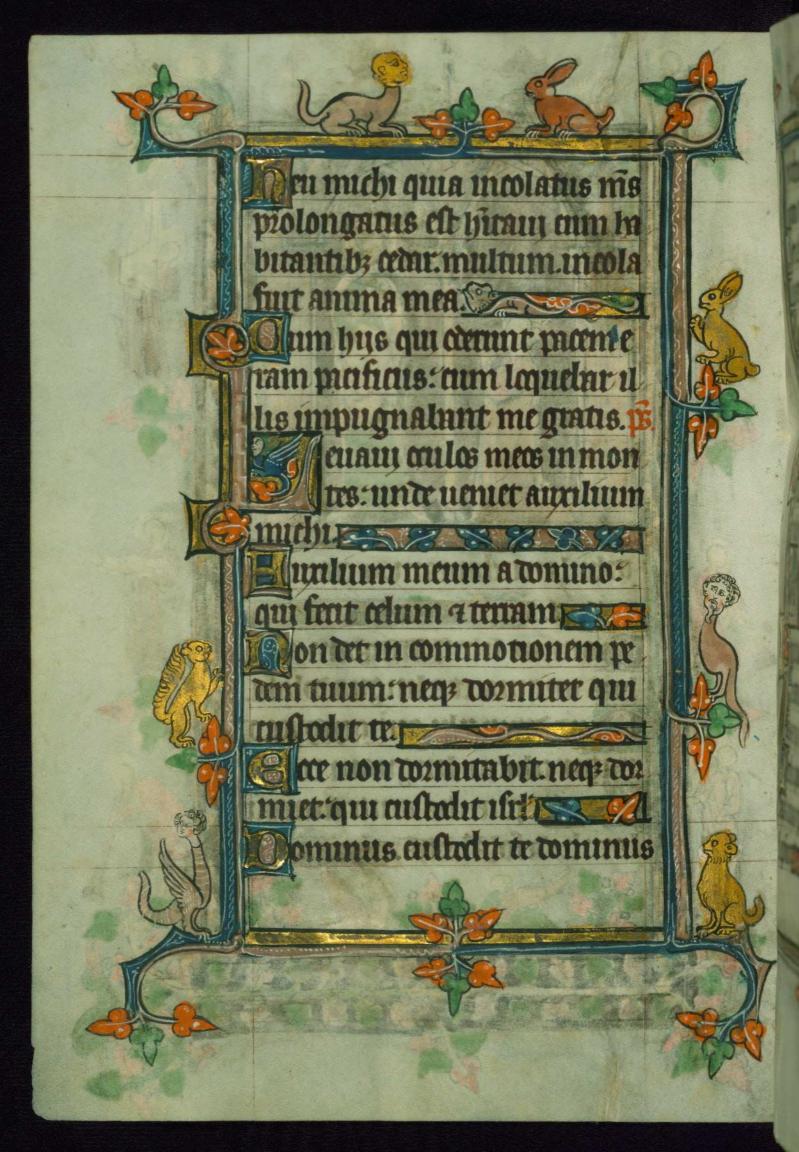




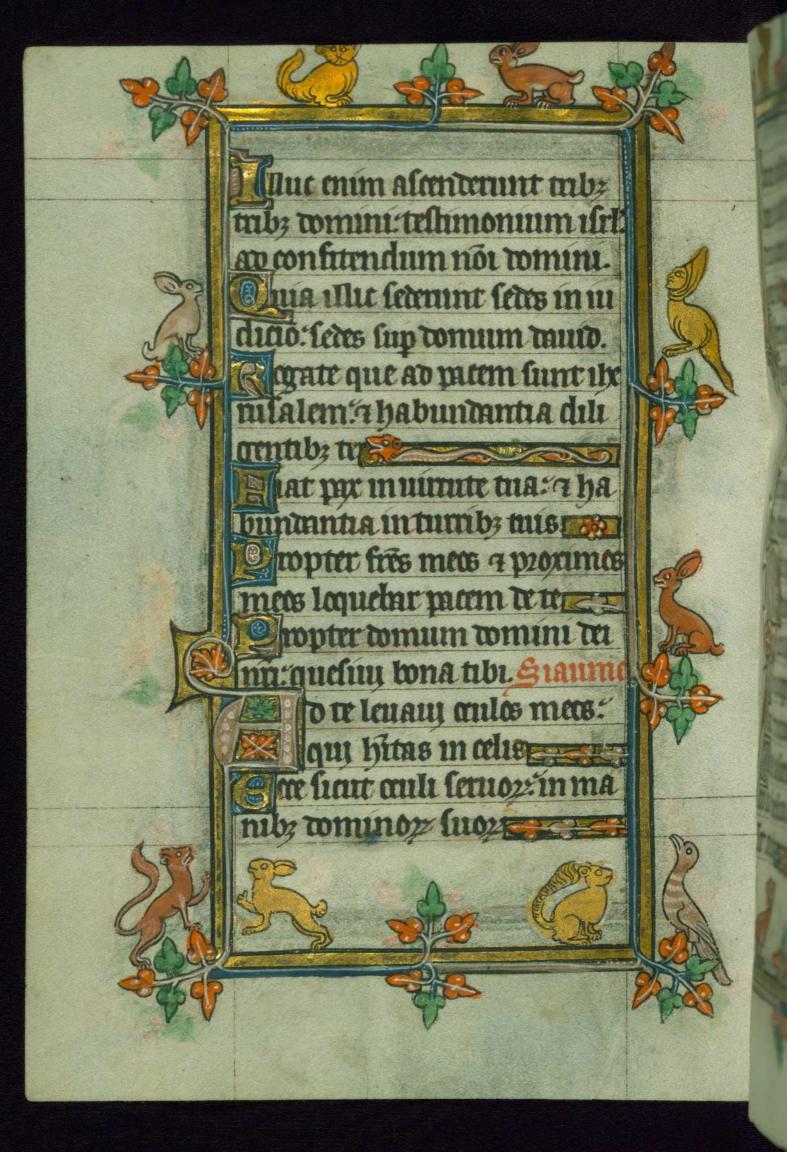
out mornios seniliterannamis est supme spiritus meus in me nichanim elt ou meum Demoz fin dienim antiquozz miduatus sum in omnib; o mub; uus:in fus manuum ai arum meditaliar apandi manus meas avir anima mea licut terra line a qua tibu etonter eraudi me comine de fact spuntes mens on auctras facem mam a me et limilis ew descendentab? in lamin. anduam facmichi mane mi lencordiam mamiquia intelix, tauu.

otam fac michi wam in qua ambulan: quia aote lenania nimam meam are me te inimias mas co mine ao te confugi cre me fa cre uoluntatem tuam.quia trus meus es tur putus uns bonus aduar me in terram redam poter no men aum wmine uiusicab me mequitate ma aduces te inbulatione afam meam: um mia ma desperces inimicos mas. t perces omnes qui tribulât animam meam:qm ego leun tuus fum. la mi. Les av. hanner

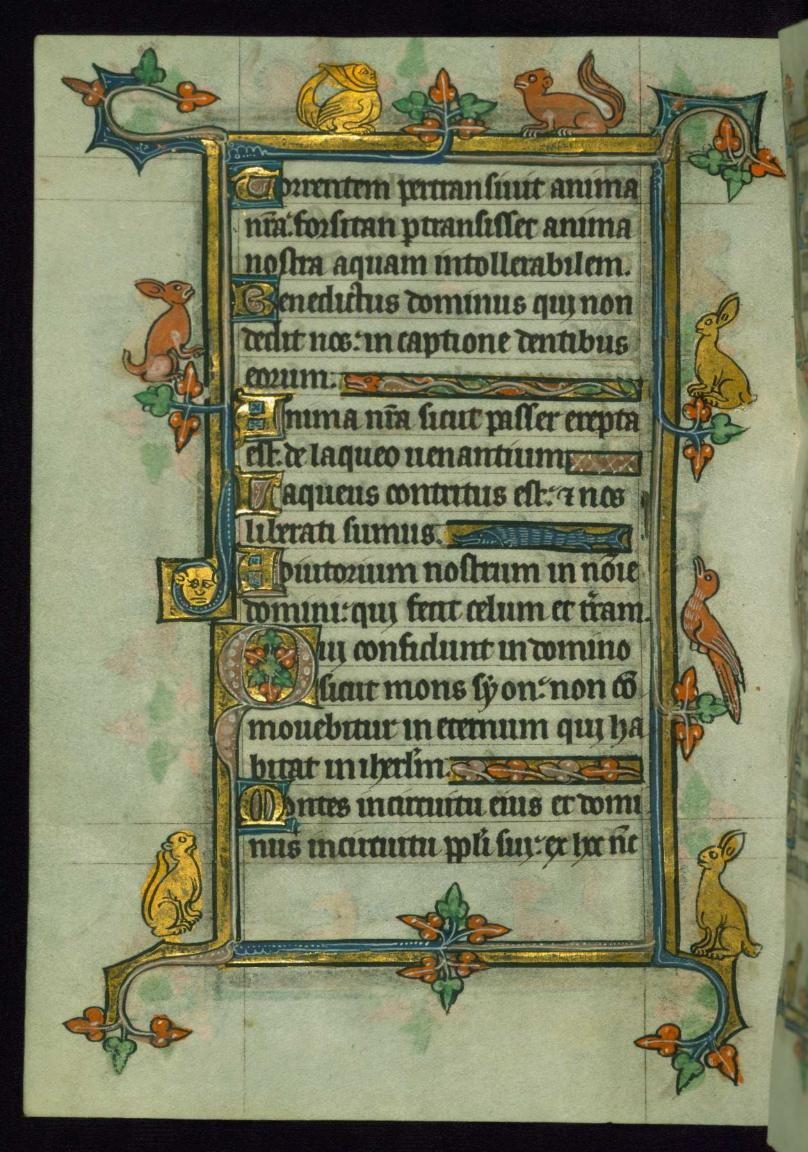




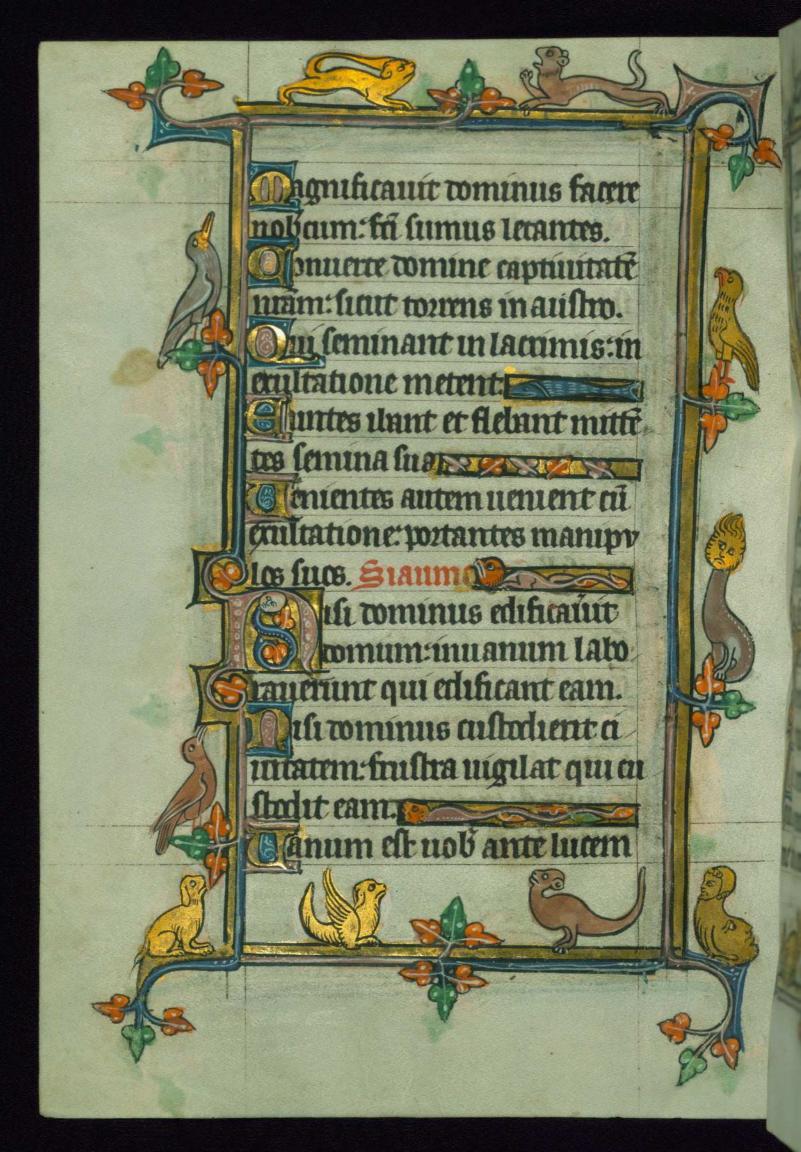




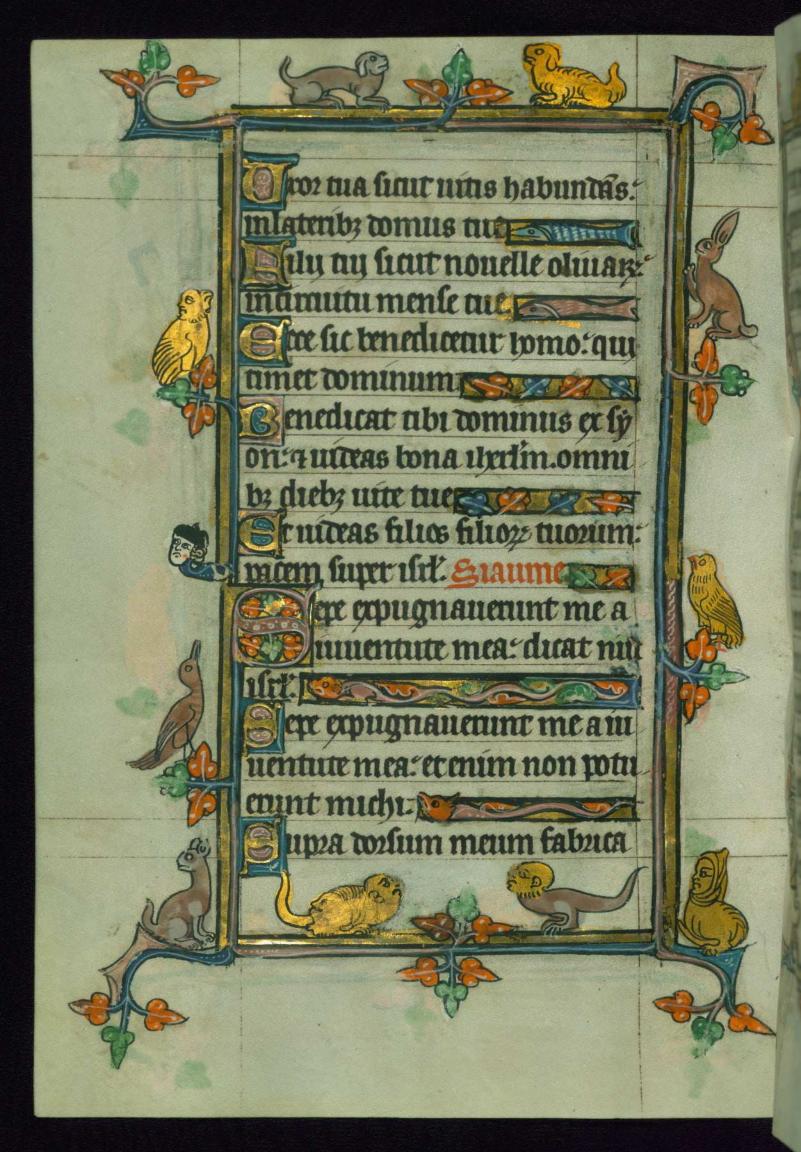






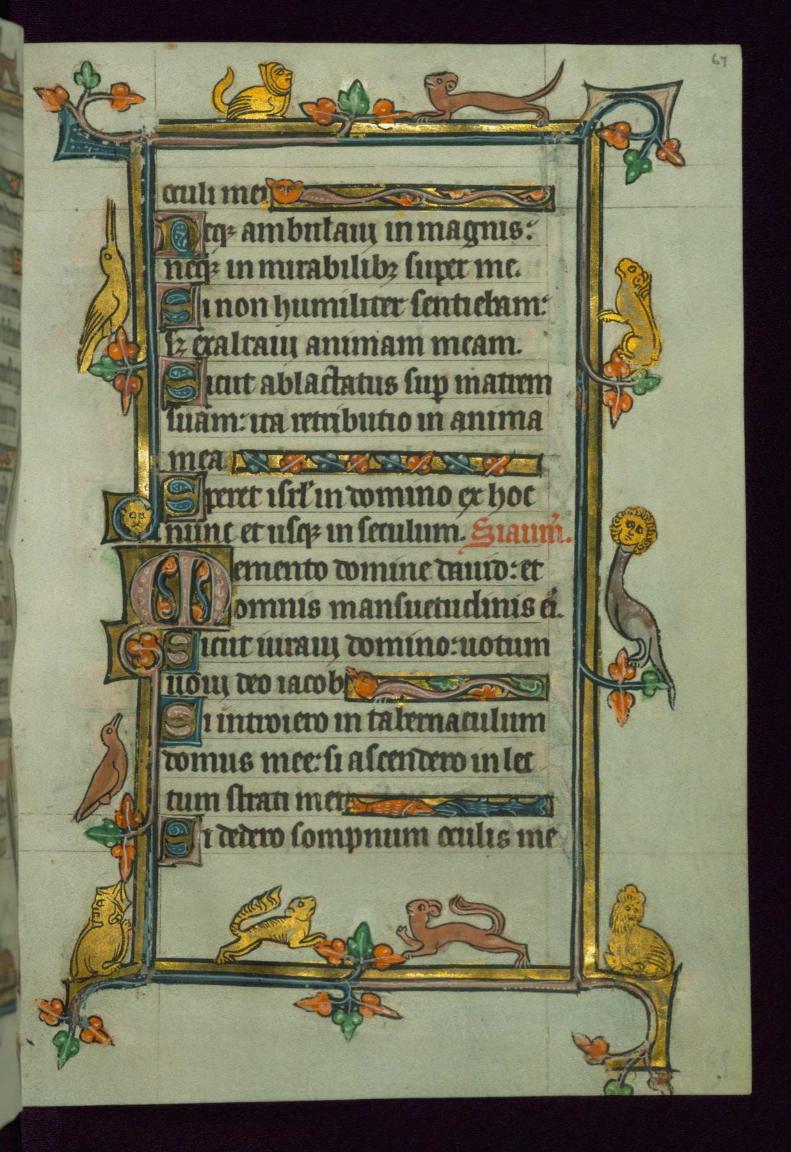








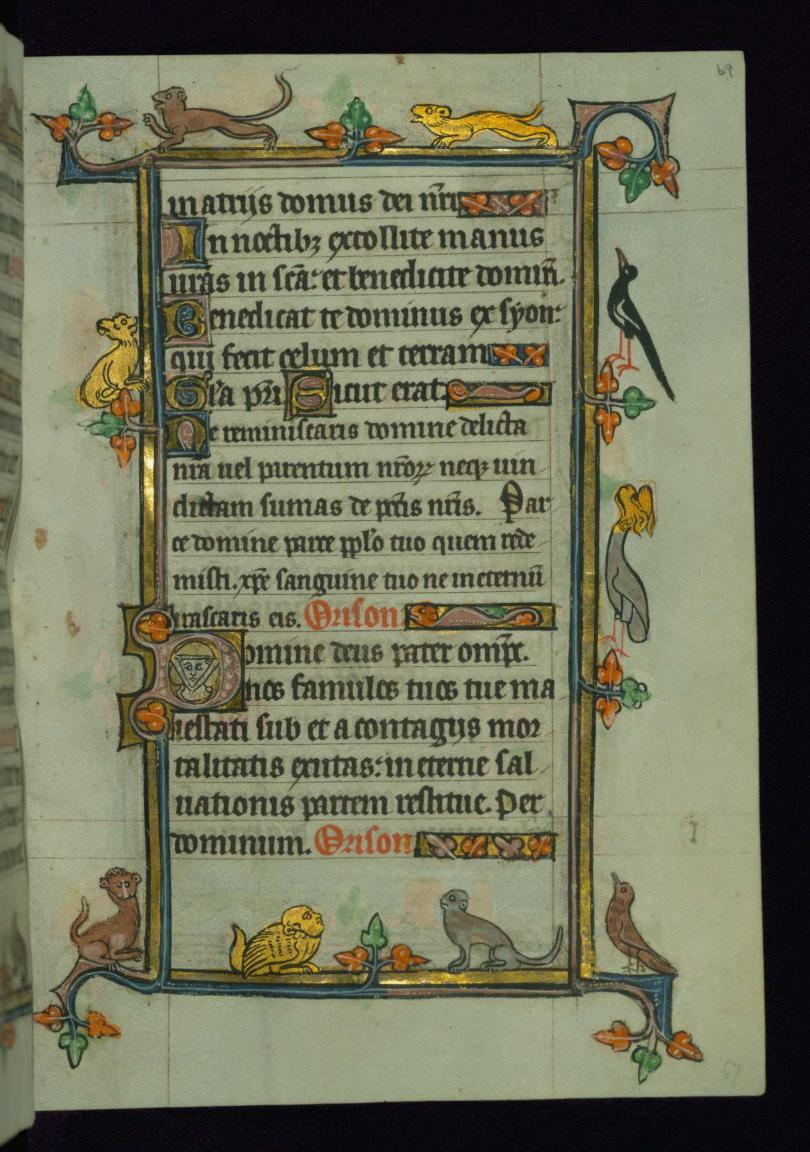




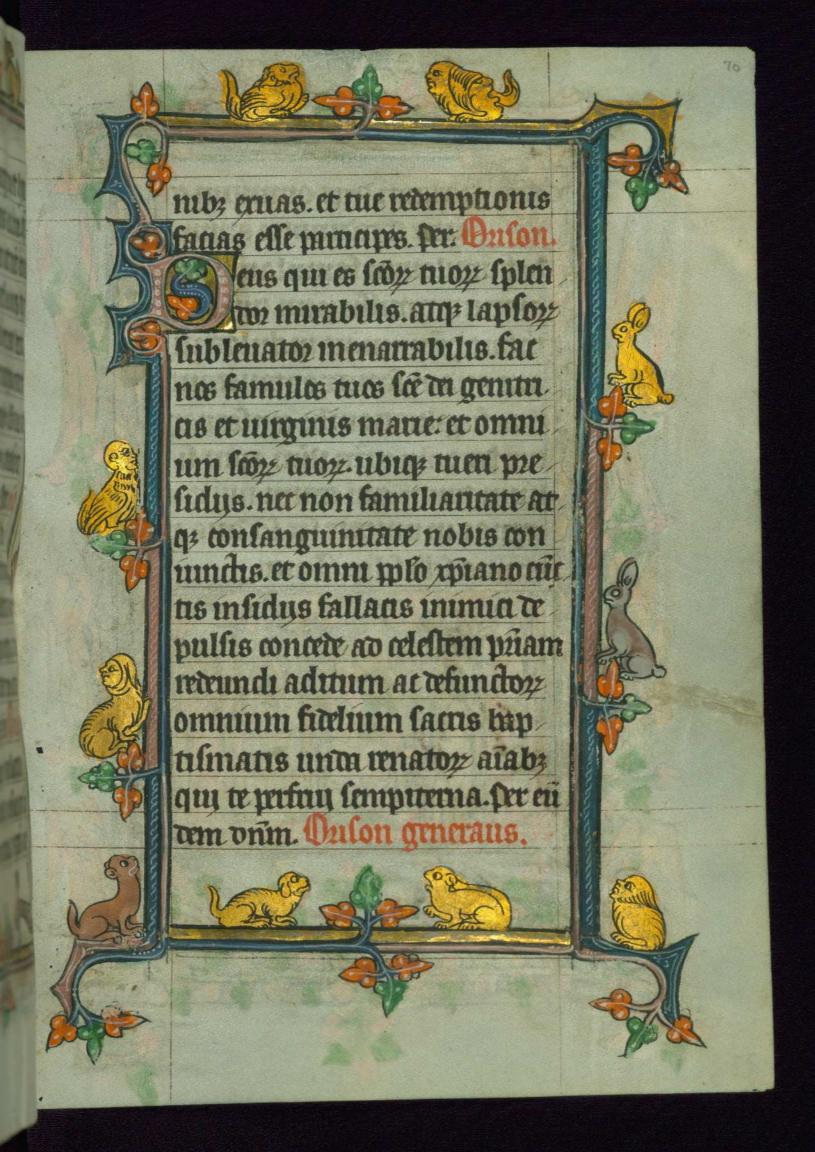
18:4 mlybus mas domitatione enquem tempoub; mas. to net inumiam loum tomino ta brnandum to 140b cc andumnus ea mentrata: mnenimus eam in campis filue. ntroibimus intakmaculū aus'awabimus in low ubiste trunt pers ems. unge comme in requiem tus. m'et amba scisicationis tue. acciones un induanturius nameer la my coultents popter dann fennum mum: non autas faciem xpi tuy mauit commus camo inta tem: et non frustrabitur eum: defruidu ummes au ponam sup





















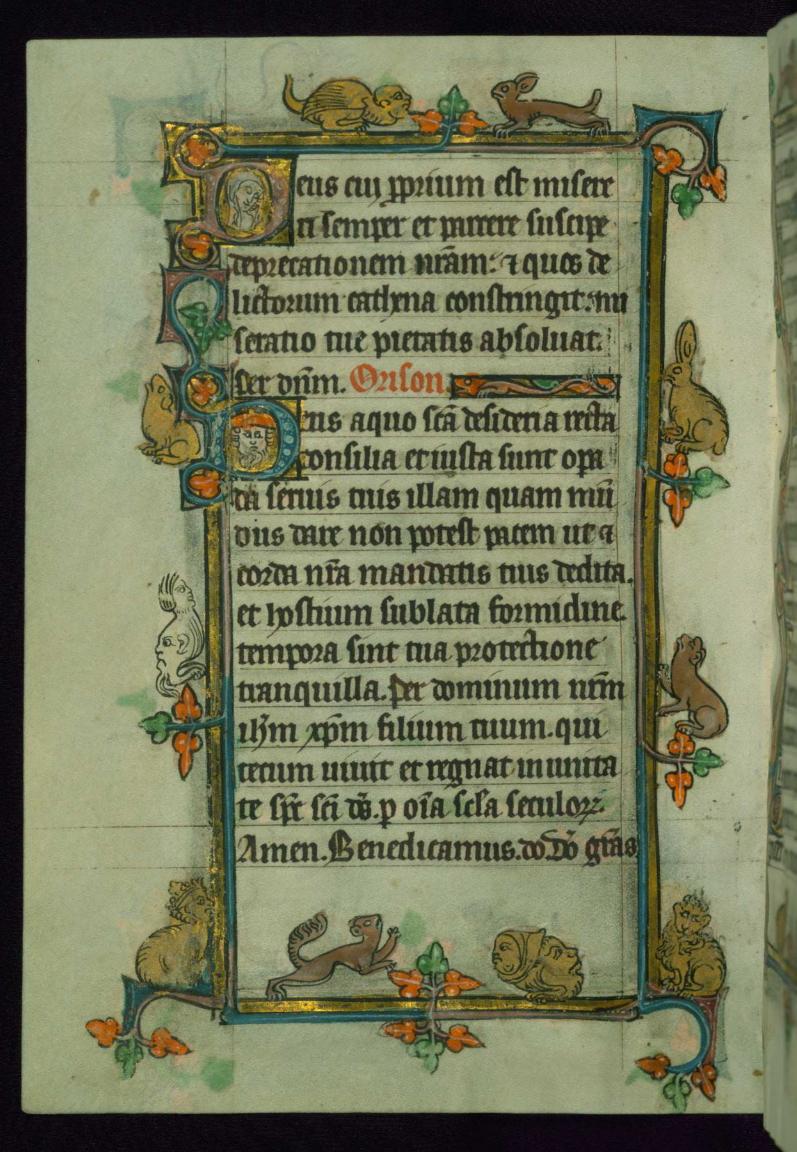


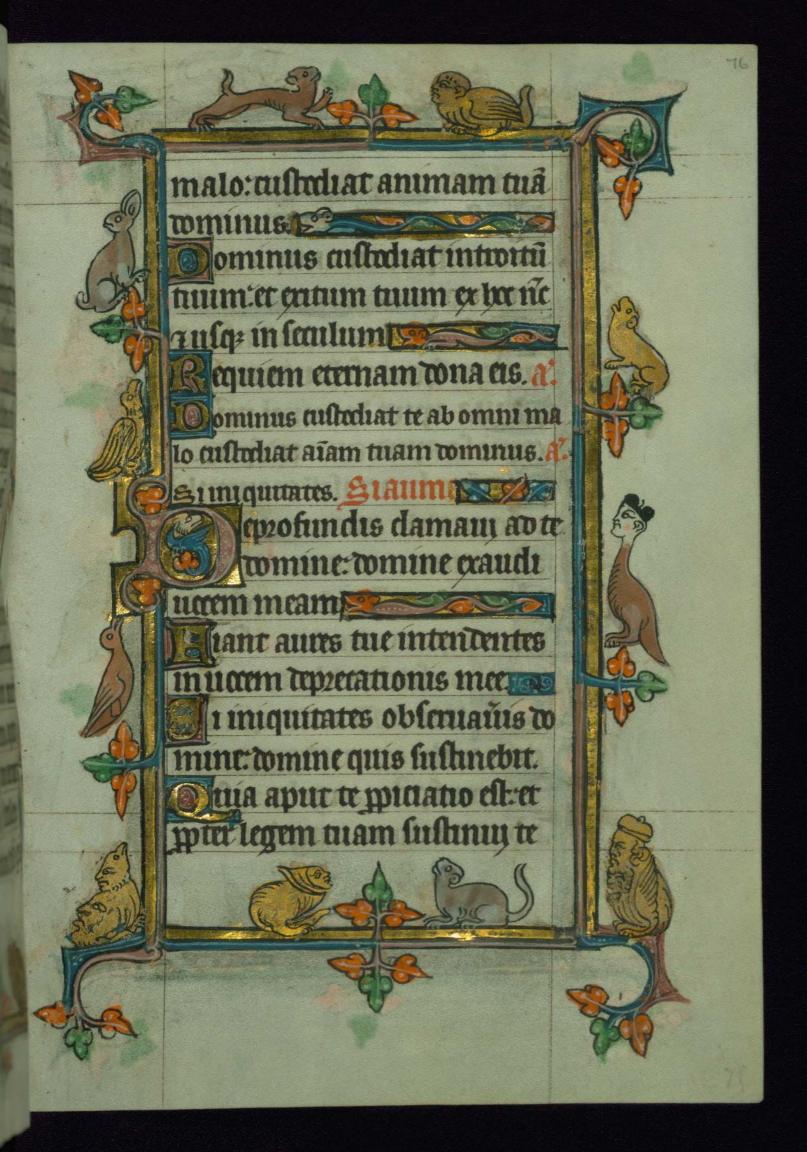




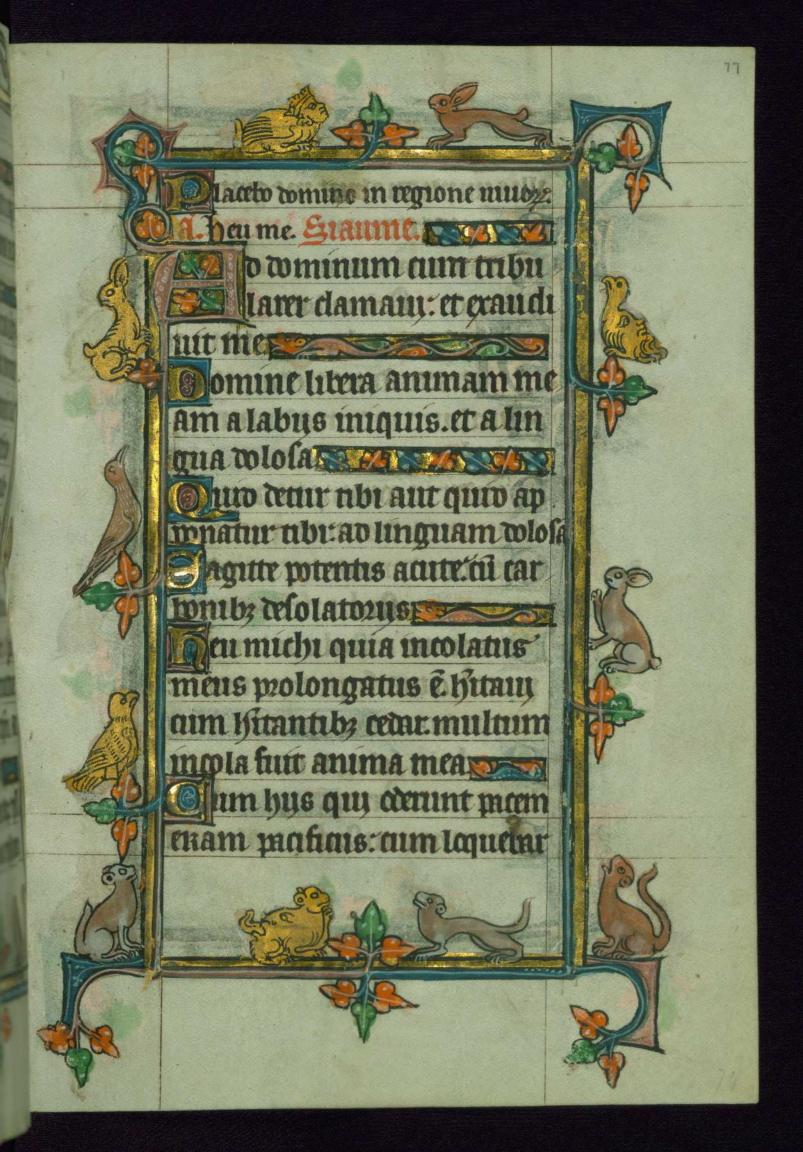






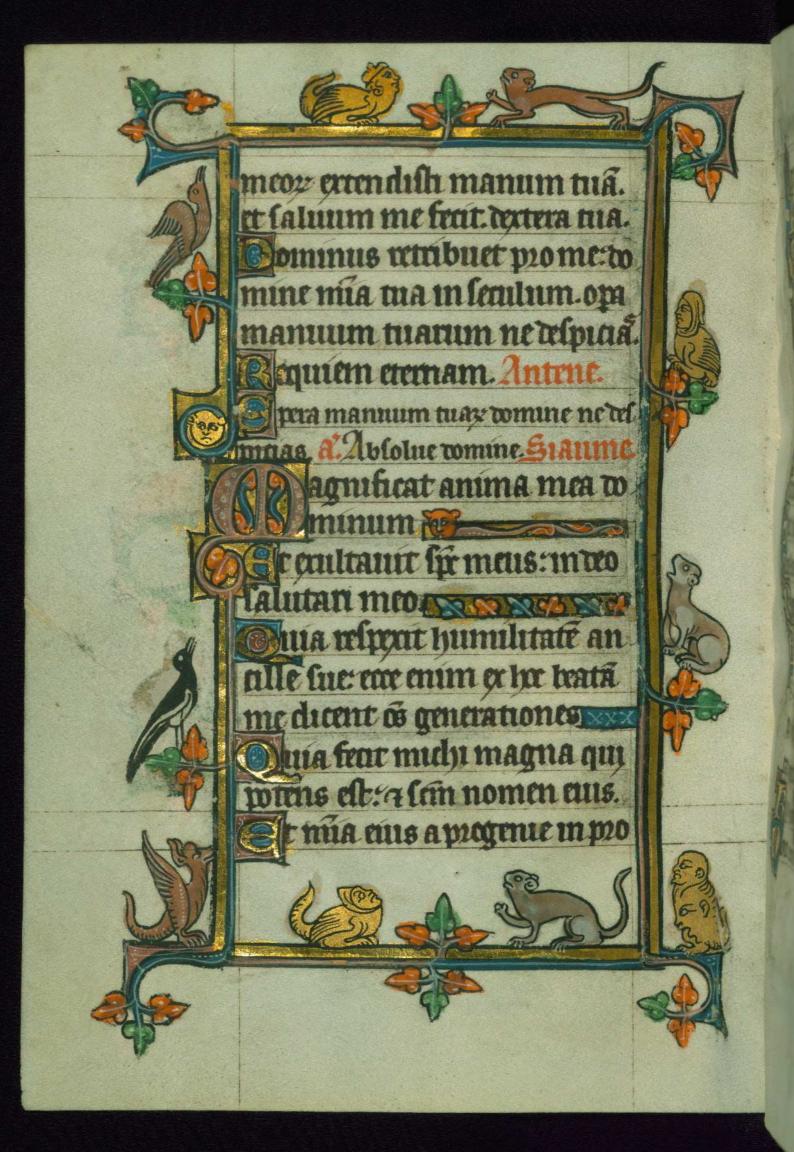








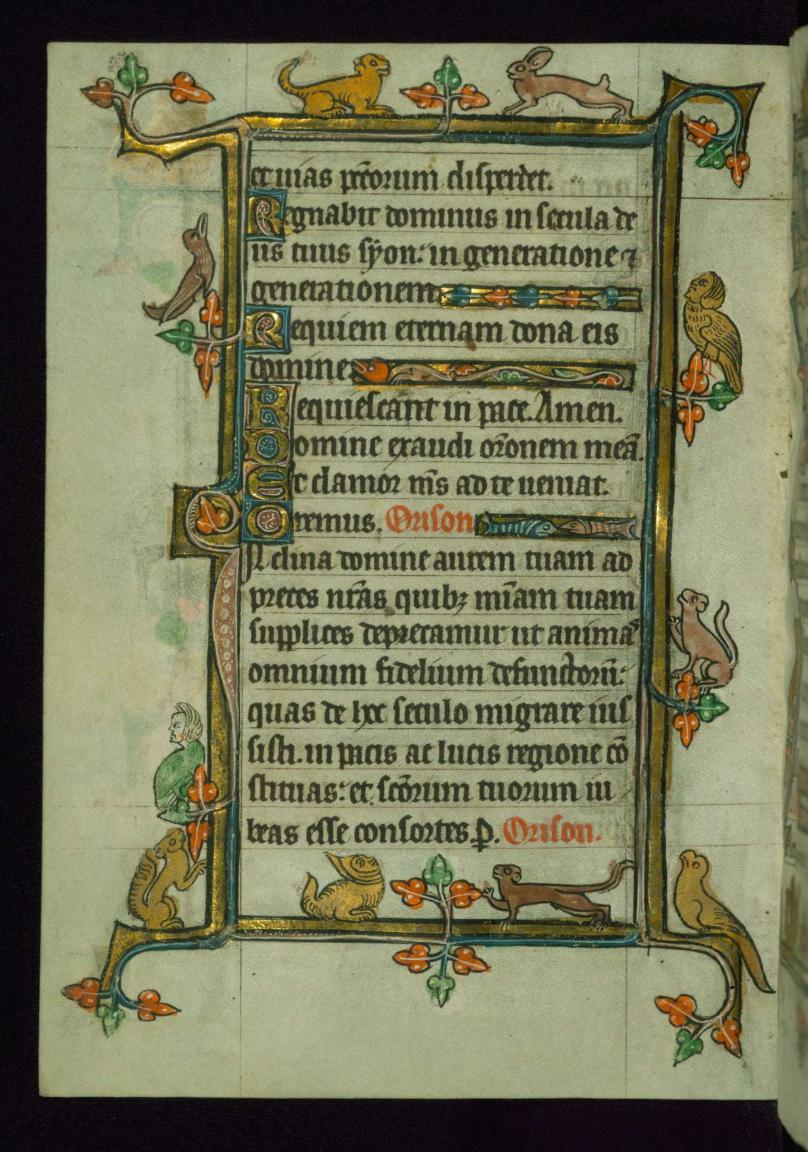
mum er confitedor nomini tuo dup mia ma quitate mas qm magnificall sup omne nomen san tuum. anquacumo die muccaño te exaudime multiplicabis î anima mea uirtitter onfittantur ubi tomine ci reges terre: quia audietunt oi a uerth ous nu Ercantent in uus tominis qm magna elt gla comini. m gaellus cominus a hu mulia resputter alta a longe monolate ambulauew inmedio mbulationis uunficabis mer super war munico2

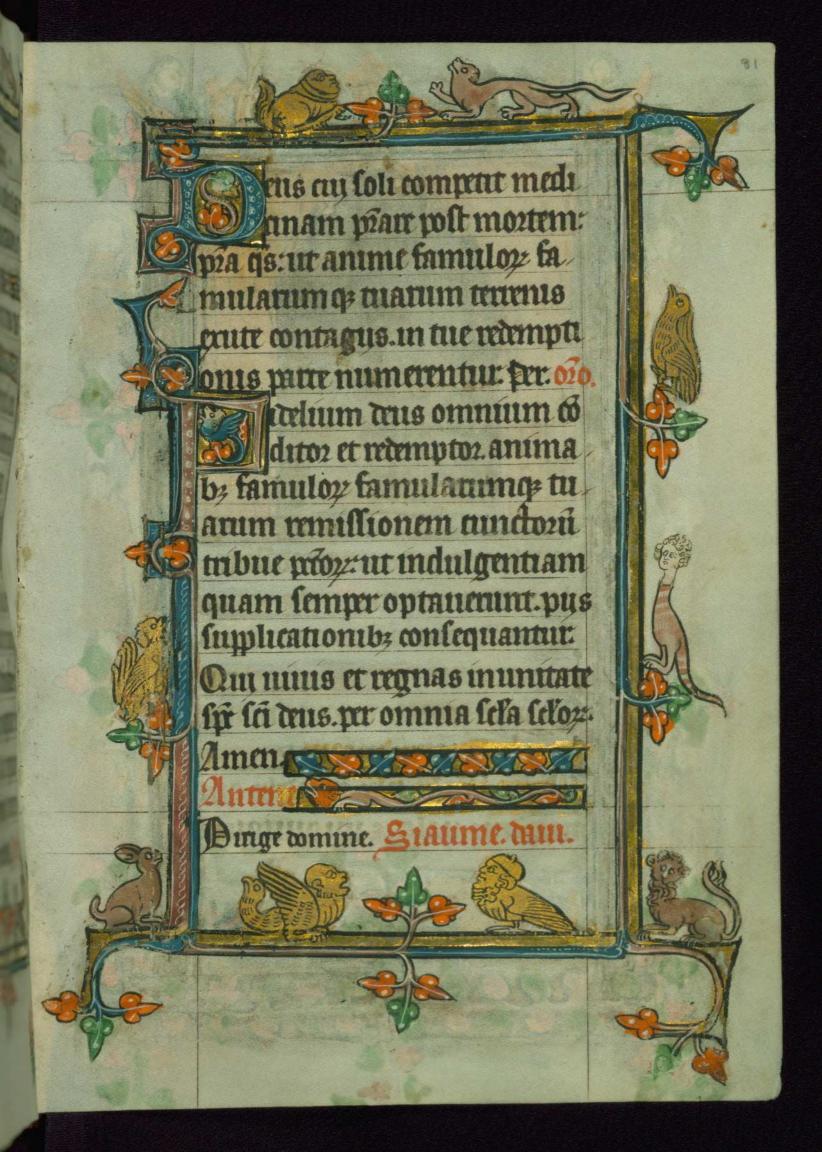




















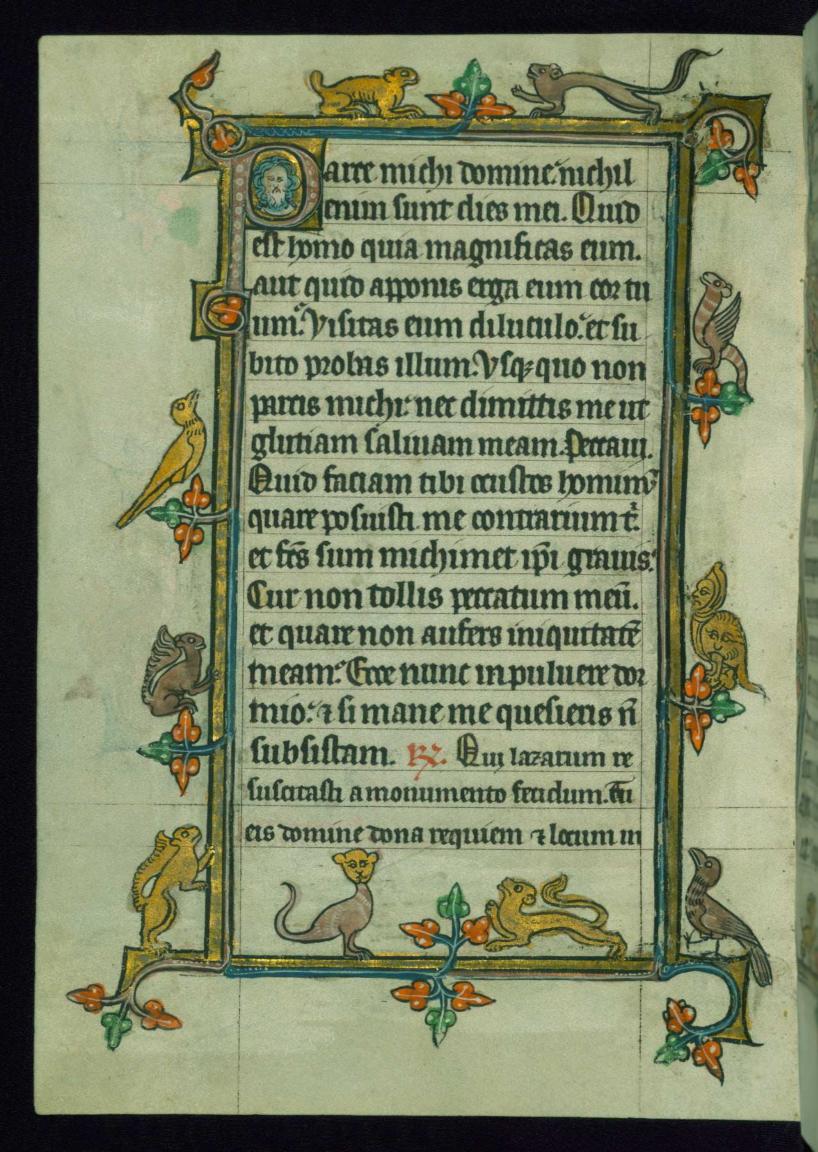


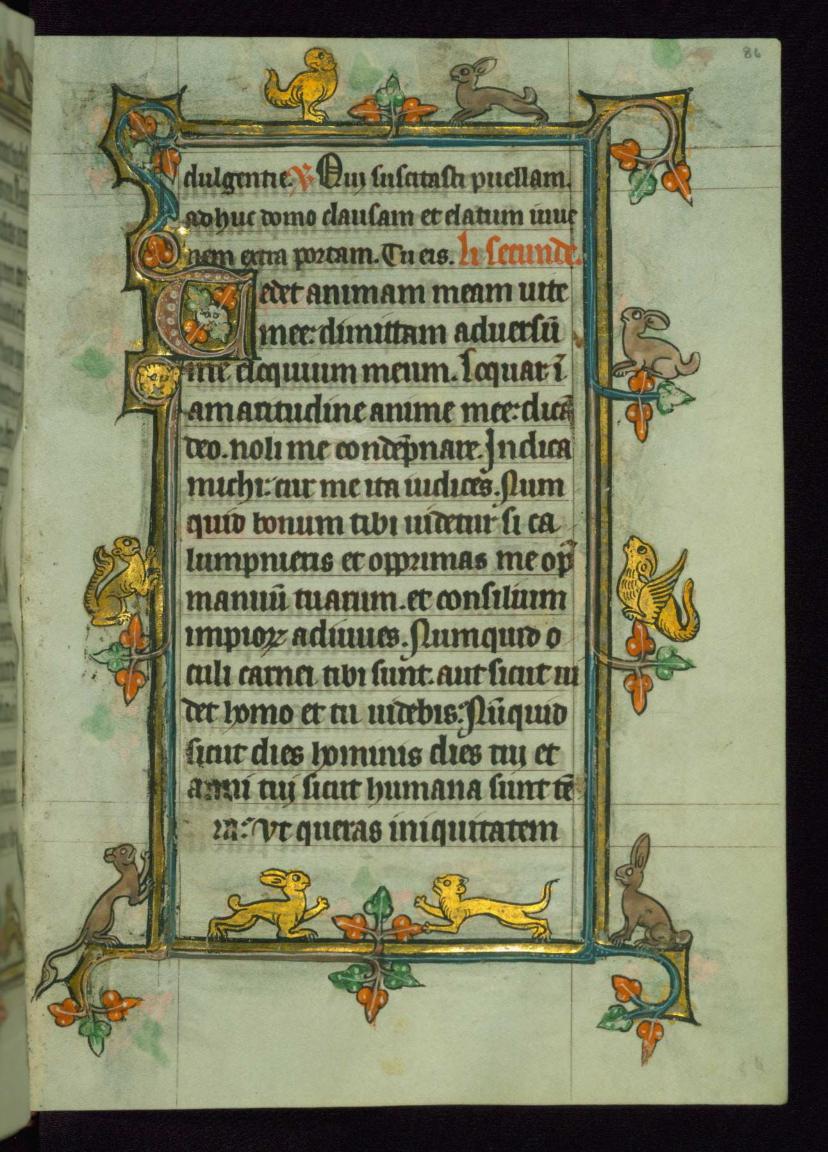


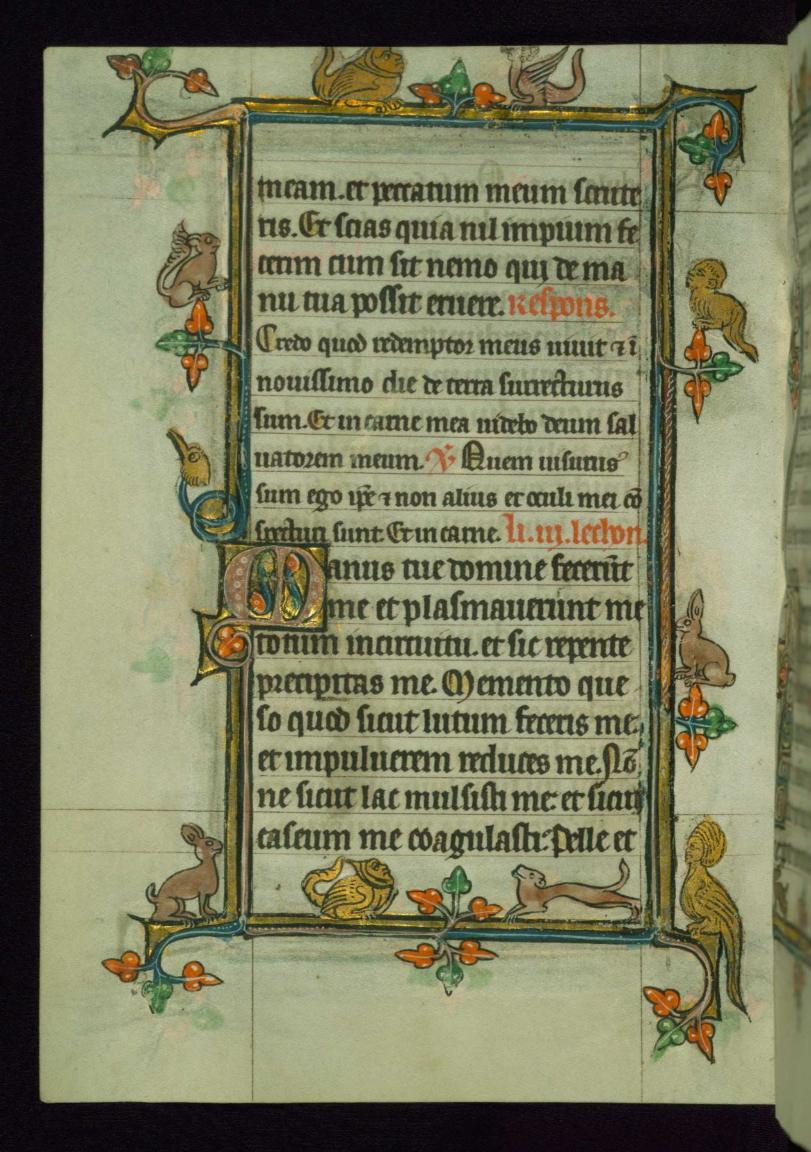
in precents and manually exfr nagoga programmabit ie. Et pter hanc in alcum mark: vininus indicat populos. Judica me comine secundum iulhaam meam: a seandum in næntiam meam super me. on sumenir nequina progra idinges inshim saurans corra et renes deus de la company Cushum aduttozum meum a commo qui saluce fant rectos with the second ous inter influs fortis et put ens: numquiv unsatur per sin gules dies. pli connersi fictus gladum hum uibrauttamum hum te

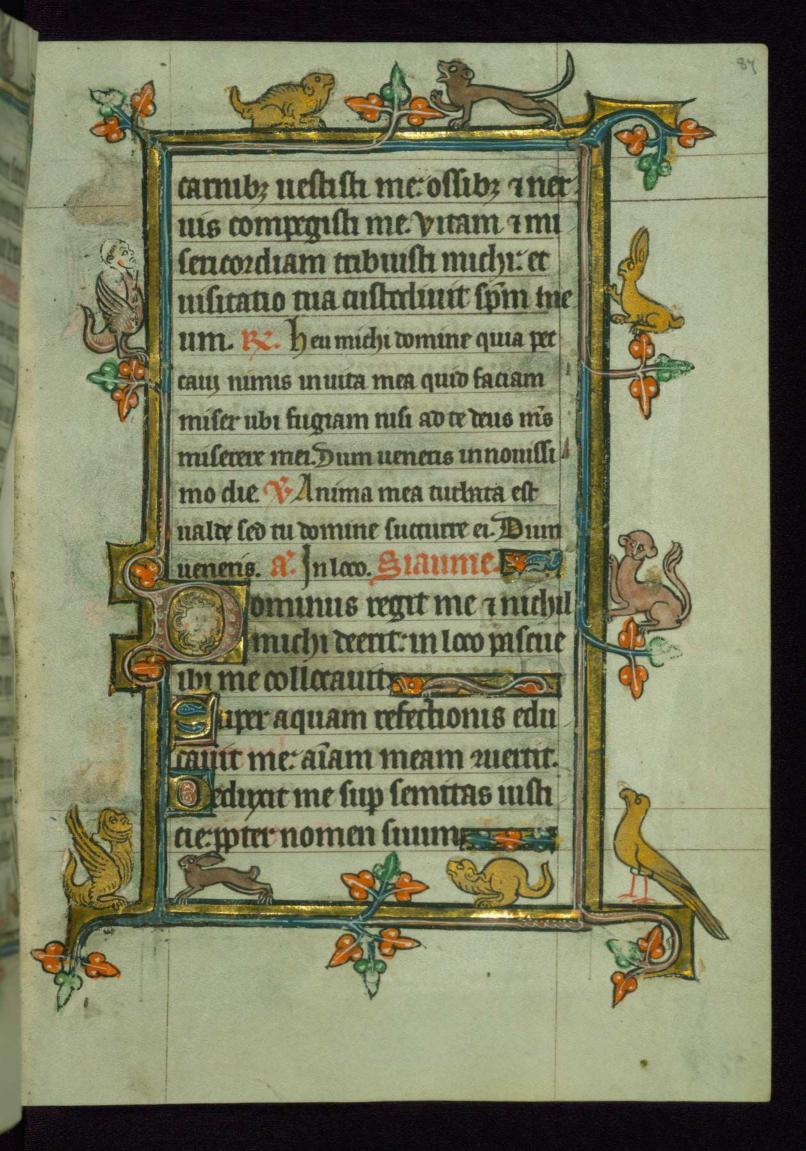


tendic et paraint illum tineo parautuala mortis: agunas suas animubz estent. acpunite in inshaam con epit volozem: a peperat inigitate Macum aperuit et effodit cum inadit infoueam qua feat Donitetur toloz euis.in caput enis: 4 invertion ipus iniqui tas cius descendent onfiteboz wnuno seaundum inshaam aus: apsallam nõi comini altissimi Mequiem eternam. Antenes equanto iapiat ut leo animam meam dum non est qui redimar ne q qui saluum faciat. Aporta infe n. Grue comine afas cozz. Demiere. V

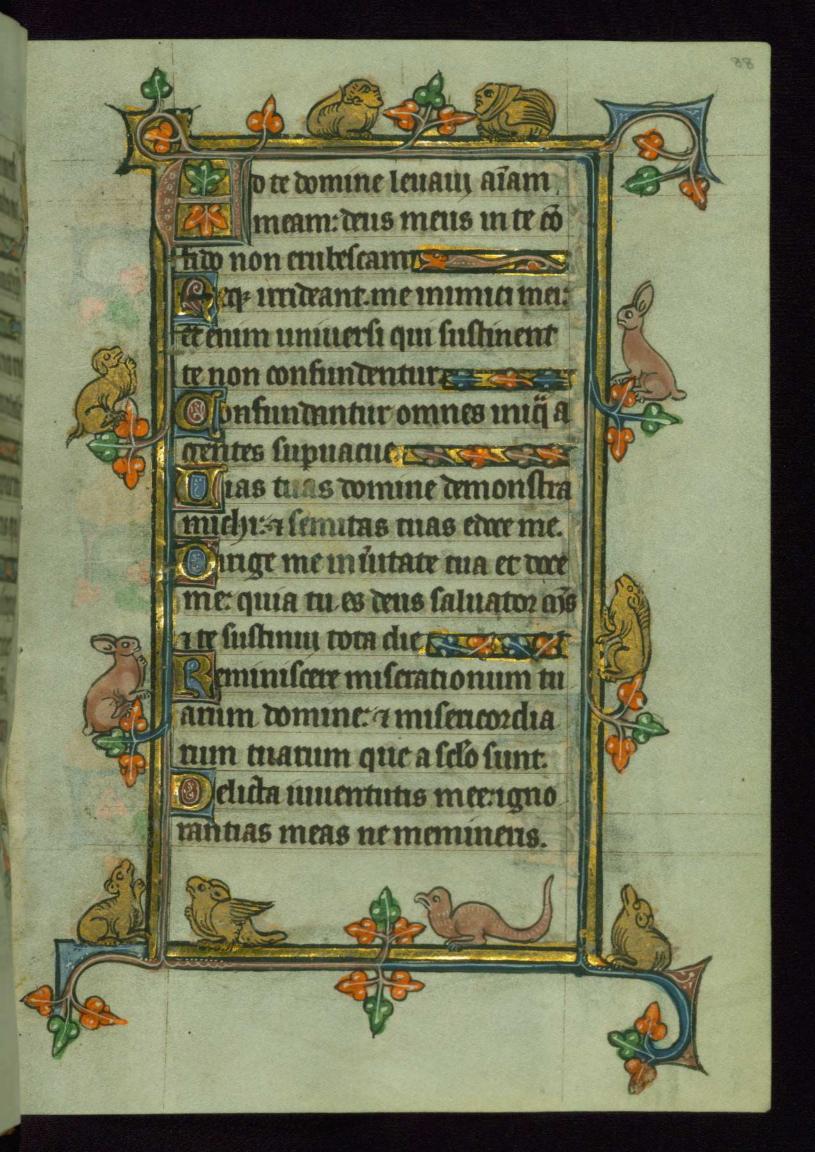








am et si ambulanero in medi umbre mortisinon timelo ma lagin aimeaim es Jugamaer houlus nus im me consolata sunt arath in conspediu meo men ain: aduersus ecs qui tubulât Impugnalli in oleo caput mu untet calumais mebrians qua pedarus elt at misercordia una subseque tur me: omnib; dieb; uite mee cut inhabitem in tomo viii, intongraidine dienim aquiem eternam. Antene In low paloue ibi me collocautt. A Delida umentuns. Siaum



eundum miam mam mem comet au: pter constatem ma omine 1 Julas et refus commus: pt her legem abut delinquentibe inget mansueres mindiao: mebit mittes mas mas mes Muuerse me commi mia et uitas requirentily tellamentii ems a tellimonia ems supter nomen tunin comine pictalens pecato meo mulaum elt-enung ya mis elt homo qui timet tom num: legem Catuit et in ma g nima cius in bonis cemora



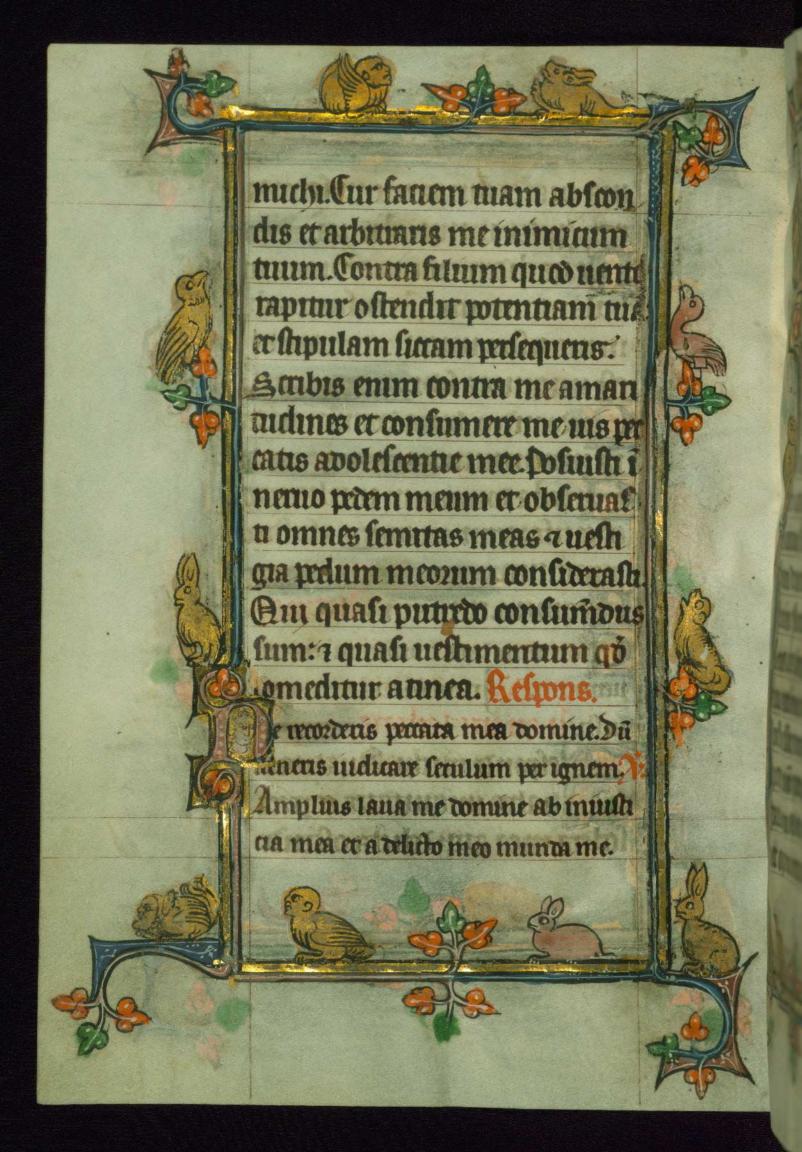
bunt: a semen ous beneduabit imamonum el tommus menub; eum: atellamentum whins ut manifelteturillis. mult ma semper av communi am the enellet te laqueo petes musil s espece in me et miletere men: quia unions et paup sum ego. Embulanones cordis mei ml' aplicate funt: te necessitatibus mers erue me The humilitatem meam a la wem meum: et dunitte unin la telista mea Eleipice inunices mas qui ml' aplicate funt et also miquo at

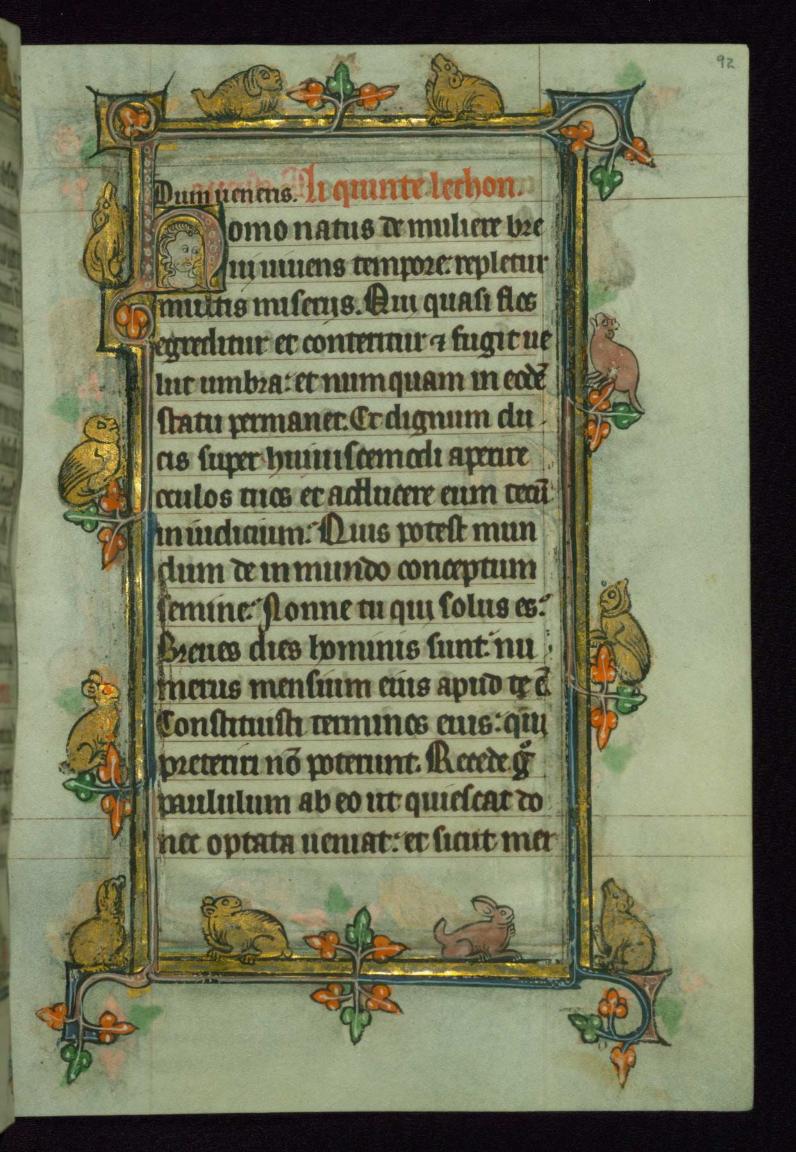


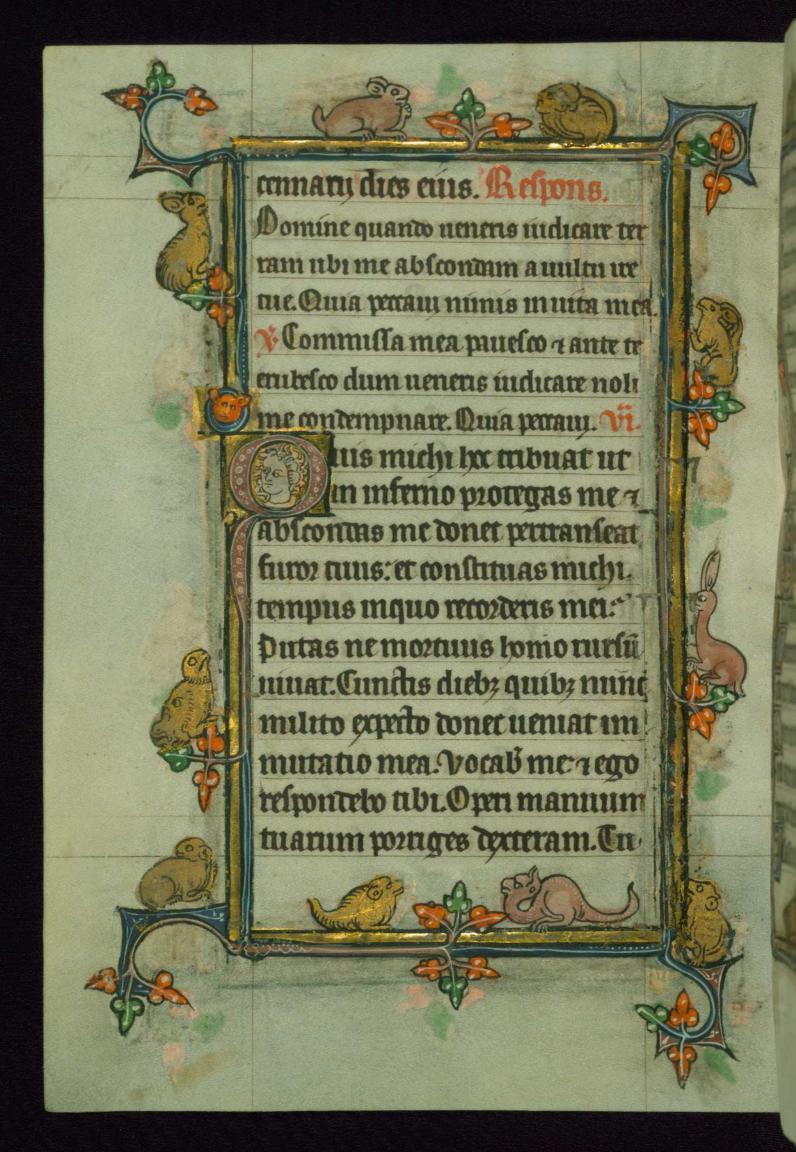
at tubulant me inimia ma vii infirman funt seen terunt. i consistans aduersum me ca m non umebit.com meum. a congar aouersum me preli um:inta ego spinto ham pen a comino hant re quam:neinhabitem in tomo commini omnib; dieb; inte mee! Tudeam noluntate commi: quilitem templum aus mabsondit me in tabina ailo mom die maloz protect me: mablonduo tabemadi lin Impetra graltatut meanunc aaltauit caput meum super ini micos meos. Girmun et immolani in taler

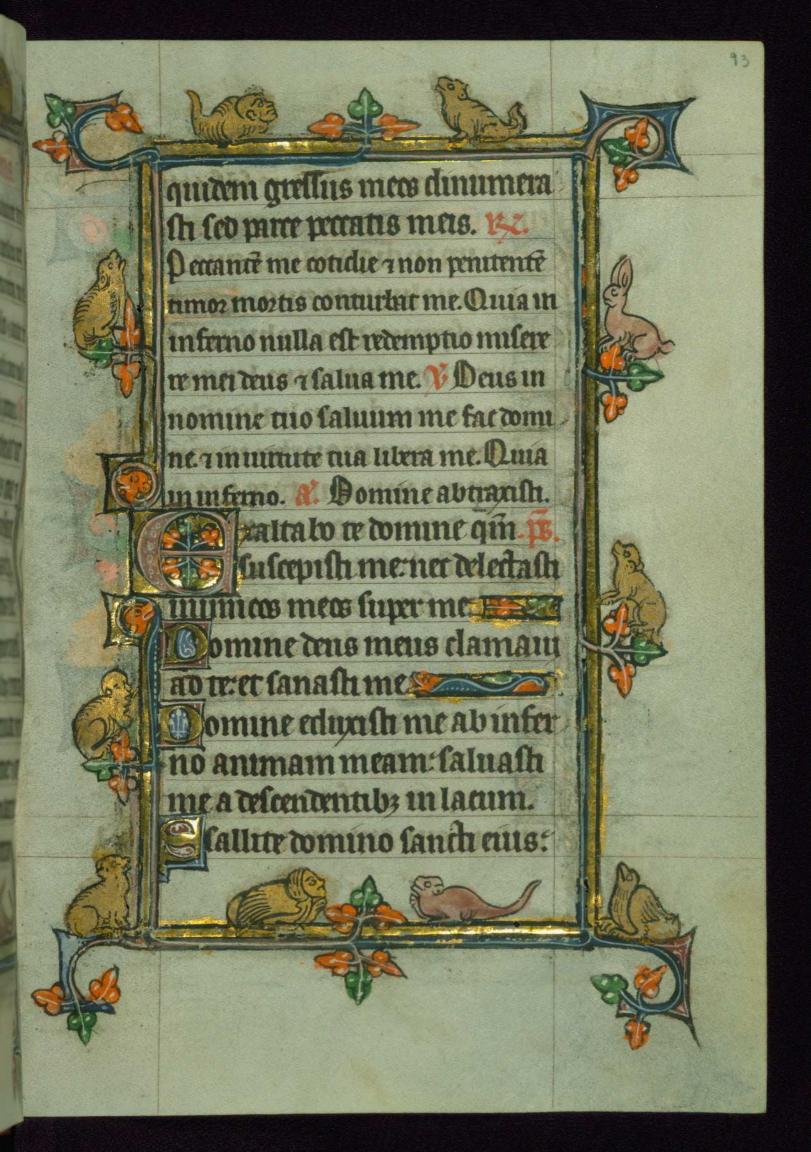
naculo cius: bosham ucuferatio us cantalv et pfalmum dicam omino Shaudi comine uccom meam qua damam ao termiserere me recerandi me The dust commenn equi uit te fancs mea: fanem tuam comme requiram e aucras facem mam ame ne cedines in ira a serno mo. outtor mens elto comine ne terelinquas meneg respinas me drus falutaris meus m pater meus amater mea tereliquerunt me cominus au tem assumptione gegen pone michi wmine in











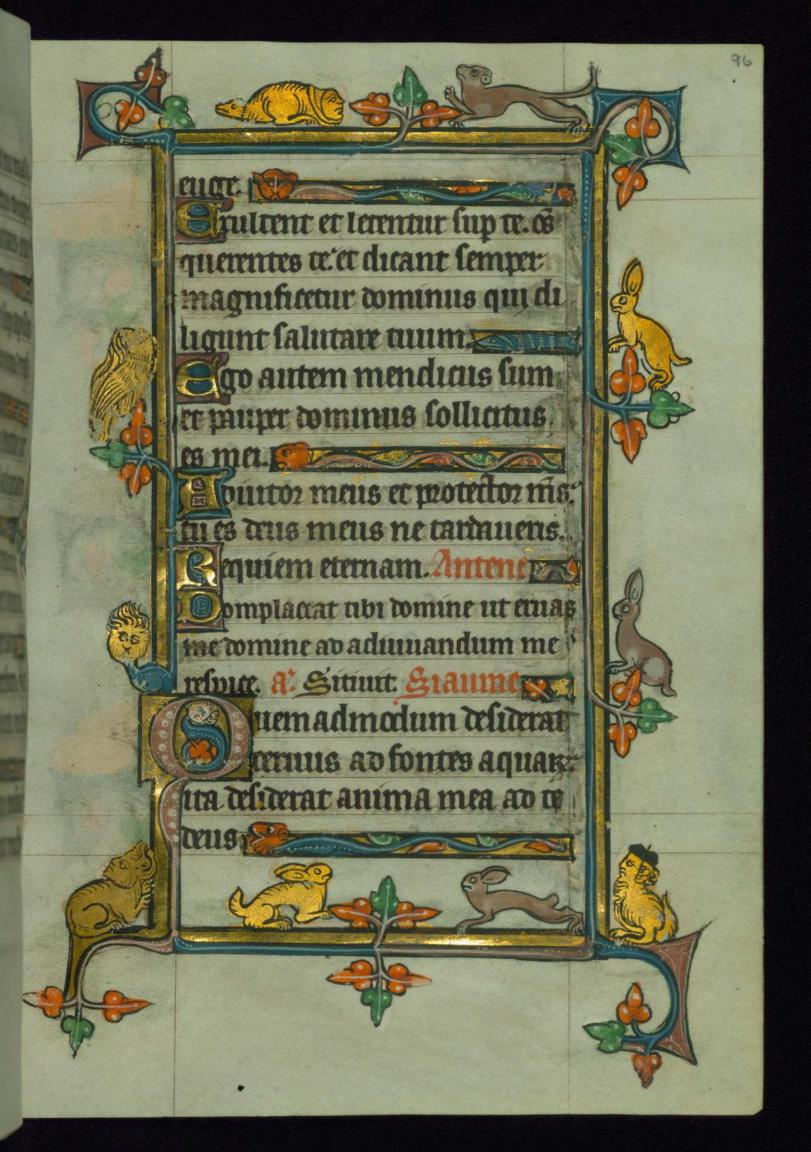
tt tönktuming memorie läheatis m un indignatione aus A uita muolimtate eius onespenim demorabituir fle istet ad matutinum lenga. go autem den in habuntan a mea: non moueboz inemu 3 omine in woluntate ma b insh: drown meo urrantem nerush facem mam ame er factus sum conturbatus promine damabo rada um meum deprecabor que utilitas in languine meck dim telanto in corruptionan mquio confitebuur ubi pilms aut annuntiabit um



luto frue at flamut supra prinam pides mes:4 durant greffus mess. Et immilit in comeum can am nouum: carmen to não 6 hæbunt multi et timebun fretabunt in wmino eatus uir auus est nomen commune spes eins: et non resper quantiates in lanias fallas. ulm feath in romine aus mens mirabilia macercenta nonth, this non est quis simi lis fit tibi. ununtiam et lautus fum: nulaplican funt sup numer. amhaum oblationan no idu:auce autem pleulum.

olaanshunt et pro pro non fulastimune dyn ecce uemo. in capite libri lauptum est a me ur facerem noluntatem tu am teus meus uolug!a legem mam in medio cordis mei Innuntiam inshoam må m enfia magna: enclabia me mon probiteto one m sash fushaam man non abson li in coea meo: nitatem mam er salutare num dya 🥯 📉 on ablondi miam tuam futatem mam: a concho mbo Guautem comine ne longe facias miscrationes tuas a me mia ma et únas ma sem per fusceperunt me

m arumæderunt me mala quox non est numerus compre henderunt mie miquitates mee et non potuent uiterem Juliphean funt supeapilles capitis mener con menim texti uit me 6 omplaceat tibi comune ut enias me comine ad admuan dum me respice @ onfuntantur er truerrantur limul: qui querunt animam meam ut auferant eam Connectantur retrozsum au umantur qui uolunt michi mala. erant confestim confissione Liam: qui diaint michi aige

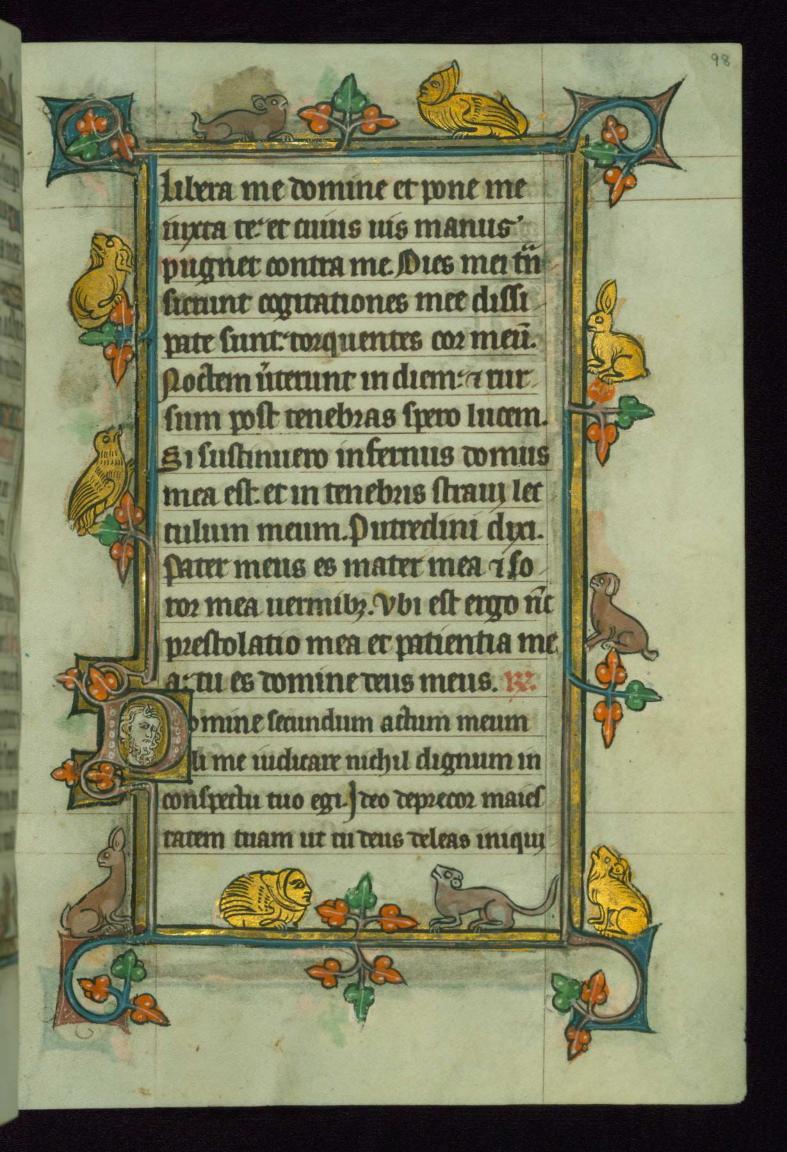


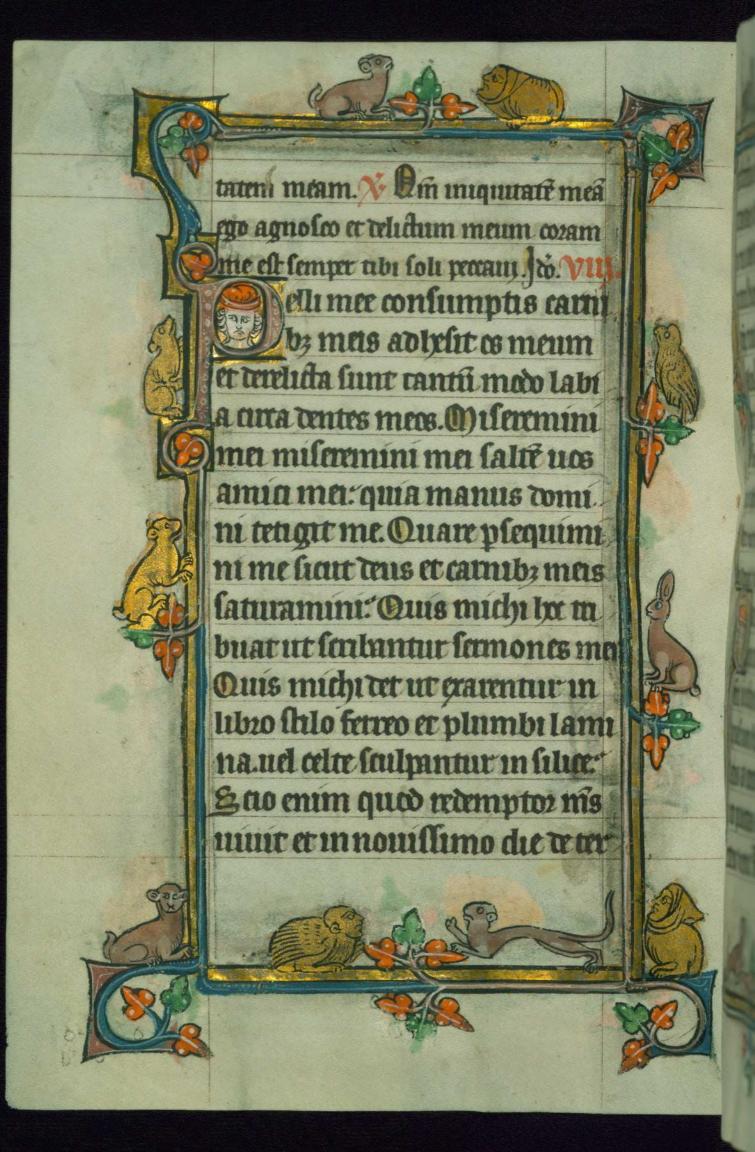
tiut anima mea ad denm ntem uiuum:quanto uema er apparelo ante faciem dei. ment michi lacime mee ianes die ac noderdum dictur michi condie ubi est deus mus. et recormus sum et essudi a imam meam:gin nanlibi loum takmanılı admirabil lg; av comum cer muce exultationis eccon Gioms. sonus epulantis. biane milhs es anima mea: mare contuctas men rea inteo qui adhuccon relocally: Calutare unitus me er dus mais 100 ome whum anima mea

97

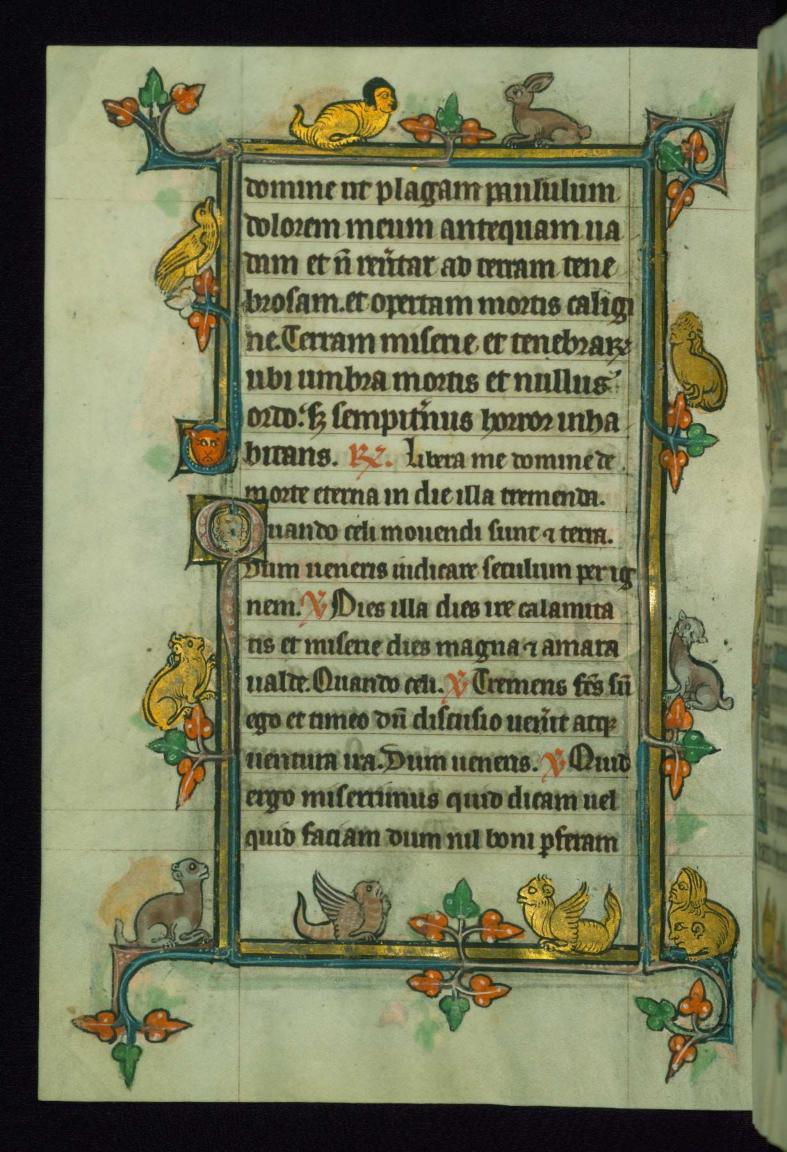
connuctata est prerea et me mor ero un de terra commis et krmony amonte modico byffus abyffum mucat: nuce catharactarum marz muia eccella tua a fluchus in die manuic cominus iam ham: et note cantini puo me oio teo inte mee dicam deo susceptor meus es. auroblinises ma.er gre controllarus inaco: dum affli gu meinimiais um confriguntur offa me a: equobranennt muchi qui tribulant me inimia ma.















sermontby aus et umcas aim indianis A service of the service of ar enim iniquitatib; contept lum: 4 in pearates concepit me ma ter mea. ace enim diratem dileash in cena et coulta sapientie tue manifeltalh midu spenges me wmine plopo to muntabor lauab me et super niuem teallabor. uding meo mb gaudium er lennam: a gailtabunt offa humiliata. Lette facem tuam a perus mas: et omnes iniquitates meas telep on mundum ara inme de









erki miquoz prevaluerlit sup nos ecimpietand; nos ai pinalens. Beatus quem elegish et assip the habitabit matins uis. eplebimur in bonis comus me samelt complum aud me rabile inequitate. audino teus falutans' ni-spes omnium finium tre.4 mman longe. marans montes in inru te ma'amndus potentia ma quy conturtas pfundum ma ns sonum Auchuum cuso Turbuntur gentes et ame bunt qui hitant cermines alig mis mis: entris manitini quel

ere declabis. usualli terram et mebualli ed: miluplically completanceam. lumen der repletum é aquis: pirash abum illoum qm ita elt preparatio eius mos ems mebuans mutu plica genimina eus: inshilt adus eius letabinir germinans. enedices cozone anni tenigni taus me et campi tui replebunt ubertate. [(inquescent spenosa reservice emiliatione colles actingentur. andun funt aneres ouium? ualles habuntabunt frumo: damabunt et en in ymnum dutent sans







meogruamm ad portas infin jueliu reliduum annozum me omm: dya non wicko tommum meum in terra umentium on aspidam hominem ultra et litatorem quiens meratio mea ablata est et co uoluta est ame: quasi tatema culum pallonum rensa est nelno a terante una mea: dum adhuc orduer suca dit me temane usquavuespra finies met rock av mane qua li leo sic continuit omnia ossa emaneuls avuelperam fi nes me fiait pullus hyundi

nis fiedamato meditator ut co lumba neman funt out ma: fusa pientes ineccello omine um patior responte pro mesquio dicam autquid respondebut muchumum upse fe cenm. ecogitabo tibi omnes annos mece: mamarindine ale mee. omine a sie muituret in talib; uita sièmei.compies me er unuficabis me ecce in pace amaritum mea amarifima. u autem etuish anumam meam ut non privet. proteath post argum aum omnia pa cata mea.





aunte eum sol et luna Lau mie eum omnes stelle et lumen. Januate eum celi celonumet aque que super celos sunt laudet nomen wminutes mua up dont et faita sunt un manuant et creata lunt tauut ea meternum et in se atium seath: preceptum posut anon pretenbut Maunte commum de tetra: Tea cones et omnes abylli Ugnis grand nix glades (pr procellanum que facunt ucrbu ane le ontes ecomnes colles: ligna fructifera et omnes ceore estre et universa percora serrères









ust'quia militaunt et frat met tronem plebis luc at creat comu faluns nobis: in como cauro puen su Sassa hait launs elt per ce læge: qui as do sunt phrarum eus. alutem eximmins nos eta manu omnum qui derr nos. ofacentum miam cum pub; hus:a memoran tellamenti fur fandi Juliurandum quod unaunt ad abraham prem nimimu rum le nobis cline timore te mannim micoz moz liberati: sermam illu Infatate et iulheia com io

omnib; dieb; nostris Traipuer pheta altissimi uca bens peabls enim ante facem to mini prare mas cius ounum saentiam salutis plebi eius:in remissionem rec catorum meory er uiscera mie der nin in quibe aulitauit nos onens graltos Iluminare hus qui in tene bils et mumbra mortis ledents av dingentes pers nes in mam mas equiem etemam. Antene. mnem quod dar micht pater av me uemet et eum qui menit adme non emam foras. judeplon preleplon



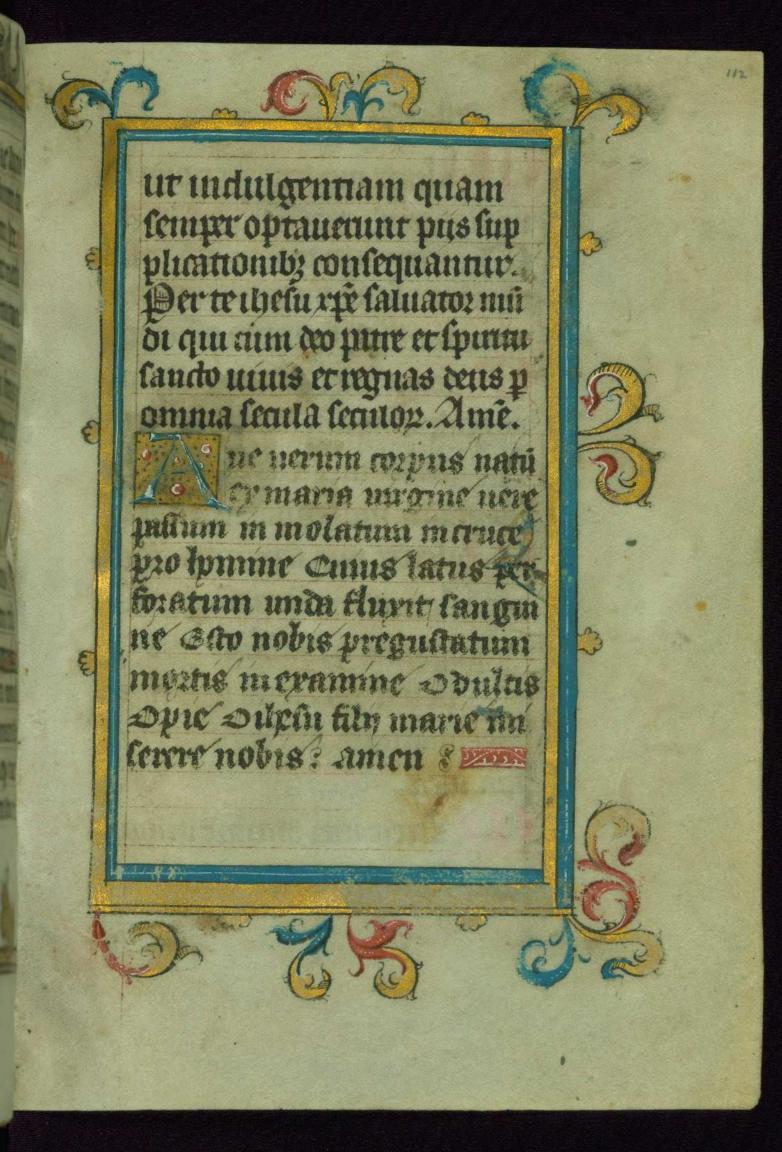








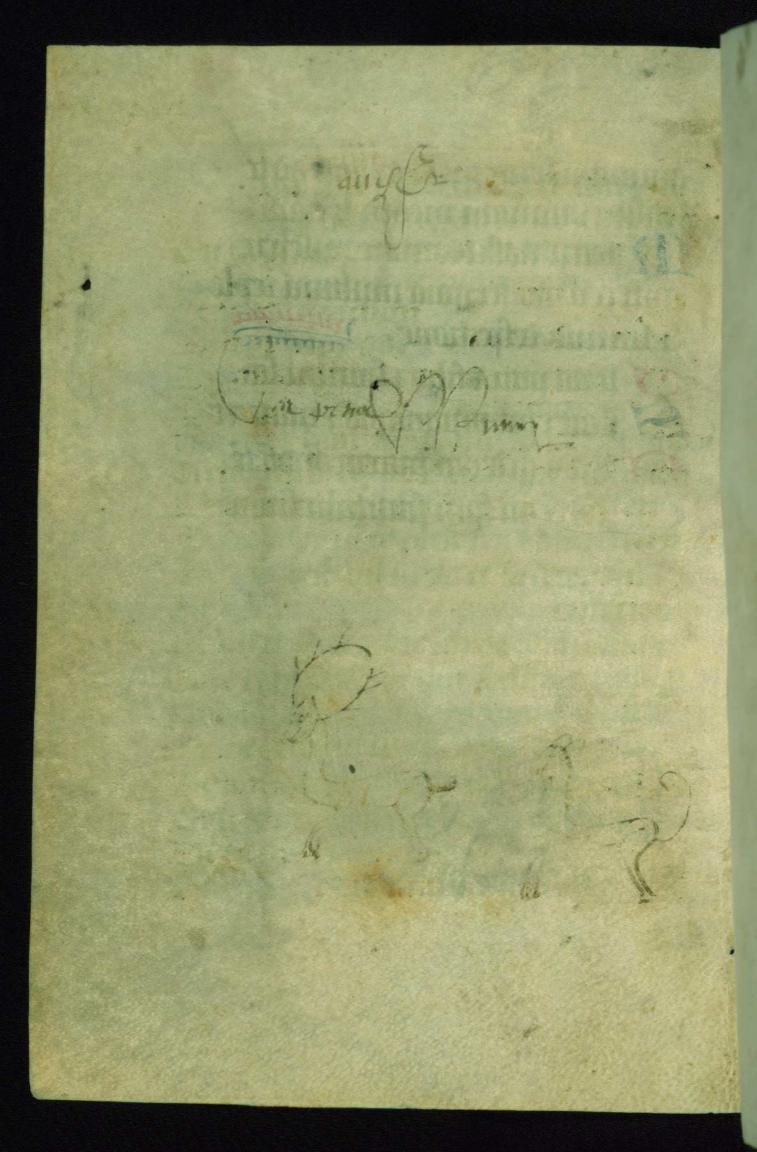




lever mer icus et crandr oud nem meam. D verre mer comme qui mfir mis him lana me conmie quoma ontudata finit omma olla mea elever mer comme und hu mbtatem mean dimumas meis uleur mei deus famdum magnam unlinioidiam tuam iscere mer deus quomani concilerant me homo tota due impugnans tribulant me. Marie ma deus mafricie mer quomam inte centient am ma mea. viewe mer domme quomia adte damun win die letifica

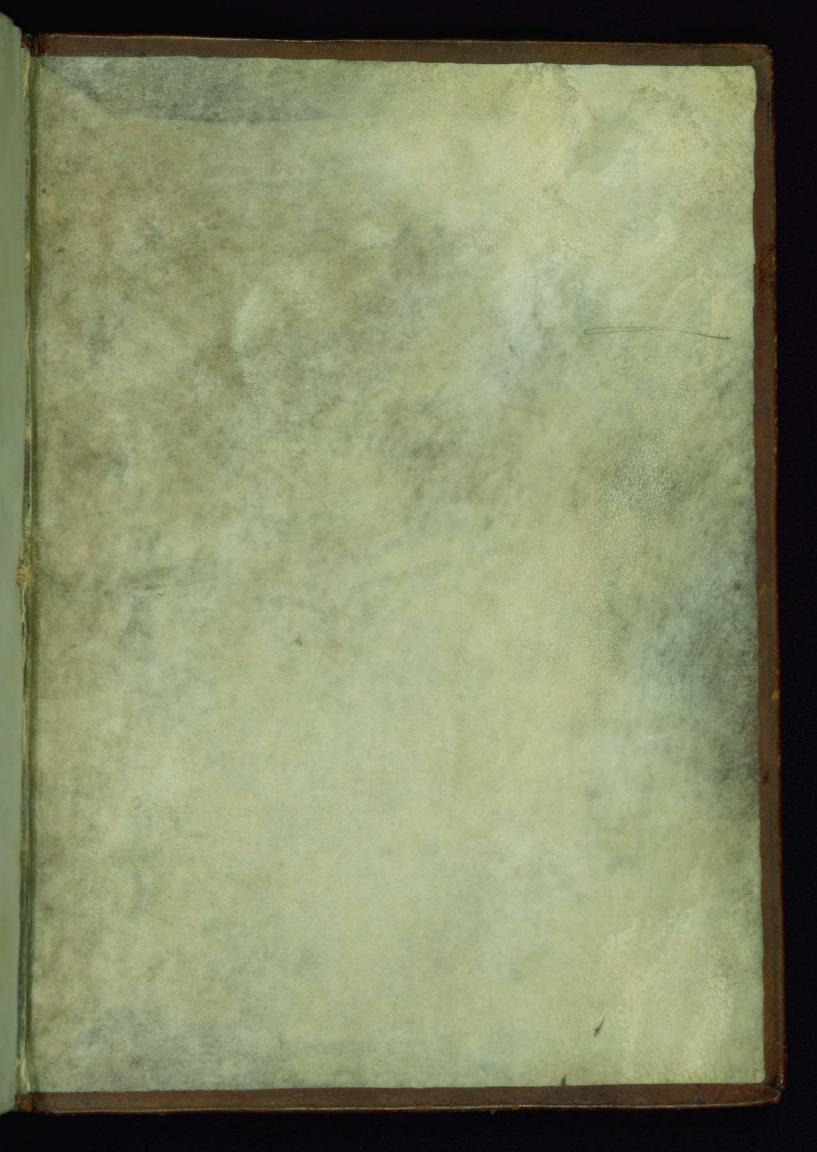
Annen sent in opwingen ader Merere nothe tomine melecute mothe tomine melecute mileure melecute fichothem explete to finnes despetatione which sent impanapio enuncie Cheb indeum patern oppsed Cheb indeum patern oppsed Cheb indeum patern som

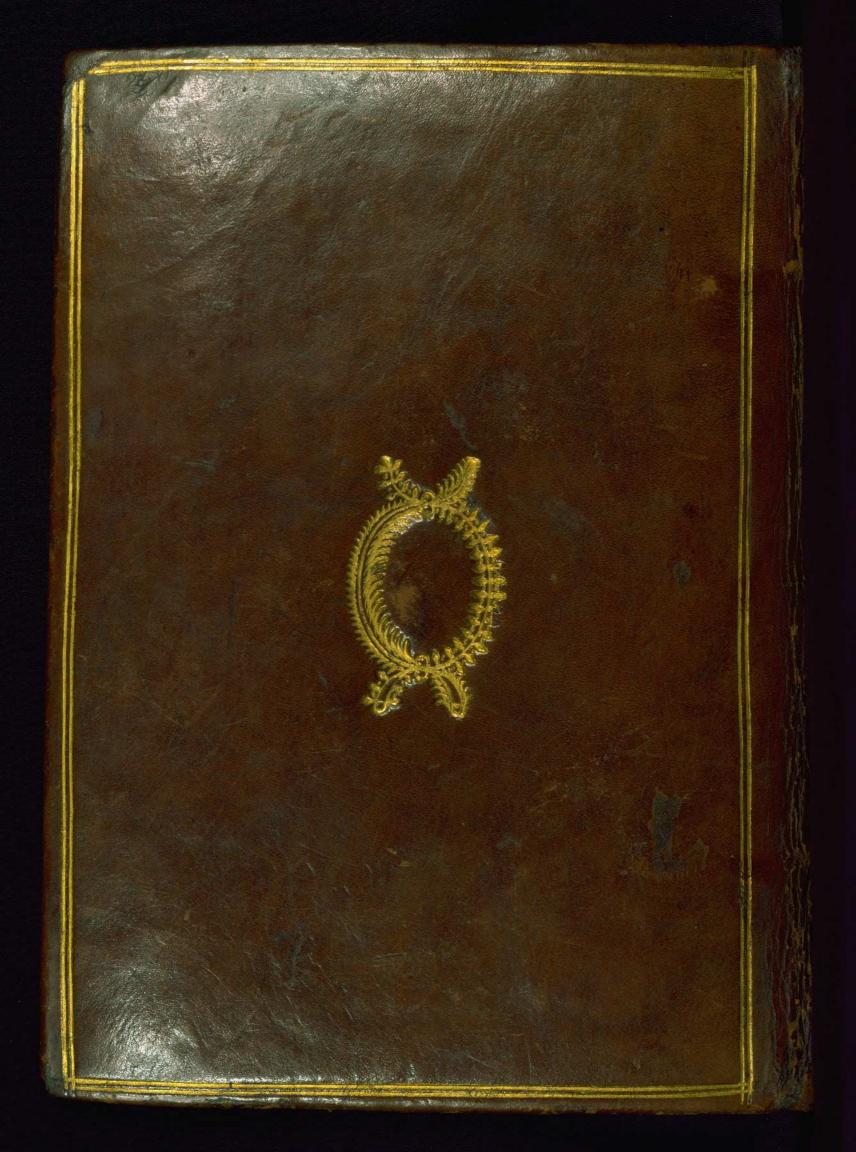
























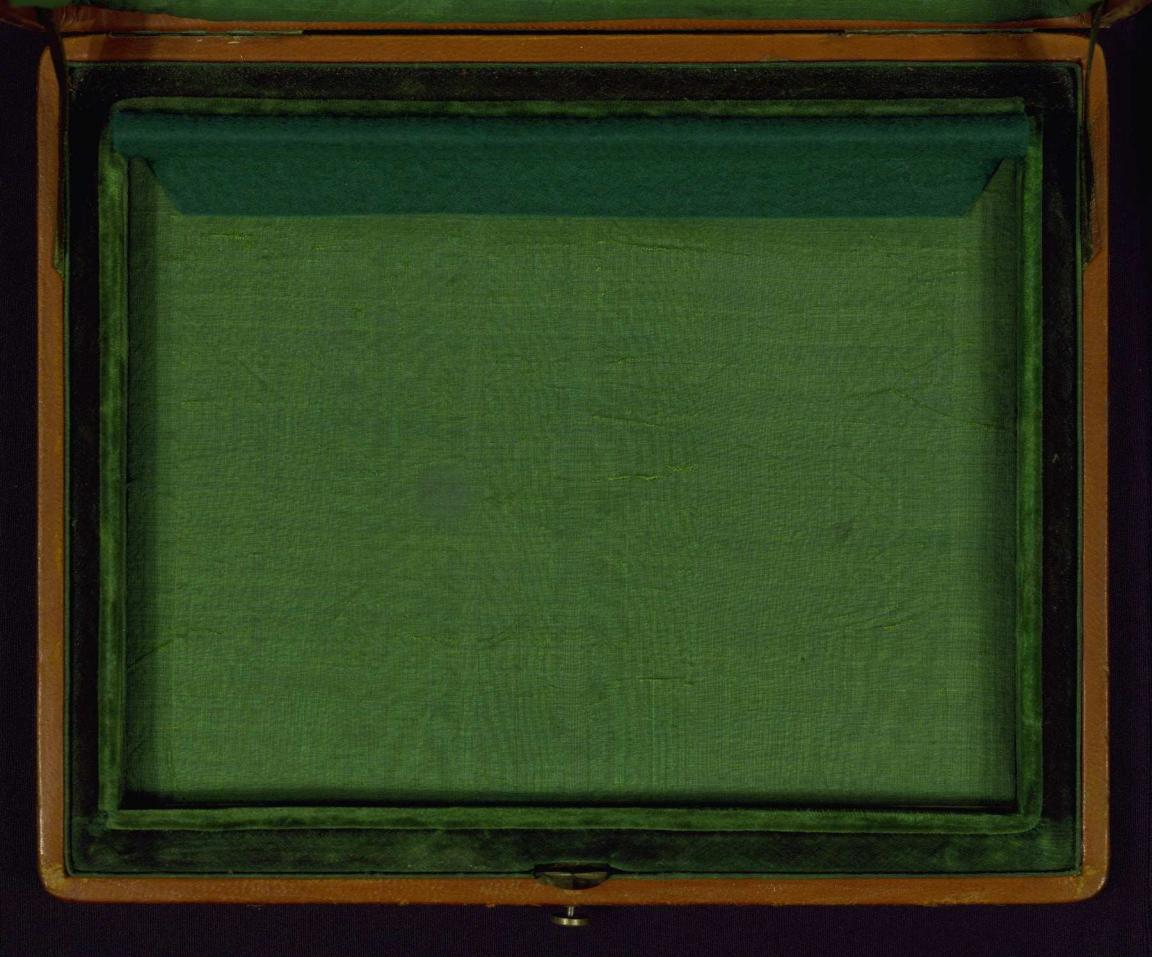












This decompant is a digital faccinails of a management helenging to the Weltons Aut Massaum in
This document is a digital facsimile of a manuscript belonging to the Walters Art Museum, in Baltimore, Maryland, in the United States. It is one of a number of manuscripts that have been digitized as part of a project generously funded by the National Endowment for the Humanities, and by an anonymous donor to the Walters Art Museum. More details about the manuscripts at the Walters can be found by visiting The Walters Art Museum's website www.thewalters.org. For further information about this book, and online resources for Walters manuscripts, please contact us through the Walters Website by email, and ask for your message to be directed to the Department of Manuscripts.



The Walters Art Museum 600 N. Charles Street Baltimore, Maryland 21201 http://www.thewalters.org/

